

BANDSÄGE BAND SAW

350 W

- D** Originalbetriebsanleitung
- CZ** Překlad originálního návodu k použití
- HR** Originalne upute za uporabu
- PL** Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi
- RO** **(MD)** Manualul original de utilizare
- SK** Preklad originálneho návodu na obsluhu
- BG** Оригинална Инструкция за употреба



**Bandsäge | Pásová pila | Tračna pila | Pilarka taśmowa | Ferăstrău cu bandă |
Pásová pila | Банцир**



Exclusively by



D

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa proizvodom.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

RO MD

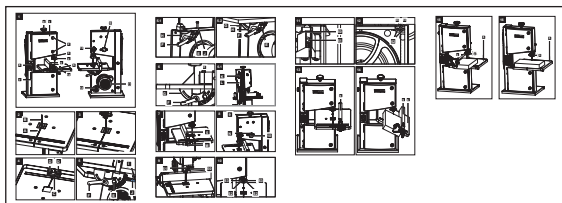
Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

SK

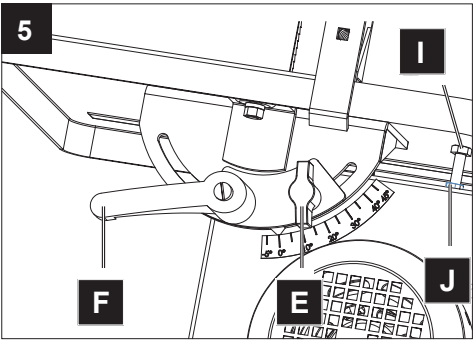
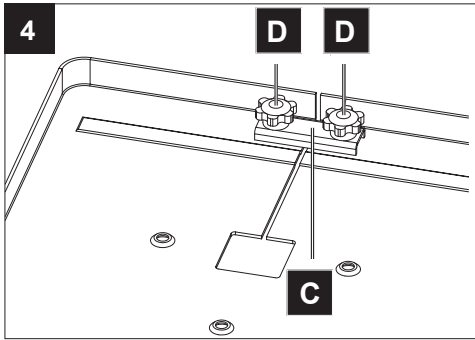
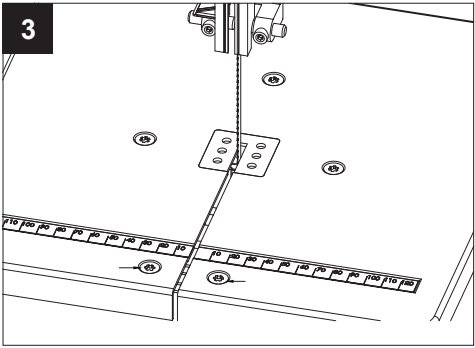
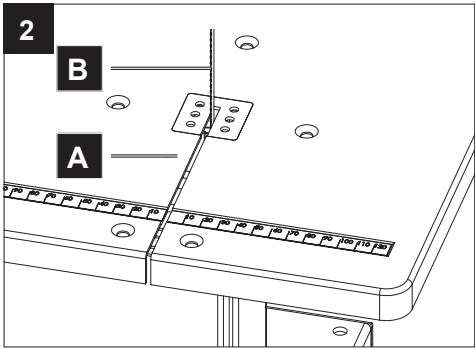
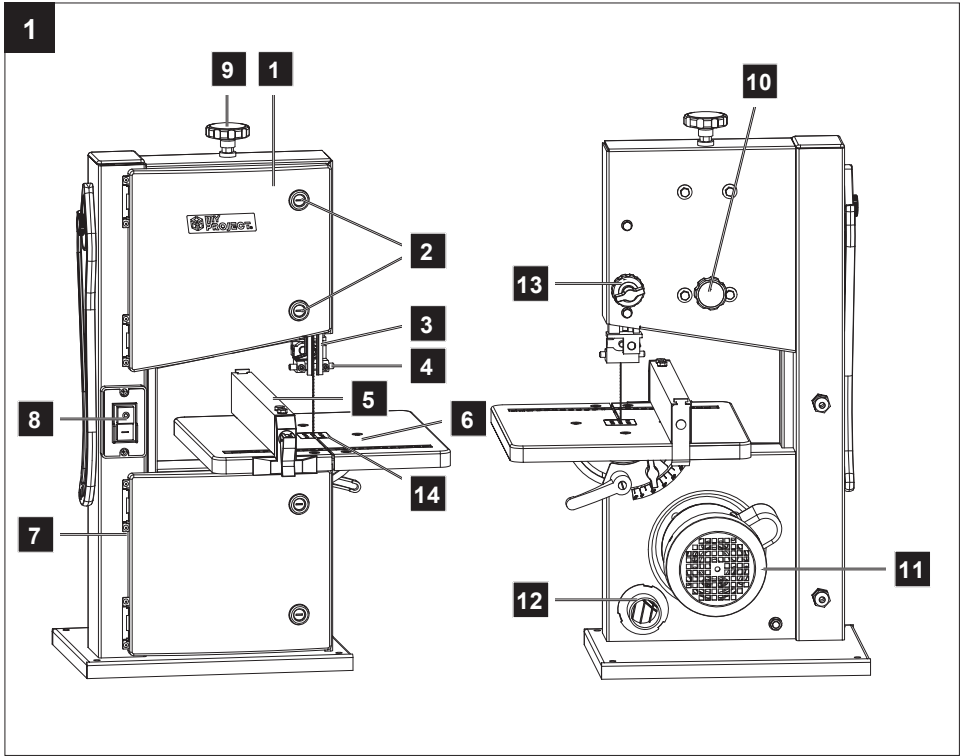
Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

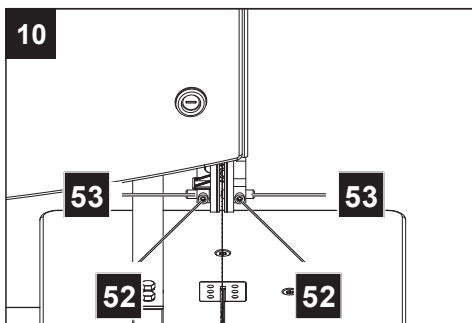
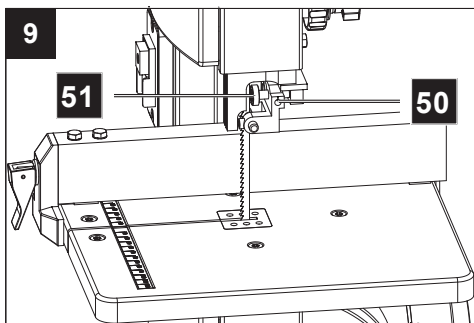
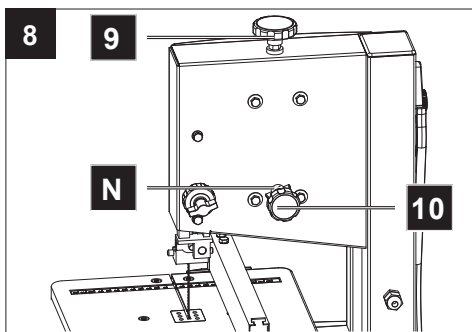
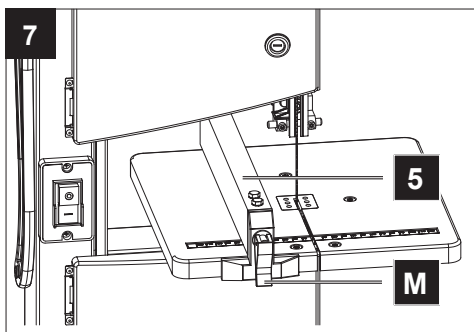
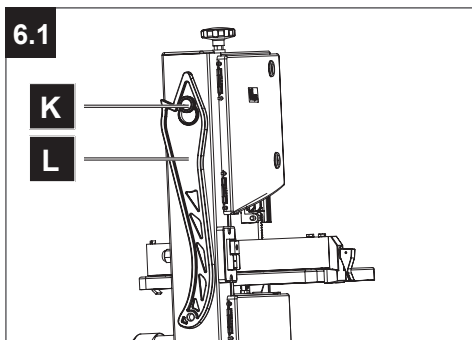
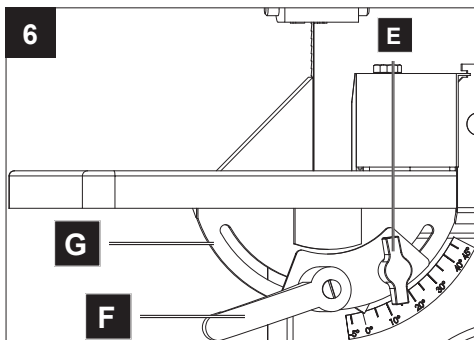
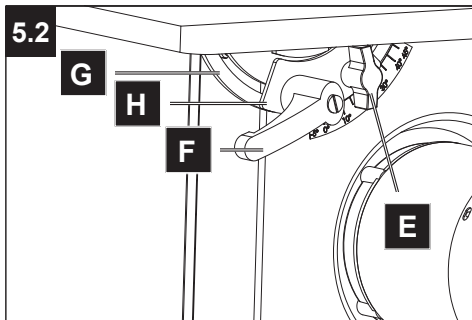
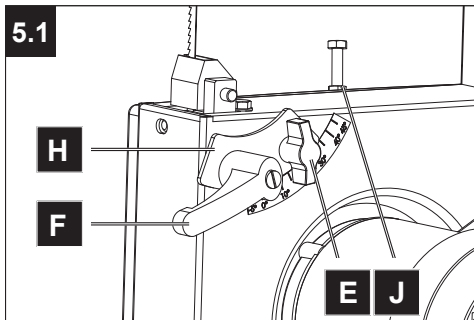
BG

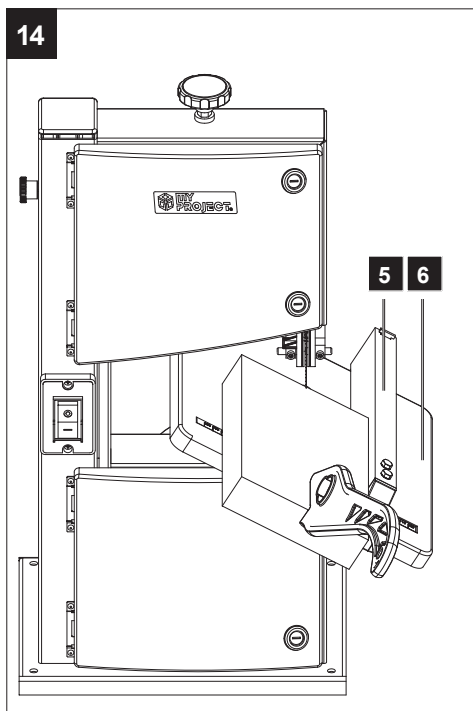
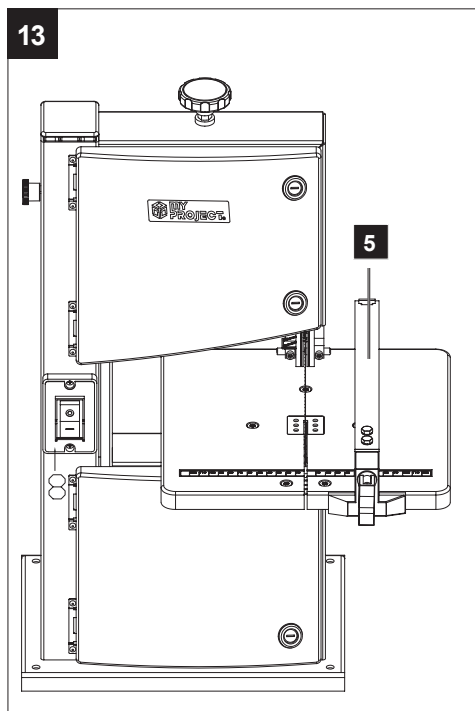
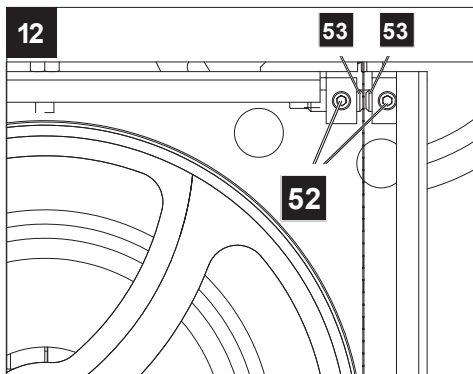
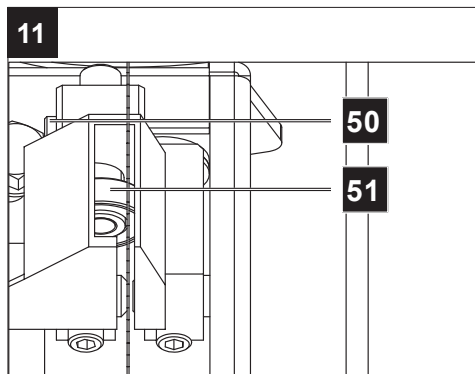
Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.



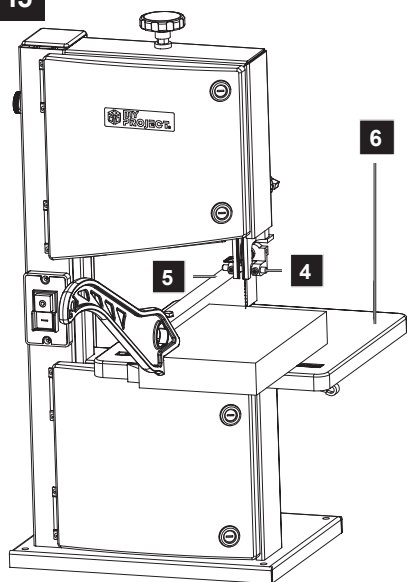
D	Bedienungsanleitung	7
CZ	Návod k obsluze	26
HR	Upute za uporabu	43
PL	Instrukcja obsługi	60
RO / MD	Instrucțiuni de folosire	78
SK	Návod na obsluhu	96
BG	Инструкция за употреба	114



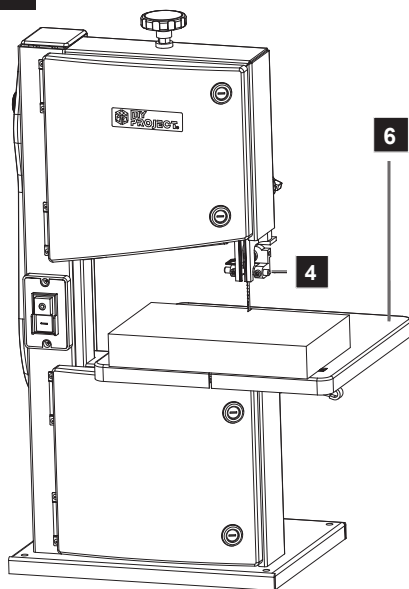




15



16



Inhaltsverzeichnis

Vor dem ersten Gebrauch	7
Lieferumfang	7
Zeichenerklärung	7
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	8
Sicherheit	10
Bedienungsanleitung	15
Wartung, Lagerung und Transport	22
Reinigen und Pflege	22
Entsorgung	22
Technische Daten	23
Fehlerbehebung	25
EG-Konformitätserklärung	25

Vor dem ersten Gebrauch

Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedienungs- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Referenz auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

**WICHTIG, FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME
AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN!**

Lieferumfang

- 1x Bandsäge mit vormontiertem Bandsägeblatt
- 1x Sägetisch
- 1x Parallelanschlag
- 1x Schiebestock
- 1x Gabelschlüssel SW 10/13
- 1x Sechskantschlüssel SW 3
- 1x Sechskantschlüssel SW 4
- 1x Flachkopfschraubenzieher
- 1x Betriebsanleitung

Kontrollieren Sie, ob alle Teile vorhanden sind und überprüfen Sie das Produkt auf Transportschäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Produkt nicht in Betrieb! Im Schadensfall wenden Sie sich bitte an eine Kaufland-Filiale.

Zeichenerklärung

Die folgenden Signalwörter und Symbole werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.



Lesen Sie die Betriebsanleitung vor der Inbetriebnahme!



Warnung! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben kann.



Achtung! Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.



Tragen Sie einen Atemschutz.



Tragen Sie einen Augenschutz.



Tragen Sie Schutzhandschuhe.



Tragen Sie einen Gehörschutz.



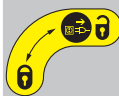
Achtung! Verletzungsgefahr! Nicht in das laufende Bandsägeblatt greifen!



Achtung! Vor Montage, Reinigung, Umbau, Instandhaltung, Lagerung und Transport müssen Sie das Gerät ausschalten und von der Stromversorgung trennen.



Sägebandrichtung



Achtung! Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie die Stromversorgung, bevor Sie die Türen öffnen.



Achtung! Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie die Stromversorgung, bevor Sie die Türen öffnen.



Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche zusätzliche Informationen in Bezug auf den Zusammenbau oder Betrieb.



Entsorgen Sie elektrische und elektronische Geräte nicht im Hausmüll!

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Bandsäge dient zum Längs- und Querschneiden von Hart- und Weichholz-, Laminat- oder Holzfaserverplatten. Rundmaterialien dürfen nur mit geeigneten Haltevorrichtungen geschnitten werden.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgehende Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Es dürfen nur für die Maschine geeignete Sägebänder verwendet werden. Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie die Montageanleitung und Betriebshinweise in der Bedienungsanleitung.

Personen, die die Maschine bedienen und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein. Darüber hinaus sind die geltenden Unfallverhütungsvorschriften genauestens einzuhalten. Sonstige allgemeine Regeln in arbeitsmedizinischen und sicherheitstechnischen Bereichen sind zu beachten.

Veränderungen an der Maschine schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Trotz bestimmungsmäßiger Verwendung können bestimmte **Restrisikofaktoren** nicht vollständig ausgeräumt werden. Bedingt durch Konstruktion und Aufbau der Maschine können folgende Punkte auftreten:

- Gehörschäden bei Nichtverwendung des nötigen Gehörschutzes.
- Gesundheitsschädliche Emissionen von Holzstäuben bei Verwendung in geschlossenen Räumen.
- Unfallgefahr durch Handkontakt in nicht abgedecktem Schneidbereich des Werkzeuges.
- Verletzungsgefahr beim Werkzeugwechsel (Schnittgefahr).
- Gefährdung durch das Wegschleudern von Werkstücken oder Werkstückteilen.
- Quetschen der Finger.
- Gefährdung durch Rückschlag.
- Kippen des Werkstückes aufgrund einer unzureichenden Werkstückauflagefläche.
- Berühren des Schneidwerkzeuges.
- Herausschleudern von Astteilen und Werkstückteilen.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden.

Der Hersteller übernimmt keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

Der Hersteller dieses Gerätes haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Gerät oder durch dieses Gerät entstehen bei:

- unsachgemäßer Behandlung
- Nichtbeachtung der Bedienungsanweisung
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung
- Ausfällen der elektrischen Anlage bei Nichtbeachtung der elektrischen Vorschriften und VDE-Bestimmungen 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Sicherheit

Lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise sorgfältig, bevor Sie das Produkt zum ersten Mal verwenden. Für einen sicheren Gebrauch, befolgen Sie alle nachfolgenden Sicherheitshinweise.



ACHTUNG! Beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu beachten.

Lesen Sie alle diese Hinweise, bevor Sie dieses Elektrowerkzeug benutzen und bewahren Sie die Sicherheitshinweise gut auf.

1. Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung
 - Unordnung im Arbeitsbereich kann Unfälle zur Folge haben.
2. Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse – Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht dem Regen aus.
 - Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nicht in feuchter oder nasser Umgebung.
 - Sorgen Sie für gute Beleuchtung des Arbeitsbereichs.
 - Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nicht, wo Brand- oder Explosionsgefahr besteht.
3. Schützen Sie sich vor elektrischem Schlag
 - Vermeiden Sie Körperberührung mit geerdeten Teilen (z. B. Rohren, Radiatoren, Elektroherden, Kühlgeräten).
4. Halten Sie andere Personen fern
 - Lassen Sie andere Personen, insbesondere Kinder, nicht das Elektrowerkzeug oder das Kabel berühren. Halten Sie sie von Ihrem Arbeitsbereich fern.
5. Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge sicher auf
 - Unbenutzte Elektrowerkzeuge sollten an einem trockenen, hochgelegenen oder abgeschlossenen Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern, abgelegt werden.
6. Überlasten Sie Ihr Elektrowerkzeug nicht
 - Sie arbeiten besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
7. Benutzen Sie das richtige Elektrowerkzeug
 - Verwenden Sie keine leistungsschwachen Maschinen für schwere Arbeiten.
 - Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht für solche Zwecke, für die es nicht vorgesehen ist. Benutzen Sie zum Beispiel keine Handkreissäge zum Schneiden von Baumstäben oder Holzscheiten.
8. Tragen Sie geeignete Kleidung
 - Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck, sie könnten von beweglichen Teilen erfasst werden.
 - Bei Arbeiten im Freien ist rutschfestes Schuhwerk empfehlenswert.
 - Tragen Sie bei langen Haaren ein Haarnetz.
9. Benutzen Sie Schutzausrüstung
 - Tragen Sie eine Schutzbrille.
 - Verwenden Sie bei stauberzeugenden Arbeiten eine Atemmaske.

10. Schließen Sie die Staubabsaug-Einrichtung an
 - Falls Anschlüsse zur Staubabsaugung und Auffangeinrichtung vorhanden sind, überzeugen Sie sich, dass diese angeschlossen und richtig benutzt werden.
11. Verwenden Sie das Kabel nicht für Zwecke, für die es nicht bestimmt ist
 - Benutzen Sie das Kabel nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
12. Sichern Sie das Werkstück
 - Benutzen Sie Spannvorrichtungen oder einen Schraubstock, um das Werkstück festzuhalten. Es ist damit sicherer gehalten als mit Ihrer Hand.
13. Vermeiden Sie abnormale Körperhaltung
 - Sorgen Sie für sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.
14. Pflegen Sie Ihre Werkzeuge mit Sorgfalt
 - Halten Sie die Schneidwerkzeuge scharf und sauber, um besser und sicherer arbeiten zu können.
 - Befolgen Sie die Hinweise zur Schmierung und zum Werkzeugwechsel.
 - Kontrollieren Sie regelmäßig die Anschlussleitung des Elektrowerkzeugs und lassen Sie diese bei Beschädigung von einem anerkannten Fachmann erneuern.
 - Kontrollieren Sie Verlängerungsleitungen regelmäßig und ersetzen Sie diese, wenn sie beschädigt sind.
 - Halten Sie Handgriffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.
15. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose
 - Bei Nichtgebrauch des Elektrowerkzeugs, vor der Wartung und beim Wechsel von Werkzeugen wie z. B. Sägeblatt, Bohrer, Fräser.
16. Lassen Sie keine Werkzeugschlüssel stecken
 - Überprüfen Sie vor dem Einschalten, dass Schlüssel und Einstellwerkzeuge entfernt sind.
17. Vermeiden Sie unbeabsichtigten Anlauf
 - Vergewissern Sie sich, dass der Schalter beim Einstecken des Steckers in die Steckdose ausgeschaltet ist.
18. Benutzen Sie Verlängerungskabel für den Außenbereich
 - Verwenden Sie im Freien nur dafür zugelassene und entsprechend gekennzeichnete Verlängerungskabel.
19. Seien Sie aufmerksam
 - Achten Sie darauf, was Sie tun. Gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit. Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie unkonzentriert sind.
20. Überprüfen Sie das Elektrowerkzeug auf eventuelle Beschädigungen
 - Vor weiterem Gebrauch des Elektrowerkzeugs müssen Schutzvorrichtungen oder leicht beschädigte Teile sorgfältig auf ihre einwandfreie und bestimmungsgemäße Funktion untersucht werden.

- Überprüfen Sie, ob die beweglichen Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen oder ob Teile beschädigt sind. Sämtliche Teile müssen richtig montiert sein und alle Bedingungen erfüllen, um den einwandfreien Betrieb des Elektrowerkzeugs zu gewährleisten.
- Beschädigte Schutzvorrichtungen und Teile müssen bestimmungsgemäß durch eine anerkannte Fachwerkstatt repariert oder ausgewechselt werden, soweit nichts anderes in der Gebrauchsanweisung angegeben ist.
- Beschädigte Schalter müssen bei einer Kundendienstwerkstatt ersetzt werden.
- Benutzen Sie keine Elektrowerkzeuge, bei denen sich der Schalter nicht ein- und ausschalten lässt.

21. ACHTUNG!

- Der Gebrauch anderer Einsatzwerkzeuge und anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

22. Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug durch eine Elektrofachkraft reparieren

- Dieses Elektrowerkzeug entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen. Reparaturen dürfen nur von einer Elektrofachkraft ausgeführt werden, indem Originalersatzteile verwendet werden; anderenfalls können Unfälle für den Benutzer entstehen.

Verhalten im Notfall

Machen Sie sich anhand dieser Bedienungsanleitung mit der Benutzung dieses Produkts vertraut. Prägen Sie sich die Sicherheitshinweise ein und halten Sie sich unbedingt daran. Dies hilft, Risiken und Gefahren zu vermeiden.

- Seien Sie bei der Nutzung dieses Produkts immer aufmerksam, damit Sie Gefahren frühzeitig erkennen und handeln können.** *Rasches Einschreiten kann schwere Verletzungen und Sachschäden vermeiden.*
- Schalten Sie das Produkt bei Fehlfunktionen umgehend aus.** *Lassen Sie dieses von einer qualifizierten Fachkraft überprüfen und gegebenenfalls instand setzen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.*

Zusätzliche Sicherheitshinweise

- Beim Schneiden von rundem oder unregelmäßig geformtem Holz muss eine geeignete Haltevorrichtung verwendet werden, die das Werkstück gegen Verdrehen sichert.
- Stellen Sie die verstellbaren Schutzeinrichtungen so ein, dass sie möglichst nahe am Werkstück sind.
- **ACHTUNG!** Lange Werkstücke gegen Abkippen am Ende des Schneidevorgangs sichern (z.B. Abrollständer, etc.).
- Schließen Sie die Bandsäge beim Sägen von Holz an eine Staubauffangeinrichtung an.
- Reinigen Sie das Sägeband nicht, während es noch läuft.
- Deformierte oder beschädigte Sägebänder dürfen nicht verwendet werden.
- Abgenutzten Tischeinsatz austauschen.
- Niemals die Maschine in Betrieb setzen, wenn die das Sägeband schützende Tür bzw. die trennende Schutzeinrichtung offen steht.

- Darauf achten, dass die Auswahl des Sägebandes und der Geschwindigkeit für den zu schneidenden Werkstoff geeignet ist.
- Bei geraden Schnitten von kleinen Werkstücken gegen den Parallelanschlag ist ein Schiebestock zu verwenden.
- Tragen Sie beim Umgang mit dem Sägeband und rauen Werkstoffen Handschuhe!
- Während des Transportes soll sich die Sägeband- Schutzeinrichtung in der untersten Position und nahe dem Tisch befinden.
- Bei Gehrungsschnitten mit geneigtem Tisch ist der Parallelanschlag auf dem unteren Teil des Tisches anzuordnen.
- Trennende Schutzeinrichtungen niemals zum Anheben oder Transport verwenden.
- Tragen Sie bei allen Wartungsarbeiten am Sägeband Schutzhandschuhe
- Beim Hochkantschneiden von Brettern, muss eine Einrichtung verwendet werden, die das Werkstück gegen Zurückschlagen sichert.
- Zur Einhaltung der Staubemissionswerte bei Holzbearbeitung und zum sicheren Betrieb, sollte eine Staubabsaugungsanlage mit mindestens 20m/s Luftgeschwindigkeit angeschlossen werden.
- Geben Sie die Sicherheitshinweise an alle Personen, die an der Maschine arbeiten weiter.
- Verwenden Sie die Säge nicht zum Brennholzsägen.
- Die Maschine ist mit einem Sicherheitsschalter gegen Wiedereinschalten nach Spannungsabfall ausgerüstet.
- Überprüfen Sie vor Inbetriebnahme, ob die Spannung auf dem Typenschild des Gerätes mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Kabeltrommel nur im abgerollten Zustand verwenden.
- An der Maschine tätige Personen dürfen nicht abgelenkt werden.
- Beachten Sie die Motor- und Sägebanddrehrichtung.
- Sicherheitseinrichtungen an der Maschine dürfen nicht demontiert oder unbrauchbar gemacht werden.
- Schneiden Sie keine Werkstücke, die zu klein sind, um sie sicher in der Hand zu halten.
- Entfernen Sie nie lose Splitter, Späne oder eingeklemmte Holzteile bei laufendem Sägeband.
- Die einschlägigen Unfallverhütungsvorschriften und die sonstigen, allgemeinen anerkannten sicherheitstechnischen Regeln müssen beachtet werden.
- Die Sägebandschutzeinrichtung (3) muss sich während des Transports der Bandsäge in der unteren Position befinden.
- Schutzabdeckungen dürfen nicht zum Transport oder unsachgemäßem Betrieb der Maschine verwendet werden
- Nicht mit der Reinigung des Sägebandes beginnen, bevor dieses vollständig zum Stillstand gekommen ist.
- Achten Sie darauf, die Sägeband- Schutzeinrichtungen zu verwenden und richtig einzustellen.
- Halten Sie mit den Händen einen Sicherheitsabstand zum Sägeband ein. Benutzen Sie einen Schiebestock für schmale Schnitte.

- Lagern Sie den Schiebstock an der für ihn vorgesehenen Halterung an der Maschine, damit Sie diesen aus Ihrer normalen Arbeitsposition erreichen können und immer griffbereit haben.
- In der normalen Arbeitsposition befindet sich der Bediener vor der Maschine.



ACHTUNG!

Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor die Maschine bedient wird.

Restrisiken

Das Elektrowerkzeug ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können beim Arbeiten einzelne Restrisiken auftreten.

- Verletzungsgefahr für Finger und Hände durch das laufende Sägeband bei unsachgemäßer Führung des Werkstückes. Verletzungen durch das wegschleudernde Werkstück bei unsachgemäßer Halterung oder Führung, wie Arbeiten ohne Anschlag.
- Gefährdung der Gesundheit durch Holzstäube oder Holzspäne. Unbedingt persönliche Schutzausrüstungen wie Augenschutz tragen. Absauganlage einsetzen!
- Verletzungen durch defektes Sägeband. Das Sägeband regelmäßig auf Unversehrtheit überprüfen.
- Verletzungsgefahr für Finger und Hände beim Sägebandwechsel. Geeignete Arbeitshandschuhe tragen.
- Verletzungsgefahr beim Einschalten der Maschine durch das anlaufende Sägeband.
- Gefährdung durch Strom, bei Verwendung nicht ordnungsgemäßer Elektro-Anschlussleitungen.
- Gefährdung der Gesundheit durch das laufende Sägeband bei langem Kopfhair und loser Kleidung. Persönliche Schutzausrüstung wie Haarnetz und eng anliegende Arbeitskleidung tragen.
- Des Weiteren können trotz aller getroffenen Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.
- Restrisiken können minimiert werden, wenn alle Sicherheitshinweise, der bestimmungsgemäße Gebrauch sowie die Bedienungsanweisungen beachtet werden.

Bedienungsanleitung

Teilebeschreibung (siehe Abb. 1-16)

- | | |
|---|-----------------------------|
| 1. Gehäusetür | 50. Drucklagerspannschraube |
| 2. Türverriegelung | 51. Drucklager |
| 3. Sägebandschutteinrichtung | 52. Schrauben |
| 4. Sägebandführung | 53. Führungsstifte |
| 5. Parallelanschlag | A. Säge Tisch |
| 6. Säge Tisch | B. Bandsägeblatt |
| 7. Gestell | C. U-Versteifung |
| 8. Ein-/ Aus-Sicherheitsschalter | D. Rändelmutter |
| 9. Stellknopf für Sägebandspannung | E. Flügelmutter |
| 10. Stellknopf für oberes Bandrad | F. Klemmhebel |
| 11. Motor | G. Schwenksegment |
| 12. Ansaugstutzen | H. Platte |
| 13. Verstellgriff für die Sägebandschutteinrichtung | I. Stellschraube |
| 14. Tischeinlage | J. Mutter |
| | K. Hakenschraube |
| | L. Schiebstock |
| | M. Schnellverriegelung |
| | N. Sperrmutter |

Vor der Inbetriebnahme

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- / und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.



ACHTUNG! Gerät und Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluck- und Erstickungsgefahr!

Die Maschine muss standsicher aufgestellt werden, d.h. auf einer Werkbank oder festem Untergestell festgeschraubt werden. Zu diesem Zweck befinden sich im Maschinenfuß Befestigungslöcher.

- Der Säge Tisch muss korrekt montiert sein.
- Vor Inbetriebnahme müssen alle Abdeckungen und Sicherheitsvorrichtungen ordnungsgemäß montiert sein.
- Das Sägeband muss frei laufen können.
- Bei bereits bearbeitetem Holz auf Fremdkörper, wie z.B. Nägel oder Schrauben usw. achten.
- Bevor Sie den Ein- / Ausschalter betätigen, vergewissern Sie sich, ob das Sägeband richtig montiert ist und bewegliche Teile leichtgängig sind.
- Überzeugen Sie sich vor dem Anschließen der Maschine, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen.

Aufbau und Bedienung



ACHTUNG! Vor allen Wartungs- Umrüst- und Montagearbeiten an der Bandsäge ist der Netzstecker zu ziehen.

Montagewerkzeug

- 1x Gabelschlüssel SW 10/13
- 1x Sechskantschlüssel SW 3
- 1x Sechskantschlüssel SW 4
- 1x Flachkopfschraubenzieher

Aus verpackungstechnischen Gründen sind der Sägetisch (6) und der Parallelanschlag (5) nicht montiert.

Montage des Sägetisches (Abb. 1+2+3+4+5+5.1.5.2)

1. Entfernen Sie die Flügelmutter (E), den Klemmhebel (F), die zwei Scheiben und die Platte (H). (Abb. 5.1)
2. Entfernen Sie die zwei Rändelmutter (D) und entfernen Sie die U-Versteifung (C) aus dem Sägetisch. (Abb. 4)
3. Führen Sie den Sägetisch (A) über das Bandsägeblatt (B) und befestigen Sie ihn mit der Platte (H), den zwei Scheiben, der Flügelmutter (E) und dem Klemmhebel (F) an den beiden Schrauben am Maschinengehäuse. (Abb. 2 und 5.2)
4. Befestigen Sie die U-Versteifung (C) mit 2 Senkschrauben M6x16 und 2 Rändelmutter (D) an der Vorderseite des Sägetisches. (Abb. 3+4)

Sägetisch einstellen (Abb. 6)

1. Stellen Sie den Sägetisch in die Nullstellung und ziehen die Flügelschraube (E) und den Klemmhebel (F) fest an.
2. Achten Sie darauf, dass das Bandsägeblatt mittig in der Tischeinlage läuft.

Sägetisch einstellen im rechten Winkel zum Bandsägeblatt (Abb. 1, 5, 5.1, 5.2, 6)

1. Stellen Sie die obere Sägebandführung (4) ganz nach oben und klemmen Sie sie fest.
2. Lösen Sie Klemmhebel (F) und Flügelmutter (E) am Schwenksegment (G).
3. Sägetisch im rechten Winkel (90°) zum Bandsägeblatt ausrichten (Parallelanschlag verwenden).
4. Mit der Stellschraube (I) justieren und mit der Mutter (J) kontern.

Schiebestockhalter montieren (Abb. 6.1)

Drehen Sie die Hakenschraube (K) für den Schiebestock (L) in das Gewinde oben am Sägerahmen und kontern diese mit der Mutter.

Wenn der Schiebestock (L) nicht gebraucht wird, hängen Sie ihn an die Hakenschraube (K).

Sägebandwechsel (Abb. 1)



Gefahr! Verletzungsrisiko auch bei stillstehendem Sägeband. Tragen Sie zum

Sägebandwechsel Handschuhe.

Verwenden Sie nur geeignete Sägebänder

1. Lösen Sie die 2 Rändelmutter (D) und entfernen Sie die U-Versteifung (C) unter dem Sägetisch. (Abb. 4)
2. Öffnen Sie beide Gehäusetüren (1).
- 2.1 Zum Öffnen der Gehäusetüren (1) drehen Sie die Türverriegelungen (2) mithilfe eines Schlitzschraubendrehers entgegen des Uhrzeigers.
3. Lösen Sie den Stellknopf (9), bis das Bandsägeblatt gelöst ist.
4. Entfernen Sie das Sägeband und führen Sie es durch
 - den Schlitz im Arbeitstisch,
 - die Sägebandschutteinrichtung an der oberen Sägebandführung
 - den Sägebandschutz am Sägegehäuse und
 - die Tischführungen.

Montieren Sie ein neues Sägeband. Überprüfen Sie die korrekte Position: Die Zähne müssen auf die Vorderseite der Bandsäge (wo die Türen sind) zeigen.

1. Richten Sie das Sägeband auf die Mitte am Gummi der Bandräder aus.
2. Ziehen Sie den Stellknopf (9) an, bis das Sägeband nicht länger von den Rädern rutscht.
3. Schließen Sie beide Gehäusetüren (1).
- 3.1 Zum Schließen der Gehäusetüren (1) drehen Sie die Türverriegelungen (2) mithilfe eines Schlitzschraubendrehers im Uhrzeigersinn.
4. Dann:
 - Spannen Sie das Sägeband mit dem Stellknopf (9)
 - Fluchten Sie das Sägeband mit dem Stellknopf (10)
 - Fluchten Sie die Sägebandführung
 - Machen Sie einen Testlauf von mindestens 1 Minute.
 - Stoppen Sie die Bandsäge, ziehen Sie den Netzstecker und überprüfen Sie die Einstellungen.

Bandsägeblatt spannen (Abb. 8)



Gefahr! Eine zu hohe Spannung kann zu Bandbruch führen. Eine zu geringe Spannung kann dazu führen, dass das angetriebene Bandrad rutscht und das Sägeband stoppt.

1. Stellen Sie die obere Sägebandführung (4) ganz nach oben.
2. Überprüfen Sie die Spannung durch Drücken mit dem Finger halbwegs zwischen Säge Tisch und der oberen Sägebandführung gegen die Seite des Bandes. Das Band sollte nicht mehr als 3 bis 5 mm nachgeben.
3. Korrigieren Sie bei Bedarf die Spannung:
 - Drehen des Stellknopfes (9) entgegen dem Uhrzeigersinn erhöht die Sägebandspannung.
 - Drehen des Stellknopfes (9) im Uhrzeigersinn reduziert die Bandspannung.

Fluchten des Sägebandes (Abb. 8)

Wenn das Sägeband nicht in der Mitte der Gummiräder läuft, muss die Spur durch Justieren der Neigung des oberen Bandrades korrigiert werden:

1. Sperrmutter (N) lösen.
2. Stellknopf (10) drehen:
 - Drehen Sie den Stellknopf (10) im Uhrzeigersinn, wenn das Sägeband gegen die Vorderseite der Säge läuft.
 - Drehen Sie den Stellknopf (10) entgegen dem Uhrzeigersinn, wenn das Band gegen die Rückseite der Säge läuft.
3. Ziehen Sie die Sperrmutter (N) an.

Fluchten der oberen Bandführung (Abb. 9+10)

Die obere Sägebandführung besteht aus:

- einem Drucklager (51) (stützt das Sägeband von der Rückseite) und
- zwei Führungsstiften (53) (geben seitliche Abstützung).

Drucklager und Führungsstifte müssen nach jedem Band- oder Spurwechsel neu justiert werden.

Achtung: Überprüfen Sie alle Drucklager regelmäßig auf Verschleiß. Tauschen Sie bei Bedarf beide Führungslager gleichzeitig aus.

Drucklagereinstellung (Abb. 9)

Wenn nötig, richten Sie das Sägeband aus und spannen Sie es.

1. Lösen Sie die Drucklagerspannschraube (50).
2. Stellen Sie die Drucklagerposition ein. (Abstand zwischen Drucklager (51) und Sägeband = 0,5 mm). Wenn das Bandsägeblatt mit der Hand gedreht wird, darf es das Drucklager (51) nicht berühren.
3. Ziehen Sie die Drucklagerspannschraube (50) an.

Führungsstifteinstellung (Abb. 10)

1. Lösen Sie die Schrauben (52).
2. Drücken Sie die Führungsstifte (53) zusammen (gegen das Sägeband).
3. Drehen Sie das Sägeband mit der Hand mehrere Male im Uhrzeigersinn, um die Führungsstifte in die korrekte Position zu bringen – beide Führungsstifte (53) sollten das Sägeband leicht berühren.
4. Ziehen Sie die Schrauben (52) wieder an.

Fluchten der unteren Sägebandführung (Abb. 11 und 12)

Die untere Sägebandführung besteht aus:

- einem Drucklager (51) (stützt das Bandsägeblatt von der Rückseite) und
- zwei Führungsstiften (53) (geben seitliche Abstützung).

Drucklager (51) und Führungsstifte müssen nach jedem Band - oder Spurwechsel neu justiert werden.

Achtung: Überprüfen Sie alle Drucklager (51) regelmäßig auf Verschleiß. Tauschen Sie bei Bedarf beide Führungslager gleichzeitig aus.

Drucklagereinstellung (Abb. 11)

1. Führen Sie die obere Sägebandführung (4) ganz nach oben.
2. Wenn nötig, richten Sie das Sägeband aus und spannen Sie es.
3. Lösen Sie die Drucklagerspannschraube (50) des Drucklagers (51). Stellen Sie die Drucklagerposition ein. (Abstand zwischen Drucklager (51) und Sägeband = 0,5 mm). Wenn das Sägeband mit der Hand gedreht wird, darf es das Drucklager nicht berühren.
4. Ziehen Sie die Drucklagerspannschraube (50) an.

Führungsstifteinstellung (Abb. 12)

1. Lösen Sie die Schrauben (52) mit einem Sechskantschlüssel.
2. Drücken Sie die Führungsstifte (53) zusammen (gegen das Bandsägeblatt).
3. Drehen Sie das Sägeband mit der Hand mehrere Male im Uhrzeigersinn, um die Führungsstifte in die korrekte Position zu bringen – beide Stifte sollten das Bandsägeblatt leicht berühren.
4. Ziehen Sie die Schrauben (52) wieder an.

Austausch der Tischeinlage (Abb. 3)

Die Tischeinlage (14) muss ersetzt werden, wenn der Schlitz vergrößert oder beschädigt ist.

1. Demontieren Sie hierfür den Säge Tisch vom Maschinengestell gemäß „Montage des Säge Tisches“ in umgekehrter Richtung.
2. Entfernen Sie die Tischeinlage (14) aus dem Säge Tisch durch Drücken von unten.
3. Legen Sie die neue Tischeinlage (14) ein.
4. Montieren Sie den Säge Tisch anschließend gemäß „Montage des Säge Tisches“

Absaugung anschließen

Die Bandsäge verfügt über einen Ansaugstutzen (12), an den eine Staubabsaugung mit 35 mm Saugschlauch-Durchmesser angeschlossen werden kann. Es wird empfohlen die Absaugung bei jedem Gebrauch anzuschließen. Stecken Sie dafür einfach den Saugschlauch Ihrer Staubabsaugung an den Ansaugstutzen (12) der Bandsäge.

Ein- und Ausschalten (Abb. 1)

Einschalten: Drücken Sie die grüne Taste "I" des Ein-/ Aus-Sicherheitsschalters (8).

Hinweis: Warten Sie vor Beginn des Sägens ab, bis das Bandsägeblatt (B) die maximale Drehzahl erreicht hat.

Ausschalten: Drücken Sie die rote Taste "0" des Ein-/ Aus-Sicherheitsschalters (8).

Hinweis: Die Bandsäge ist mit einem Unterspannungsschalter ausgestattet. Bei einem Stromausfall muss die Bandsäge erneut eingeschaltet werden



Achtung! Beim Arbeiten an der Maschine müssen sämtliche Schutzeinrichtungen und Abdeckungen montiert sein. Das obere und untere Bandrad ist durch einen fest angebrachten Schutz und einen beweglichen Gehäusedeckel verkleidet. Beim Öffnen des Gehäusedeckels wird die Maschine abgeschaltet. Ein Einschalten ist nur bei geschlossenem Deckel möglich.

Arbeitshinweise

Folgende Empfehlungen sind Beispiele für den sicheren Gebrauch von Bandsägen.

Die folgenden sicheren Arbeitsweisen werden als Beitrag zur Sicherheit angesehen, können aber nicht für jeden Einsatz angemessen, vollständig oder umfassend anwendbar sein. Sie können nicht alle möglichen, gefährlichen Zustände behandeln und müssen sorgfältig interpretiert werden.

- Bei Arbeiten in geschlossenen Räumen die Maschinen an eine Absauganlage anschließen.
- Wenn die Maschine außer Betrieb ist, z. B. bei Arbeitsende, entspannen Sie das Sägeband. Einen entsprechenden Hinweis zum Spannen des Sägebandes für den nächsten Benutzer an der Maschine anbringen.
- Nicht benutzte Sägebänder zusammengelegt und sicher an einem trockenen Platz aufbewahren. Vor der Benutzung auf Fehler (Zähne, Risse) überprüfen. Fehlerhafte Sägebänder nicht verwenden!
- Beim Hantieren mit Sägebändern geeignete Handschuhe tragen.
- Vor Arbeitsbeginn müssen sämtliche Schutz- und Sicherheitseinrichtungen an der Maschine sicher montiert sein.
- Reinigen Sie niemals das Sägeband oder die Sägebandführung mit einer handgehaltenen Bürste oder Schaber bei laufendem Sägeband. Verharzte Sägebänder gefährden die Arbeitssicherheit und müssen regelmäßig gereinigt werden.
- Zu Ihrem persönlichen Schutz beim Arbeiten Schutzbrille und Gehörschutz tragen. Bei langem Kopfhaar ein Haarnetz tragen. Lose Ärmel bis über die Ellbogen aufrollen.
- Beim Arbeiten die Sägebandführung immer so nah wie möglich an das Werkstück anstellen.
- Sorgen Sie im Arbeits- und Umgebungsbereich der Maschine für ausreichende Lichtverhältnisse.
- Benutzen Sie für gerade Schnitte immer den Parallelanschlag um das Kippen oder Wegrutschen des Werkstückes zu verhindern.
- Zum Bearbeiten von schmalen Werkstücken mit Handvorschub den Schiebestock verwenden.
- Für Schrägschnitte den Säge Tisch in die entsprechende Position bringen und das Werkstück am Parallelanschlag führen.
- Zum Schneiden von schwalbenschwanzförmigen Zinken und Zapfen oder von Keilen den Säge Tisch jeweils in die Plus- und Minusposition schwenken. Auf sichere Werkstückführung achten.
- Bei bogenförmigen und unregelmäßigen Schnitten des Werkstück mit beiden Händen, bei geschlossenen Fingern gleichmäßig vorschieben. Mit den Händen im sicheren Bereich das Werkstück festhalten.
- Für wiederholtes Ausführen von bogenförmigen, unregelmäßigen Schnitten eine Hilfsschablone verwenden.
- Beim Schneiden von Rundhölzern das Werkstück gegen Verdrehen sichern.
- Für sicheres Arbeiten bei Querschnitten das Sonderzubehör Querschneidlehre einsetzen.

Parallelanschlag (Abb. 7)

Der Parallelanschlag (5) dient zur Führung bei Längsschnitten.

- Parallelanschlag (5) durch Drücken der Schnellverriegelung (M) in der gewünschten Position festklemmen.

Schrägschnitte (Abb. 1, 5, 6, 14)

- Um Schrägschnitte (Abb. 14) ausführen zu können, ist es möglich, den Sägetisch (6) von 0° - 45° zu neigen.
- Klemmhebel (F) (Abb. 5+6) lockern.
- Neigen Sie den Sägetisch (6), bis das gewünschte Winkelmaß auf der Gradskala eingestellt ist. (Abb. 5+6)
- Klemmhebel (F) (Abb. 5+6) wieder festziehen.
- **Achtung!** Bei geneigtem Sägetisch (6) ist der Parallelanschlag (5), in Arbeitsrichtung rechts vom Sägeband (Abb. 14) auf der abwärts gerichteten Seite anzubringen (sofern die Werkstückbreite dies erlaubt), um das Werkstück gegen Abrutschen zu sichern.

Achtung! Nach jeder neuen Einstellung empfehlen wir einen Probeschnitt, um die eingestellten Maße zu überprüfen.

- Bei allen Schnittvorgängen ist die obere Sägebandführung (4) so nahe wie möglich an das Werkstück heranzustellen.
- Das Werkstück ist stets mit beiden Händen zu führen und flach auf den Bandsägetisch (6) zu halten, um ein Verklemmen des Sägebandes zu vermeiden.
- Der Vorschub soll stets mit gleichmäßigem Druck erfolgen, der gerade ausreicht, damit das Sägeband problemlos durch das Material schneidet, aber nicht blockiert.
- Stets den Parallelanschlag (5) für alle Schnittvorgänge benutzen, für die er eingesetzt werden kann.
- Es ist besser einen Schnitt in einem Arbeitsgang durchzuführen, als in mehreren Abschnitten, die möglicherweise ein Zurückziehen des Werkstückes erfordern. Ist ein Zurückziehen trotzdem nicht zu vermeiden, so ist die Bandsäge vorher auszuschalten und das Werkstück erst zurückzuziehen, nachdem das Sägeband zum Stillstand gekommen ist.
- Beim Sägen muss das Werkstück immer mit seiner längsten Seite geführt werden.

Achtung! Beim Bearbeiten schmaler Werkstücke muss unbedingt ein Schiebestock (L) verwendet werden. Der Schiebestock (L) ist immer griffbereit am dafür vorgesehenen Haken an der Seite der Bandsäge aufzubewahren (Abb. 6.1).

Ausführung von Längsschnitten (Abb. 15)

Hierbei wird ein Werkstück in seiner Längsrichtung durchgeschnitten.

- Parallelanschlag (5) auf der linken Seite (sofern möglich) des Sägebandes (Abb. 15) entsprechend der gewünschten Breite einstellen.
- Sägebandführung (4) auf das Werkstück absenken.
- Säge einschalten.
- Eine Kante des Werkstücks, mit der rechten Hand, gegen den Parallelanschlag (5) drücken, während die flache Seite auf dem Sägetisch (6) aufliegt.
- Werkstück mit gleichmäßigem Vorschub entlang des Parallelanschlages (5) in das Sägeband (Abb. 15) schieben.
- **Wichtig:** Lange Werkstücke müssen gegen Abkippen am Ende des Schneidvorganges gesichert werden (z.B. mit Abrollständer etc.).

Ausführung von Schrägschnitten (Abb. 14)

- Sägetisch auf gewünschten Winkel einstellen (siehe „Schrägschnitte“).
- Schnitt wie unter „Ausführung von Längsschnitten“ beschrieben durchführen.

Freihandschnitte (Abb. 16)

Eine der wichtigsten Merkmale einer Bandsäge ist das problemlose Schneiden von Kurven und Radien.

- Sägebandführung (4) auf Werkstück absenken.
- Säge einschalten.
- Werkstück fest auf den Sägetisch (6) drücken und langsam in das Sägeband schieben.
- In vielen Fällen ist es hilfreich, Kurven und Ecken ungefähr 6 mm entfernt von der Linie grob auszusägen.

Sollten Sie Kurven sägen müssen, die für das verwendete Sägeband zu eng sind, müssen Hilfsschnitte bis zur Vorderseite der Kurve gesägt werden, so dass diese als Holzabfälle anfallen, wenn der endgültige Radius ausgesägt wird.

Elektrischer Anschluss

Der installierte Elektromotor ist betriebsfertig angeschlossen. Der Anschluss entspricht den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen. Der kundenseitige Netzanschluss sowie die verwendete Verlängerungsleitung müssen diesen Vorschriften entsprechen.

Wichtige Hinweise: Bei Überlastung des Motors schaltet dieser selbständig ab. Nach einer Abkühlzeit (zeitlich unterschiedlich) lässt sich der Motor wieder einschalten.

Schadhafte Elektro-Anschlussleitung

An elektrischen Anschlussleitungen entstehen oft Isolationsschäden.

Ursachen hierfür können sein:

- Druckstellen, wenn Anschlussleitungen durch Fenster oder Türspalten geführt werden.
- Knickstellen durch unsachgemäße Befestigung oder Führung der Anschlussleitung.
- Schnittstellen durch Überfahren der Anschlussleitung.
- Isolationsschäden durch Herausreißen aus der Wandsteckdose.
- Risse durch Alterung der Isolation.

Solch schadhafte Elektro-Anschlussleitungen dürfen nicht verwendet werden und sind aufgrund der Isolationsschäden lebensgefährlich.

Elektrische Anschlussleitungen regelmäßig auf Schäden überprüfen. Achten Sie darauf, dass beim Überprüfen die Anschlussleitung nicht am Stromnetz hängt.

Elektrische Anschlussleitungen müssen den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen entsprechen.

Verwenden Sie nur Anschlussleitungen mit Kennzeichnung H05VV-F.

Ein Aufdruck der Typenbezeichnung auf dem Anschlusskabel ist Vorschrift.

Wechselstrommotor

- Die Netzspannung muss 230 V~ 50 Hz betragen.
 - Verlängerungsleitungen bis 25 m Länge müssen einen Querschnitt von 1,5 Quadratmillimeter aufweisen.
- Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektro-Fachkraft durchgeführt werden.

Bei Rückfragen bitte folgende Daten angeben:

- Stromart des Motors
- Daten des Maschinen-Typenschildes
- Daten des Motor-Typschildes

Anschlussmethode, bei der die Anschlussleitung ohne Spezialwerkzeug leicht, ohne Hilfe eines Spezialwerkzeugs, durch eine Spezialleitung, beispielsweise mit angespritzter Biegeschutztülle oder gecrimpten Anschlüssen, ersetzt werden kann.

Wartung, Lagerung und Transport



Warnung!

Vor jeglicher Einstellung, Instandhaltung oder Instandsetzung Netzstecker ziehen!

Wartung

Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.

Allgemeine Wartungsmaßnahmen

- Wischen Sie von Zeit zu Zeit mit einem Tuch Späne und Staub von der Maschine ab.
- Ölen Sie zur Verlängerung des Werkzeuglebens einmal pro Monat die Drehteile. Ölen Sie nicht den Motor.
- Benutzen Sie zur Reinigung des Kunststoffes keine ätzenden Mittel.

Lagerung

- Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreiem sowie für Kinder unzugänglichem Ort.
- Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30°C.
- Bewahren Sie das Elektrowerkzeug in der Originalverpackung auf.
- Decken Sie das Elektrowerkzeug ab, um es vor Staub oder Feuchtigkeit zu schützen.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung bei dem Elektrowerkzeug auf.

Transport

- Die Maschine darf nur am Rahmen oder an der Gestellplatte angehoben und transportiert werden. Niemals zum Transport an den Schutzeinrichtungen, den Einstellgriffen oder am Säge Tisch anheben.
- Während des Transports muss sich die Sägeband- Schutzeinrichtung in der untersten Position und nahe dem Tisch befinden.
- Niemals am Säge Tisch anheben! Zum Transport ist die Maschine vom Netz zu trennen.

Reinigen und Pflege



ACHTUNG!

Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie das Gerät reinigen oder pflegen.

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich.
- Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Reinigen Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife.
- Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

Entsorgung



Verpackung entsorgen



Die Produktverpackung besteht aus recyclingfähigen Materialien. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien entsprechend ihrer Kennzeichnung bei den öffentlichen Sammelstellen bzw. gemäß den landesspezifischen Vorgaben.



Entsorgungshinweise zu elektrischen Artikeln

Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht über den Hausmüll. Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne des nationalen Kreislaufwirtschafts und Abfallgesetzes durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Weitere Entsorgungshinweise

Geben Sie das Elektroaltgerät so zurück, dass seine spätere Wiederverwendung oder Verwertung nicht beeinträchtigt wird. Elektroaltgeräte können Schadstoffe enthalten. Bei falschem Umgang oder Beschädigung des Gerätes können diese bei der späteren Verwertung des Gerätes zu Gesundheitsschäden oder Gewässer- und Bodenverunreinigungen führen.

Technische Daten

Modell:	1384893
Typ:	Bandsäge
Wechselstrommotor:	230 – 240 V~, 50 Hz
Leistung:	S1* 350W, S2** 20min 450W
Leerlaufdrehzahl:	1400 min ⁻¹
Sägebandlänge:	1400 mm
Sägebandbreite:	6,5 mm
Sägebandbreite max.:	12 mm
Sägebandgeschwindigkeit:	900 m/min
Schnitthöhe:	0 – 80 mm
Ausladung:	200 mm
Tischgröße:	300 x 300 mm
Tisch neigbar:	0° bis +45°
Werkstückgröße max.:	400 x 400 x 80 mm
Gewicht:	15 kg
Schutzart:	IPX0
Schutzklasse:	I

*Betriebsart S1, Dauerbetrieb

Das Werkstück muss mindestens eine Höhe von 3 mm und eine Breite von 10 mm haben. Die Geräusch- und Vibrationswerte wurden entsprechend EN 61029 ermittelt.

**Betriebsart S2

Betrieb unter normaler Belastung für einen Zeitraum (20 min) , beginnend im kalten Zustand, wobei die Intervalle zwischen den einzelnen Betriebsperioden ausreichend sind, um das Werkzeug ungefähr auf Raumtemperatur abkühlen zu lassen.

Schalldruckpegel L_{pA} :	77,4 dB(A)
Unsicherheit K_{pA} :	3 dB
Schallleistungspegel L_{WA} :	90,4 dB(A)
Unsicherheit L_{WA} :	3 dB

Tragen Sie einen Gehörschutz.

Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken. Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 61029.

- Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden;
- Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer ersten Beurteilung der (Schwingungs-) Belastung verwendet werden.
- Der Schwingungsemissionswert kann sich während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird;

Ein Warnhinweis:

- Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Beschränken Sie die Geräuschentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.

Fehlerbehebung

Fehler	Mögliche Ursache	Abhilfe
Motor funktioniert nicht	- Motor, Kabel oder Stecker defekt, Sicherungen durchgebrannt - Gehäusedeckel offen (Endschalter)	- Maschine vom Fachmann überprüfen lassen. Nie Motor selbst reparieren. Gefahr! Sicherungen kontrollieren, evtl. auswechseln - Gehäusedeckel exakt schließen
Der Motor geht langsam an und erreicht die Betriebsgeschwindigkeit nicht.	Spannung zu niedrig, Wicklungen beschädigt, Kondensator durchgebrannt	Spannung durch Elektrizitätswerk kontrollieren lassen. Motor durch einen Fachmann kontrollieren lassen. Kondensator durch einen Fachmann auswechseln lassen
Motor macht zu viel Lärm	Wicklungen beschädigt, Motor defekt	Motor durch einen Fachmann kontrollieren lassen
Motor erreicht volle Leistung nicht.	Stromkreise in Netzanlage überlastet (Lampen, andere Motoren, etc.)	Verwenden Sie keine anderen Geräte oder Motoren auf demselben Stromkreis
Motor überhitzt sich leicht.	Überlastung des Motors, ungenügende Kühlung des Motors	Überlastung des Motors beim Schneiden verhindern, Staub vom Motor entfernen, damit eine optimale Kühlung des Motors gewährleistet ist
Sägeschnitt ist rau oder gewellt	Bandsägeblatt stumpf, Zahnform nicht geeignet für die Materialdicke	Bandsägeblatt nachschärfen bzw. geeignetes Bandsägeblatt einsetzen
Werkstück reißt aus bzw. splittert	Schnittdruck zu hoch bzw. Bandsägeblatt für Einsatz nicht geeignet	Geeignetes Bandsägeblatt einsetzen
Sägeband verläuft	- Führung schlecht eingestellt - Falsches Sägeband	- Sägebandführung nach Bedienungsanleitung einstellen - Sägeband nach Bedienungsanleitung auswählen
Brandflecken am Holz beim Arbeiten	- Sägeband stumpf - Falsches Sägeband	- Sägeband austauschen - Sägeband nach Bedienungsanleitung auswählen
Sägeband klemmt beim Arbeiten	- Sägeband stumpf - Sägeband verharzt - Führung schlecht eingestellt	- Sägeband austauschen - Sägeband reinigen - Sägebandführung nach Bedienungsanleitung einstellen

EG-Konformitätserklärung



Angaben und Normen finden Sie auf der beigelegten EG-Konformitätserklärung.

Obsah

Před prvním použitím	26
Rozsah dodávky	26
Vysvětlení symbolů	26
Stanovený účel	27
Bezpečnost	28
Návod k použití	32
Údržba, uložení a přeprava	39
Čištění a péče	39
Likvidace	39
Technické údaje	40
Řešení problémů	41
ES prohlášení o shodě	42

Před prvním použitím

Před používáním výrobku se seznámte se všemi pokyny k použití a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte jen v souladu s popisem a stanoveným účelem. Ušchovejte tento návod k použití pro pozdější použití. Budete-li předávat tento výrobek další osobě, předejte jí i všechny podklady.

DŮLEŽITÉ, NÁVOD SI USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ A PEČLIVĚ SI JEJ PŘEČTĚTE!

Rozsah dodávky

- 1 pásová pila s předmontovaným pilovým pásem
- 1 pilový stůl
- 1 paralelní doraz
- 1 posuvná tyč
- 1 vidlicový klíč SW 10/13
- 1 šestihranný klíč SW 3
- 1 šestihranný klíč SW 4
- 1 plochý šroubovák
- 1 návod k použití

Zkontrolujte výrobek na úplnost dílů, jakož i na škody vzniklé přepravou. Výrobek nepoužívejte, pokud je poškozený! V případě poškození se obraťte na svou prodejnu Kaufland.

Vysvětlení symbolů

V tomto návodu k použití, na výrobku a na obalu jsou použity následující označení a symboly.



Před prvním použitím si přečtěte návod k použití!



Výstraha! Toto označení označuje nebezpečí se středním stupněm, které může v případě, že se mu nezamezí, vést k smrti nebo těžkým zraněním.



Pozor! Toto označení varuje před možnými věcnými škodami.



Noste ochranu dýchání.



Noste ochranu zraku.



Noste ochranné rukavice.



Noste ochranu sluchu.



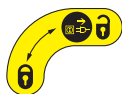
Pozor! Nebezpečí zranění! Nesahejte do běžícího pilového pásu!



Pozor! Před montáží, čištěním, přestavbou, údržbou, uložením a přepravou musíte výrobek vypnout a odpojit od napájení.



Směr pilového pásu



Pozor! Před otevřením dvířek výrobek vypněte a odpojte od napájení.



Pozor! Před otevřením dvířek výrobek vypněte a odpojte od napájení.



Tímto symbolem označené výrobky splňují všechny příslušné evropské předpisy.



Tento symbol Vám poskytuje užitečné dodatečné informace ohledně montáže nebo provozu.



Použitá elektrická a elektronická zařízení nevyhazujte do domovního odpadu!

Stanovený účel

Pasová pila slouží k podélnému a příčnému řezání tvrdého a měkkého dřeva, laminátu nebo dřevovláknitých desek. Kulaté materiály se smí řezat jen s vhodným držákem.

Výrobek se smí používat jen ke stanovenému účelu. Jakékoliv jiné použití je v rozporu se stanoveným účelem. Za takto vzniklé škody nebo zranění jakéhokoliv druhu odpovídá uživatel/obsluha a ne výrobce. Smí se používat jen pilové pásy vhodné pro tento výrobek. Součástí správného použití je také dodržování bezpečnostních pokynů, jakož i návodu k použití a pokynů k použití uvedených v tomto návodu k použití.

Osoby používající výrobek a provádějící údržbu s ním musejí být obeznámeny a poučeny o možném nebezpečí. Kromě toho je třeba pečlivě dodržovat platné předpisy bezpečnosti práce. Je třeba dbát také na jiné všeobecné bezpečnostní předpisy. Úpravy výrobku mají za následek ztrátu záruky a vyloučení odpovědnosti za z toho vzniklé škody.

I přes použití v souladu se stanoveným účelem nelze zcela vyloučit určité **faktory zbytkového nebezpečí**. Vzhledem na konstrukci výrobku mohou nastat následující situace:

- Poškození sluchu, pokud se nepoužívá vhodná ochrana sluchu.
- Zdraví škodlivé emise dřevního prachu v uzavřených místnostech.
- Nebezpečí kontaktu s rukou při neuzavřeném prostoru řezání nástroje.
- Nebezpečí zranění při výměně nástroje (nebezpečí pořezání).
- Nebezpečí vymrštění nástrojů nebo kousků obrobků.
- Pohmoždění prstů.
- Nebezpečí zpětného rázu.
- Převržení obrobku vzhledem na nedostatečnou plochu pro opracovávání obrobek.
- Dotyk řezacího nástroje.
- Vymrštění obrobků nebo jejich částí.

Dbejte na to, že naše výrobky nejsou určeny pro komerční, řemeslné nebo průmyslové použití.

Nepřebíráme odpovědnost, pokud byl výrobek používán v takových provozovnách nebo k takovému použití.

Výrobce tohoto výrobku neručí podle platné legislativy za škody, které vzniknou na tomto výrobku nebo použitím tohoto výrobku při:

- nesprávném zacházení,
- nedodržení návodu k použití,
- opravách třetími osobami, neautorizovanými servis,
- montáži a výměně neoriginálních náhradních dílů,
- použití v rozporu se stanoveným účelem,
- výpadky elektrického zařízení při nedodržování elektrických předpisů a ustanovení VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113.

Bezpečnost

Před prvním použitím výrobku si pečlivě přečtěte následující bezpečnostní pokyny. Pro bezpečné použití dbejte na všechny následující bezpečnostní pokyny.



POZOR! Při používání elektrického nářadí je třeba dodržovat základní bezpečnostní opatření pro ochranu proti úrazu elektrickým proudem, nebezpečí poranění a požáru.

Před používáním tohoto elektrického nářadí si přečtěte všechny pokyny a dobře si je uschovejte.

1. Pracoviště udržujte vždy v čistotě
 - Nepořádek v pracovním prostoru může vést k nehodám.
2. Zohledněte vlivy okolí - nevystavujte elektrické nářadí dešti.
 - Elektrické nářadí nepoužívejte ve vlhkém nebo mokřém prostředí.
 - Zajistěte dobré osvětlení pracovního prostoru.
 - Elektrické nářadí nepoužívejte v prostředí s nebezpečím požáru nebo výbuchu.
3. Chraňte se před úrazem elektrickým proudem
 - Zabraňte dotyku těla s uzemněnými předměty (např. trubky, topná tělesa, elektrické sporáky, chladničky).

4. Zabraňte přístupu jiných osob
 - Nedovolte, aby se jiné osoby, zejména děti, dotýkaly elektrického nářadí nebo kabelu. Držte je mimo dosah pracoviště.
5. Nepoužívané elektrické nářadí bezpečně uschovejte
 - Nepoužívané elektrické nářadí odložte na suchém, vysoko položeném nebo uzamčeném místě mimo dosah dětí.
6. Elektrické nářadí nepřetěžujte
 - V udaném výkonostním rozsahu budete pracovat lépe a bezpečněji.
7. Používejte správné elektrické nářadí
 - Nepoužívejte na těžké práce nářadí s nízkým výkonem.
 - Nepoužívejte elektrické nářadí k jiným, než uvedeným účelům. Nepoužívejte například ruční kotoučovou pilu k řezání větví nebo polen.
8. Noste vhodný oděv
 - Nenoste volný oděv ani šperky, mohly by být zachyceny pohyblivými částmi.
 - Při práci v exteriéru noste protiskluzovou obuv.
 - Máte-li dlouhé vlasy, noste přes ně sítku na vlasy.
9. Používejte ochranné prostředky
 - Noste ochranné brýle.
 - Při prašných pracích používejte respirátor.
10. Připojte zařízení na odsávání prachu
 - Jsou-li k dispozici připojení pro zařízení na odsávání nebo zachycování prachu, ujistěte se, že jsou připojeny a správně používány.
11. Nepoužívejte kabel k jiným, než uvedeným účelům
 - Kabel nepoužívejte k vytahování zástrčky ze zásuvky. Kabel chraňte před horkem, olejem a ostrými hranami.
12. Zajistěte obrobek
 - K uchycení obrobku použijte upínací zařízení nebo svěrák. Je tak uchycen bezpečněji než ve vaší ruce.
13. Vyhýbejte se nesprávnému držení těla
 - Zabezpečte pevný postoj a neustále udržujte rovnováhu.
14. Nářadí pečlivě ošetřujte
 - Řezné nástroje udržujte ostré a čisté, abyste mohli lépe a bezpečněji pracovat.
 - Dodržujte pokyny k mazání a výměně nástrojů.
 - Pravidelně kontrolujte přívodní kabel elektrického nářadí a při poškození jej nechte opravit autorizovaným odborníkem.
 - Pravidelně kontrolujte prodlužovací kabely a při poškození je nechte vyměnit.
 - Držadla udržujte suchá, čistá a prostá oleje a tuku.
15. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky
 - Pokud elektrické nářadí nepoužíváte, před údržbou nebo při výměně nástrojů, jako například pilového kotouče, vrtáků, frézek.

16. Nenechávejte v elektrickém nářadí nastavovací nástroje
 - Před zapnutím elektrického nářadí zkontrolujte, zda jsou z něho odstraněny klíče a nastavovací nástroje.
17. Zabráňte neúmyslnému zapnutí
 - Před zapojením zástrčky nářadí do zásuvky se ujistěte, zda je vypínač vypnutý.
18. Používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití
 - V exteriéru používejte jen vhodné a příslušně označené prodlužovací kabely.
19. Dávejte pozor
 - Dbejte na to, co děláte. Přístupujte k práci s rozmyslem. Elektrické nářadí nepoužívejte, pokud nejste koncentrovaní.
20. Elektrické nářadí zkontrolujte na možné poškození
 - Před dalším použitím elektrického nářadí je třeba důkladně zkontrolovat ochranné zařízení nebo mírně poškozené díly na bezvadnou a správnou funkčnost.
 - Zkontrolujte, zda pohyblivé části fungují bezvadně a nezařítají se a zda jednotlivé části nejsou poškozené. Jednotlivé části musejí být správně namontovány a musejí splňovat všechny podmínky, aby bylo zajištěno bezvadné použití elektrického nářadí.
 - Pokud není v návodu k použití uvedeno jinak, poškozená ochranná zařízení a poškozené části je třeba nechat odborně opravit nebo vyměnit autorizovaným servisem.
 - Poškozené vypínače je třeba vyměnit zákaznickým servisem.
 - Elektrické nářadí nepoužívejte, pokud jej nelze zapnout nebo vypnout vypínačem.
21. POZOR!
 - Použití jiných nástavců a jiného příslušenství může pro vás představovat nebezpečí zranění.
22. Elektrické nářadí nechávejte opravovat jen elektrikářem
 - Toto elektrické nářadí odpovídá příslušným bezpečnostním předpisům. Opravy smí vykonávat jen elektrikář a za použití originálních náhradních dílů; v opačném případě může dojít k úrazu uživatele.

Chování v nouzových situacích

Pomocí tohoto návodu k použití se seznámte s použitím tohoto výrobku. Zapamatujte si bezpečnostní pokyny a bezpodmínečně je dodržujte. Pomůže to předcházet rizikům a nebezpečí.

a) Při použití tohoto výrobku dávejte vždy pozor, abyste včas zpozorovali nebezpečí a dokázali mu čelit. *Rychlým konáním můžete předejít těžkým zraněním a škodám.*

b) Výrobek v případě poruchy ihned vypněte. *Výrobek nechte před opětovným používáním zkontrolovat a případně opravit kvalifikovaným odborníkem.*

Dodatečné bezpečnostní pokyny

- Při řezání kulatého dřeva nebo dřeva nepravidelného tvaru je třeba používat vhodný držák, který zabezpečí obrobek proti otočení.
- Nastavitelná ochranná zařízení nastavte tak, aby byly co nejbližší k obrobku.
- **POZOR!** Dlouhé obrobky zajistěte na konci řezání proti převržení (např. podstavec, atd.).
- Připojte pásovou pilu při řezání dřeva k zařízení na zachytávání prachu.

- Pilový pás nečistěte, pokud ještě běží.
- Nesmějí se používat deformované nebo poškozené pilové pásy.
- Poškozený pilový stůl vyměňte.
- Nikdy nepoužívejte nářadí, pokud jsou otevřená dvířka chránící pilový pás, resp. oddělující ochranná zařízení.
- Dbejte na to, aby byly pilový pás a rychlost vhodné pro řezaný materiál.
- Při rovných řezech malých obrobků použijte proti zpětnému rázu posuvnou tyč.
- Při zacházení s pilovým pásem a drsnými materiály noste rukavice!
- Při přepravě by se mělo ochranné zařízení pilového pásu nacházet v nejspodnější poloze a blízko stolu.
- Při šikmých řezech se skloněným stolem nastavte paralelní doraz na spodní díl stolu.
- Oddělující ochranná zařízení nikdy nepoužívejte k zvedání nebo přepravě.
- Při údržbě pilového pásu noste vždy ochranné rukavice.
- Při řezání desek na výšku je třeba používat zařízení, která zajistí obrobek proti zpětnému rázu.
- Pro dodržení hodnot emise vibrací prachu a bezpečný provoz připojte zařízení pro odsávání prachu s rychlostí vzduchu minimálně 20 m/s.
- Bezpečnostní pokyny odevzdejte všem osobám, které pracují na výrobku.
- Nepoužívejte pilu k řezání palivového dřeva.
- Výrobek je vybaven bezpečnostním vypínačem proti opětovnému zapnutí po výpadku proudu.
- Před spuštěním zkontrolujte, zda sedí napětí na typovém štítku výrobku se síťovým napětím.
- Kabelový buben používejte jen v odvinutém stavu.
- Osoby pracující na výrobku nesmějí být rušeny.
- Dbejte na směr otáčení motoru a pilového pásu.
- Bezpečnostní zařízení na výrobku nesmějí být demontovány nebo znefunkčnány.
- Neřežte obrobky, které jsou příliš malé pro bezpečné držení v ruce.
- Nikdy neodstraňujte volné třísky, piliny nebo zaseklé kousky dřeva při běžícím pilovém pásu.
- Je třeba dbát na příslušné předpisy bezpečnosti a ochrany zdraví při práci a další, všeobecně platné bezpečnostní předpisy.
- Ochranné zařízení pilového pásu (3) se musí při přepravě pásové pily nacházet v nejspodnější poloze.
- Ochranné kryty se nesmějí používat k přepravě nebo nesprávnému použití výrobku.
- Pilový pás čistěte až po jeho úplném zastavení.
- Dbejte na použití ochranného zařízení pilového pásu a jeho správné nastavení.
- Dodržujte bezpečnou vzdálenost rukou od pilového pásu. Na úzké řezy použijte posuvnou tyč.
- Posuvnou tyč uložte na k tomu určeném držáku na výrobku, abyste na ni dosáhli z vaší normální pracovní polohy a měli ji neustále po ruce.
- V normální pracovní poloze se nachází uživatel před výrobkem.

Pozor!

Toto elektrické nářadí při provozu vytváří elektromagnetické pole. Toto pole může za jistých okolností ovlivňovat aktivní nebo pasivní lékařské implantáty. Pro snížení nebezpečí vážných nebo dokonce smrtelných úrazů doporučujeme osobám s lékařskými implantáty před použitím nářadí konzultaci s lékařem a výrobcem lékařského implantátu.

Zbytkové nebezpečí

Elektrické nářadí je zkonstruováno podle současného stavu techniky a schválených bezpečnostních předpisů. I přesto se při práci může vyskytnout jednotlivé zbytkové nebezpečí.

- Nebezpečí zranění prstů a rukou běžícím pilovým pásem při nesprávném vedení obrobku. Zranění vymrštěným obrobkem při nesprávném držení nebo vedení, jako práci bez dorazu.
- Ohrožení zdraví dřevným prachem nebo dřevěnými pilinami. Bezpodmínečně noste osobní ochranné prostředky, jako ochranu zraku. Používejte odsávací zařízení!
- Zranění poškozeným pilovým pásem. Pilový pás pravidelně kontrolujte na neporušenost.
- Nebezpečí zranění prstů a rukou při výměně pilového pásu. Noste pracovní rukavice.
- Nebezpečí zranění běžícím pilovým pásem při zapnutí výrobku.
- Při použití nesprávných elektrických přívodních vedení ohrožení zdraví elektrickým proudem.
- Nebezpečí ohrožení zdraví běžícím pilovým pásem při dlouhých vlasech a volném oděvu. Noste osobní ochranné prostředky jako je síťka na vlasy a přiléhající pracovní oděv.
- Dále může i přes všechna přijatá opatření vzniknout ne očividné zbytkové nebezpečí.
- Zbytkové nebezpečí lze minimalizovat tak, že budete dbát na všechny bezpečnostní pokyny, stanovený účel, jakož i návod k použití.

Návod k použití

Seznam dílů (viz obr. 1-16)

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1. Dvířka | 50. Upínací šroub přitlačného ložiska |
| 2. Zajištění dvířek | 51. Přitlačné ložisko |
| 3. Ochranné zařízení pilového pásu | 52. Šrouby |
| 4. Vedení pilového pásu | 53. Vodicí kolíky |
| 5. Paralelní doraz | A. Pilový stůl |
| 6. Pilový stůl | B. Pilový pás |
| 7. Podstavec | C. U-výstuž |
| 8. Bezpečnostní vypínač | D. Vroubkované matice |
| 9. Kolečko pro nastavení napnutí pilového pásu | E. Křídlová matice |
| 10. Kolečko pro nastavení horního kola pásu | F. Upínací páčka |
| 11. Motor | G. Výkyvný segment |
| 12. Sací hrdlo | H. Deska |
| 13. Držadlo nastavení ochranného zařízení pilového pásu | I. Nastavovací šroub |
| 14. Vložka stolu | J. Matice |
| | K. Šroub s háčkem |
| | L. Posuvná tyč |
| | M. Rychlozajištění |
| | N. Aretační matice |

Před uvedením do provozu

- Otevřete obal a opatrně z něj vyjměte výrobek.
- Odstraňte obalový materiál, jakož i obalové a přepravní pojistky (pokud jsou k dispozici).
- Zkontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte výrobek a jeho příslušenství na přepravní poškození.
- Podle možnosti uschovejte obal až do konce záruční doby.



Pozor! Výrobek ani obalový materiál nejsou hračky pro děti! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky, fóliemi a drobnými díly! Hrozí nebezpečí spolknutí a udušení!

Výrobek musí být umístěn stabilně, tzn. přišroubován k pracovnímu stolu nebo pevnému podstavci. Pro tento účel se v spodní části výrobku nacházejí upevňovací otvory.

- Pilový stůl musí být správně namontován.
- Před prvním použitím musejí být řádně namontovány všechny kryty a ochranná zařízení.
- Pilový pás musí běžet volně.
- Při již opracovaném dřevě dbejte na cizí tělesa, jako např. hřebíky nebo šrouby apod.
- Před stisknutím vypínače dbejte na to, zda je pilový pás správně namontován a pohyblivé díly se snadno pohybují.
- Před zapojením výrobku se přesvědčte, zda údaje na typovém štítku souhlasí s údaji elektrické sítě.

Montáž a použití



POZOR! Před údržbou, přestavováním a montáží na pásové pile vytáhněte elektrickou zástrčku.

Montážní nářadí

- 1 vidlicový klíč SW 10/13
- 1 šestihranný klíč SW 3
- 1 šestihranný klíč SW 4
- 1 plochý šroubovák

Z obalově-technických důvodů nejsou pilový stůl (6) a paralelní doraz (5) namontovány.

Montáž pilového stolu (obr. 1+2+3+4+5+5.1.5.2)

1. Odejměte křídlovou matici (E), upínací páčku (F), dva kotouče a desku (H). (obr. 5.1)
2. Odejměte dvě vroubkované matice (D) a U-výztuž (C) z pilového stolu. (obr. 4)
3. Převeďte pilový stůl (A) přes pilový pás (B) a upevněte jej deskou (H), dvěma kotouči, křídlovou maticí (E) a upínací páčkou (F) k oběma šroubům na těle výrobku. (obr. 2 a 5.2)
4. Upevněte U-výztuž (C) 2 zápusťnými šrouby M 6 x 16 a 2 vroubkovanými maticemi (D) k přední straně pilového stolu. (obr. 3+4)

Nastavení pilového stolu (obr. 6)

1. Nastavte pilový stůl do nulové polohy a řádně dotáhněte křídlovou maticí (E) a upínací páčkou (F).
2. Dbejte na to, aby pilový pás běžel ve středu vložky stolu.

Nastavení pilového stolu do pravého úhlu k pilovému pásu (obr. 1, 5, 5.1, 5.2, 6)

1. Nastavte horní vedení pilového pásu (4) zcela nahoru a řádně jej upněte.
2. Uvolněte upínací páčku (F) a křídlovou maticí (E) na výkyvném segmentu (G).
3. Pilový pás zarovnejte do pravého úhlu (90°) k pilovému pásu (použijte paralelní doraz).
4. Nastavte nastavovacím šroubem (I) a zajistěte maticí (J).

Namontujte držák posuvné tyče (obr. 6.1)

Otočte šroub s háčkem (K) pro posuvnou tyč (L) do závitu nahoře na rámu pily a zajistěte ji maticí.

Pokud se posuvná tyč (L) nepoužívá, zavěste ji na šroub s háčkem (K).

Výměna pilového pásu (obr. 1)



Nebezpečí! Nebezpečí zranění také při zastaveném pilovém pásu. Při výměně pilového pásu noste rukavice.

Používejte jen vhodné pilové pásy.

1. Uvolněte 2 vroubkované matice (D) a odejměte U-výztuž (C) pod pilovým stolem. (obr. 4)
2. Otevřete obě dvířka (1).
- 2.1 Pro otevření dvířek (1) otočte zajištění dvířek (2) pomocí plochého šroubováku proti směru hodinových ručiček.
3. Uvolněte nastavovací kolečko (9), dokud nebude pilový pás uvolněn.
4. Odejměte pilový pás a převedte jej přes
 - drážku v pracovním stole,
 - ochranné zařízení pilového pásu na horním vedení pilového pásu,
 - ochranu pilového pásu na těle a
 - vedení stolu.

Namontujte nový pilový pás. Zkontrolujte správnou polohu: Zuby musejí směřovat na přední stranu pilového pásu (kde jsou dvířka).

1. Zarovnejte pilový pás do středu gumy kol pásu.
2. Dotáhněte nastavovací kolečko (9), dokud již nebude pilový pás sklouzávat z kol.
3. Zavřete obě dvířka (1).
- 3.1 Pro zavření dvířek (1) otočte zajištění dvířek (2) pomocí plochého šroubováku ve směru hodinových ručiček.
4. Potom:
 - napněte pilový pás nastavovacím kolečkem (9),
 - zarovnejte pilový pás nastavovacím kolečkem (10),
 - zarovnejte vedení pilového pásu,
 - proveďte zkušební chod po dobu alespoň 1 minuty,
 - zastavte pásovou pilu, vytáhněte zástrčku a zkontrolujte nastavení.

Napnutí pilového pásu (obr. 8)



Nebezpečí! Příliš vysoké napnutí může vést k prasknutí pásu. Příliš nízké napnutí může vést ke sklouznutí poháněného kola pásu a zastavení pilového pásu.

1. Nastavte horní vedení pilového pásu (4) zcela nahoru.
2. Zkontrolujte napnutí zatlačením prstem ve středu mezi pilovým stolem a horním vedením pilového pásu do boční strany pásu. Pás by se neměl dát zatlačit více než 3 až 5 mm.
3. V případě potřeby upravte napnutí:
 - Otočení nastavovacího kolečka (9) proti směru hodinových ručiček zvyšuje napnutí pilového pásu.
 - Otočení nastavovacího kolečka (9) ve směru hodinových ručiček snižuje napnutí pilového pásu.

Zarovnání pilového pásu (obr. 8)

Pokud neběží pilový pás ve středu gumových kol, je třeba upravit stopy nastavením sklonu horního kola pásu:

1. Uvolněte aretační matici (N).
2. Otočte nastavovací kolečko (10):
 - Otočte nastavovací kolečko (10) ve směru hodinových ručiček, pokud běží pilový pás proti přední straně pily.
 - Otočte nastavovací kolečko (10) proti směru hodinových ručiček, pokud běží pilový pás proti zadní straně pily.
3. Dotáhněte aretační matici (N).

Zarovnání horního vedení pásu (obr. 9+10)

Horní vedení pásu se skládá z:

- přítlačného ložiska (51) (podepírá pilový pás ze zadní strany) a
- dva vodící kolíky (53) (poskytují boční oporu).

Přítlačné ložisko a vodící kolíky je třeba nastavit nanovo po každé výměně pásu nebo stopy.

Upozornění: Kontrolujte všechna přítlačná ložiska pravidelně na opotřebení. V případě potřeby včas vyměňte obě vodící ložiska.

Nastavení přítlačného ložiska (obr. 9)

V případě potřeby zarovnejte pilový pás a napněte jej.

1. Uvolněte upínací šroub přítlačného ložiska (50).
2. Nastavte polohu přítlačného ložiska. (Vzdálenost mezi přítlačným ložiskem (51) a pilovým pásem = 0,5 mm). Pokud se otáčí pilový pás rukou, nesmí se dotýkat přítlačného ložiska (51).
3. Dotáhněte upínací šroub přítlačného ložiska (50).

Nastavení vodícího kolíku (obr. 10)

1. Uvolněte šrouby (52).
2. Stiskněte vodící kolíky (53) k sobě (proti pilovému pásu).
3. Otočte pilový pás rukou vícekrát ve směru hodinových ručiček, abyste dostali vodící kolíky do správné polohy – oba vodící kolíky (53) by se měly zlehka dotýkat pilového pásu.
4. Šrouby (52) znovu dotáhněte.

Zarovnání spodního vedení pásu (obr. 11 a 12)

Spodní vedení pásu pozůstává z:

- přítlačného ložiska (51) (podepírá pilový pás ze zadní strany) a
- dva vodící kolíky (53) (poskytují boční oporu).

Přítlačné ložisko (51) a vodící kolíky je třeba nastavit nanovo po každé výměně pásu nebo stopy.

Upozornění: Kontrolujte všechna přítlačná ložiska (51) pravidelně na opotřebení.

V případě potřeby včas vyměňte obě vodící ložiska.

Nastavení přítlačného ložiska (obr. 11)

1. Převeďte horní vedení pilového pásu (4) zcela nahoru.
2. V případě potřeby zarovnejte pilový pás a napněte jej.
3. Uvolněte upínací šroub (50) přítlačného ložiska (51). Nastavte polohu přítlačného ložiska. (Vzdálenost mezi přítlačným ložiskem (51) a pilovým pásem = 0,5 mm). Pokud se otáčí pilový pás rukou, nesmí se dotýkat přítlačného ložiska.
4. Dotáhněte upínací šroub přítlačného ložiska (50).

Nastavení vodícího kolíku (obr. 12)

1. Uvolněte šrouby (52) šestihranným klíčem.
2. Stiskněte vodící kolíky (53) k sobě (proti pilovému pásu).
3. Otočte pilový pás rukou vícekrát ve směru hodinových ručiček, abyste dostali vodící kolíky do správné polohy – oba vodící kolíky by se měly zlehka dotýkat pilového pásu.
4. Šrouby (52) znovu dotáhněte.

Výměna vložky stolu (obr. 3)

Vložku stolu (14) je třeba vyměnit, pokud se zvětší nebo poškodí drážka.

1. Odmontujte při tom pilový stůl od podstavce výrobku podle „Montáž pilového stolu“, avšak v opačném pořadí.
2. Odejměte vložku stolu (14) z pilového stolu zatlačením dolů.

3. Vložte novou vložku stolu (14).
4. Namontujte nakonec pilový stůl podle „Montáž pilového stolu“.

Připojení odsávání

Pásová pila disponuje sacím hrdlem (12), ke kterému lze připojit odsávání prachu s průměrem sací hadice 35 mm. Doporučuje se připojit odsávání při každém použití. Nasaďte při tom jednoduše sací hadici vašeho odsávání prachu na sací hrdlo (12) pásové pily.

Zapnutí a vypnutí (obr. 1)

Zapnutí: Stiskněte zelené tlačítko „I“ bezpečnostního vypínače (8).

Pokyn: Před začátkem řezání počkejte, dokud pilový pás (B) nedosáhne maximální otáčky.

Vypnutí: Stiskněte červené tlačítko „0“ bezpečnostního vypínače (8).

Pokyn: Pásová pila je vybavena spínačem podpětí. Po výpadku proudu je třeba pásovou pilu znovu zapnout.



Pozor! Před prací na výrobku je třeba namontovat všechna ochranná zařízení a kryty. Horní a spodní kolo pásu je zakryté pevně upevněnou ochranou a pohyblivým krytem. Po otevření krytu se výrobek zastaví. Zapnutí je možné jen při uzavřeném krytu.

Pracovní pokyny

Následující doporučení jsou příklady pro bezpečné použití pásových pil. Následující bezpečné postupy práce je třeba považovat za příspěvek k bezpečnosti, nelze je však aplikovat přiměřeně, úplně nebo rozsáhle pro jakékoliv použití. Nemohou obsahovat všechny možné nebezpečné stavy a je je třeba důkladně interpretovat.

- Při práci v uzavřených místnostech připojte výrobky k odsávání prachu.
- Pokud je výrobek mimo provoz, např. po skončení práce, uvolněte pilový pás. Na výrobek umístěte pro dalšího uživatele příslušný pokyn pro napnutí pilového pásu.
- Nepoužívané pilové pásy uložte složené a bezpečně na suchém místě. Před použitím zkontrolujte na vady (zuby, praskliny). Vadné pilové pásy nepoužívejte!
- Při zacházení s pilovými pásy noste vhodné rukavice.
- Před začátkem práce musejí být na výrobku řádně namontovány všechna ochranná a bezpečnostní zařízení.
- Nečistěte nikdy pilový pás nebo vedení pilového pásu kartáčem nebo škrabkou drženou v ruce při běžícím pilovém pásu. Pilové pásy zanesené pryskyřicí ohrožují bezpečnost a je je třeba pravidelně čistit.
- Pro vaši osobní ochranu při práci noste ochranné brýle a ochranu sluchu. Při dlouhých vlasech noste sítku na vlasy. Volné rukávy si vyhrňte až po lokty.
- Při práci nastavte vedení pilového pásu vždy co nejbližší k obrobku.
- V pracovním prostoru a okolí výrobku dbejte na dostatečné světelné podmínky.
- Pro rovné řezy použijte vždy paralelní doraz, abyste zabránili převržení nebo vyklouznutí obrobku.
- Při opracovávání úzkých obrobků použijte pro posuv rukou posuvnou tyč.
- Pro šikmé řezy dejte pilový stůl do příslušné polohy a obrobek veďte po paralelním dorazu.
- K řezání rybinových spojů nebo klínů natočte pilový stůl vždy do plusové nebo minusové polohy. Dbejte na bezpečné vedení obrobku.
- Při obloukových a nepravidelných řezech obrobek posouvejte rovnoměrně oběma rukama, s neroztáženými prsty. Obrobek držte rukama za bezpečnou oblast.
- Pro opakované provádění obloukových, nepravidelných řezů použijte pomocnou šablonu.
- Při řezání kulatých tvarů zajistěte obrobek proti kroucení.
- Pro bezpečnou práci při příčných řezech použijte jako speciální příslušenství měřidlo příčného řezu.

Paralelní doraz (obr. 7)

Paralelní doraz (5) slouží k vedení podélných řezů.

- Paralelní doraz (5) upněte stisknutím rychlozajištění (M) do požadované polohy.

Šikmé řezy (obr. 1, 5, 6, 14)

- Abyste mohli provádět šikmé řezy (obr. 14), můžete pilový stůl (6) naklonit v rozsahu $0^\circ - 45^\circ$.
- Upínací páčku (F) (obr. 5+6) uvolněte.
- Nakloňte pilový stůl (6), dokud nenastavíte požadovanou úhlovou míru na úhlové stupnici. (obr. 5+6)
- Upínací páčku (F) (obr. 5+6) znovu dotáhněte.
- **Pozor!** Při skloněném pilovém stole (6) je třeba připevnit paralelní doraz (5) v pracovním směru doprava od pilového pásu (obr. 14), na straně směrem dolů (pokud to umožňuje šířka obrobku), aby byl obrobek zajištěn proti vyklouznutí.

Pozor! Po každém novém nastavení doporučujeme zkušební řez, abyste zkontrolovali nastavené rozměry.

- Při každém řezání je horní vedení pilového pásu (4) třeba nastavit co nejbližší k obrobku.
- Obrobek je třeba vést oběma rukama a držet rovně na pilovém stole (6), abyste zamezili zaseknutí pilového pásu.
- Posuv má probíhat vždy rovnoměrným tlakem, který stačí právě pro bezproblémové řezání materiálu pilovým pásem, ale nevede k jeho zaseknutí.
- Paralelní doraz (5) používejte vždy při každém řezání, při kterém jej lze použít.
- Je lepší provést řez v jednom než ve více pracovních úkonech, které vyžadují případně potažení obrobku zpátky. Pokud je potažení zpátky i přesto nevyhnutné, je třeba nejdříve vypnout pásovou pilu a obrobek potáhnout zpátky až po zastavení pilového pásu.
- Při řezání musí být obrobek vedený vždy po své podélné straně. **Pozor!** Při provádění úzkých řezů se musí bezpodmínečně používat posuvná tyč (L). Posuvnou tyč (L) uložte vždy po ruce na k tomu určenému háčku na boku pásové pily (obr. obr. 6.1).

Provádění podélných řezů (obr. 15)

Při tom se řeže obrobek podélným směrem.

- Paralelní doraz (5) na levé straně (pokud je to možné) pilového pásu (obr. 15) nastavte podle požadované šířky.
- Vedení pilového pásu (4) snižte na obrobek.
- Zapněte pilu.
- Jednu hranu obrobku přitiskněte pravou rukou k paralelnímu dorazu (5), zatím co plochá strana leží na pilovém stole (6).
- Obrobek posouvejte rovnoměrně podél paralelního dorazu (5) do pilového pásu (obr. 15).
- **Důležité:** Dlouhé obrobky je třeba zajistit proti převržení na konci řezání (např. podstavcem apod.).

Provádění příčných řezů (obr. 14)

- Pilový pás nastavte na požadovaný úhel (viz „Příčné řezy“).
- Řez proveďte tak, jak je uvedeno v „Provádění podélných řezů“.

Řezání volnou rukou (obr. 16)

Jedna z nejdůležitějších vlastností pásové pily je bezproblémové řezání křivek a oblouků.

- Vedení pilového pásu (4) snižte na obrobek.
- Zapněte pilu.
- Obrobek přitiskněte na pilový pás (6) a pomalu vedte do pilového pásu.
- V mnoha případech je praktické řezat křivky a rohy přibližně 6 mm od linie. Pokud byste museli řezat křivky, které jsou pro použití pilový pás příliš úzké, je třeba řezat pomocnými řezy až po přední stranu křivky, ze kterých odpadnou zbytky dřeva, když se vyřeže konečný oblouk.

Elektrické připojení

Instalovaný elektromotor je již připojen a připraven k provozu. Připojení odpovídá příslušným ustanovením VDE a DIN. Elektrické připojení na straně zákazníka, jakož i použitý prodlužovací kabel musejí odpovídat těmto předpisům.

Důležitá upozornění: Při přetížení motoru se tento automaticky vypne. Po vychlazení (různá doba trvání) lze motor znovu zapnout.

Poškozený elektrický přívodní kabel

Na elektrických přívodních kabelech vznikají často izolační škody.

Příčiny mohou být následující:

- Stlačení, pokud jsou přívodní kabely vedeny přes okna nebo dveře.
- Ohnutí při nesprávném upevnění nebo vedení přívodního kabelu.
- Přetřezání při přejetí přívodního kabelu.
- Poškození izolace při vytržení z nástěnné elektrické zásuvky.
- Praskliny vlivem zestárnutí izolace.

Takto poškozené přívodní kabely se nesmějí používat a kvůli poškození izolace představují nebezpečí života. Elektrické kabely pravidelně kontrolujte na poškození. Dbejte na to, aby nebyl přívodní kabel při kontrole zapojen do elektrické sítě.

Přívodní kabely musejí odpovídat příslušným ustanovením VDE a DIN. Používejte jen přívodní kabely s označením H05VV-F.

Potisk na typovém označení na přívodním kabelu je předpisem.

Motor na střídavý proud

- Síťové napětí musí mít 230 V~ 50 Hz.
 - Prodlužovací kabely do délky 25 m musejí mít průřez 1,5 mm².
- Připojení a opravy elektrického zařízení smí provádět jen elektrikář. Při otázkách uveďte následující údaje:

- druh proudu motoru
- data typového štítku výrobku
- data typového štítku motoru

Způsob připojení, při kterém lze přívodní kabel snadno vyměnit bez speciálního nástroje za speciální vedení, například se zataveným ochranným nátrubkem proti ohýbání nebo krimpovanými připojeními.

Údržba, uložení a přeprava



Výstraha



Před jakýmkoliv nastavováním, údržbou nebo opravou vytáhněte zástrčku!

Údržba

Uvnitř výrobku se nenacházejí žádné díly vyžadující údržbu.

Všeobecné pokyny pro údržbu

- Z času na čas utřete z výrobku piliny a prach.
- Pro prodloužení životnosti nástroje jednou do měsíce naolejujte otáčející se díly. Neolejujte motor.
- K čištění plastu nepoužívejte žíravé prostředky.

Uložení

- Výrobek a jeho příslušenství ukládejte na tmavém, suchém a nezamrzajícím místě nepřístupném dětem.
- Optimální teplota skladování je mezi 5 °C a 30 °C.
- Elektrické nářadí ukládejte v originálním balení.
- Elektrické nářadí zakryjte, abyste jej chránili před prachem nebo vlhkostí.
- Návod k použití odložte při elektrickém nářadí.

Přeprava

- Výrobek se smí zvedat a přenášet jen za rám nebo desku rámu. K přepravě nikdy nepoužívejte ochranná zařízení, nastavovací prvky nebo pilový stůl.
- Při přepravě by se mělo ochranné zařízení pilového pásu nacházet v nejspodnější poloze a blízko stolu.
- Nikdy nezvedejte za pilový stůl! Pro přepravu výrobku jej odpojte od elektrického napájení.

Čištění a péče



Pozor!



Před čištěním nebo údržbou výrobku vytáhněte elektrickou zástrčku.

- Ochranná zařízení, větrací otvory a tělo motoru udržujte v co nejčistějším stavu.
- Nářadí otřete čistým hadříkem nebo stlačeným vzduchem při nízkém tlaku.

- Výrobek po každém použití hned vyčistěte.
- Výrobek pravidelně čistěte vlhkým hadříkem a malým množstvím mazlavého mýdla.
- Nepoužívejte žádná čisticíidla ani rozpouštědla, která by mohla poškodit plastové díly výrobku.
- Dbejte na to, aby se dovnitř výrobku nedostala žádná voda. Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Likvidace



Likvidace obalu



Obalový materiál se skládá z recyklovatelných materiálů. Obalový materiál odstraňte podle jeho označení na k tomu určených sběrných místech resp. podle platných předpisů.



Pokyny k likvidaci elektrických výrobků

Elektrické výrobky nevyhazujte do domovního odpadu. Podle evropské směrnice o elektrickém a elektronickém odpadu 2012/19/ES a její implementace do národní legislativy se musí elektrická zařízení shromažďovat odděleně a předávat k ekologickému zhodnocení.

Alternativa recyklování k požadavku na vrácení:

Vlastník elektrického výrobku je místo vrácení povinen za účelem řádného zhodnocení výrobek odevzdat k recyklaci. Starý výrobek lze odevzdat na sběrném místě, kde se provede likvidace ve smyslu cirkulární ekonomiky a zákona o odpadech. Netýká se to příslušenství starých výrobků a dílů bez elektronických částí.

Další pokyny pro likvidaci

Vysloužilý elektrický výrobek odevzdejte tak, abyste neohrozili jeho pozdější opětovné použití nebo zhodnocení. Vysloužilé elektrické výrobky mohou obsahovat škodlivé látky. Při nesprávném zacházení nebo při poškození výrobku by tyto látky mohly při pozdějším zhodnocení výrobku způsobit poškození zdraví nebo znečištění vody a půdy.

Technické údaje

Model:	1384893
Typ:	Pásová pila
Motor na střídavý proud:	230-240 V~, 50 Hz
Výkon:	S 1* 350 W, S 2** 20 min. 450 W
Otáčky naprázdno:	1400/min.
Délka pilového pásu:	1400 mm
Šířka pilového pásu:	6,5 mm
Šířka pilového pásu max.:	max.: 12 mm
Rychlost pilového pásu:	900 m/min
Výška řezání:	0-80 mm
Přesah:	200 mm
Rozměry stolu:	300 x 300 mm
Sklon stolu:	0° až +45°
Velikost obrobku max.:	400 x 400 x 80 mm
Hmotnost:	15 kg
Krytí:	IPX0
Třída ochrany:	I

*Režim provozu S 1, trvalý provoz

Obrobek musí mít minimální výšku 3 mm a šířku 10 mm. Hodnoty hluku a vibrací byly zjištěny podle EN 61029.

**Režim provozu S 2

Provoz při normálním zatížení po určenou dobu (20 min.), začínajíc ve studeném stavu, přičemž intervaly mezi jednotlivými provozními dobami jsou dostatečné pro vychlazení nástroje přibližně na pokojovou teplotu.

Hladina akustického tlaku L_{pA} :	77,4 dB(A)
Nepřesnost K_{pA} :	3 dB
Hladina akustického výkonu L_{WA} :	90,4 dB(A)
Nepřesnost L_{WA} :	3 dB

Noste ochranu sluchu.

Hluk může způsobit ztrátu sluchu. Celkové hodnoty vibrací (vektorový součet tří směrů) byly zjištěny podle EN 61029.

- Uvedená hodnota emise vibrací byla zjištěna normalizovaným postupem měření a lze ji použít pro účely srovnání tohoto elektrického nářadí s jiným typem.
- Uvedenou hodnotu vibrací lze také použít k předběžnému odhadu zatížení (vibracemi).
- Hodnota emise vibrací se může v průběhu používání elektrického nářadí odlišovat od udané hodnoty v závislosti na způsobu používání elektrického nářadí.

Výstraha:

- Je nutné stanovit bezpečnostní opatření pro ochranu obsluhy, která vycházejí z odhadu zatížení v reálných podmínkách používání (přitom je třeba vzít v úvahu doby provozu, např. doby, v nichž je elektrické nářadí vypnuto, a časové úseky, v nichž je sice zapnut, ale běží naprázdno bez zatížení).

Emise hluku a vibrace omezte na minimum!

- Používejte jen bezvadné výrobky.
- Výrobek pravidelně udržujte a čistěte.
- Přizpůsobte svou práci výrobku.
- Výrobek nepřetěžujte.
- Výrobek nechte případně zkontrolovat.
- Nepoužívaný výrobek vypněte.

Řešení problémů

Problém	Možná příčina	Řešení
Motor nefunguje	• Vadný motor, kabel nebo zástrčka, přepálené pojistky • Otevřený kryt (koncový spínač)	• Výrobek nechte zkontrolovat odborníkem. Nikdy neopravujte motor sami. Nebezpečí! Zkontrolujte, příp. vyměňte pojistky • Kryt přesně zavřete
Motor nabíhá pomalu a nedosahuje provozní rychlost	Příliš nízké napětí, poškozené vinutá, přepálený kondenzátor	Napětí nechte zkontrolovat dodavatelem elektřiny. Motor nechte zkontrolovat odborníkem. Kondenzátor nechte vyměnit odborníkem.
Motor je příliš hlučný	Poškozené vinutí, motor vadný.	Motor nechte zkontrolovat odborníkem.
Motor nedosahuje plný výkon	Přetížené elektrické okruhy v elektrickém zařízení (žárovky, jiné motory, atd.)	Nepoužívejte jiné výrobky nebo motory na stejném elektrickém okruhu.
Motor se mírně přehřívá	Přetížení motoru, nedostatečné chlazení motoru.	Zabraňte přetížení motoru při řezání, odstraňte prach z motoru, aby bylo zajištěno optimální chlazení.
Řez je hrubý nebo zvlněný	Pilový pás je tupý, ozubení není vhodné pro tloušťku materiálu.	Pilový pás naostřete, resp. vložte vhodný pilový pás.

Obrobek praská, resp. se štěpí	Příliš velký tlak na řez, resp. pilový pás je nevhodný.	Vložte vhodný pilový pás.
Pilový pás běží křivě	- Špatně nastavené vedení - Nesprávný pilový pás	- Vedení pilového pásu nastavte podle návodu k použití - Pilový pás zvolte podle návodu k použití
Spálené skvrny na dřevě při opracování	- Tupý pilový pás - Nesprávný pilový pás	- Pilový pás vyměňte - Pilový pás zvolte podle návodu k použití
Pilový pás se při práci zasekává	- Tupý pilový pás - Pilový pás zanesen pryskyřicí - Špatně nastavené vedení	- Pilový pás vyměňte - Pilový pás vyčistěte - Vedení pilového pásu nastavte podle návodu k použití

ES prohlášení o shodě



Údaje a normy najdete v příloženém ES prohlášení o shodě.

Sadržaj

Prije prve uporabe.....	43
Opseg isporuke	43
Obrazloženje znakova.....	43
Propisana uporaba.....	44
Sigurnost.....	45
Upute za uporabu	49
Održavanje, skladištenje i prijevoz	56
Čišćenje i njega.....	56
Odlaganje.....	56
Tehnički podaci	57
Uklanjanje grešaka.....	58
EZ Izjava o sukladnosti.....	59

Prije prve uporabe

Upoznajte se sa svim uputama za rad i sigurnosnim uputama prije korištenja proizvoda. Koristite proizvod samo kao što je opisano i za navedena područja primjene. Sačuvajte Uputu za uporabu za kasniju uporabu. Izručite svu dokumentaciju prilikom predaje proizvoda trećoj osobi.

VAŽNO, SAČUVAJTE ZA KASNIJU UPORABU: PAŽLJIVO PROČITAJTE!

Opseg isporuke

- 1 x tračna pila s unaprijed sastavljenim listom tračne pile
- 1 x stol za pilu
- 1 x paralelni graničnik
- 1 x štap za potiskivanje
- 1 x viličasti ključ, SW 10/13
- 1 x imbus ključ SW 3
- 1 x imbus ključ SW 4
- 1 x odvijač s ravnom glavom
- 1 x Uputa za uporabu

Provjerite jesu li na raspolaganju svi dijelovi te provjerite proizvod zbog prijevoznih oštećenja. Ne pokrećite oštećen proizvod! U slučaju oštećenja, molimo da se obratite Kaufland podružnici.

Obrazloženje znakova

U ovoj Uputi za uporabu se na proizvodu ili na pakiranju koriste sljedeće signalne riječi i simboli.



Prije pokretanja pročitajte Uputu za uporabu!



Upozorenje! Ova signalna riječ označava opasnost sa srednjim stupnjem rizika, koja, ukoliko se ne izbjegne, može dovesti do smrti ili ozbiljnih ozljeda.



Opres! Ova signalna riječ upozorava na moguću materijalnu štetu.



Nosite zaštitu dišnog sustava.



Nosite zaštitu za oči.



Nosite zaštitne rukavice.



Nosite zaštitu za sluh.



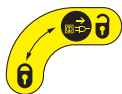
Oprez! Opasnost od ozljeda! Ne posežite u tekući list tračne pile!



Oprez! Prije montaže, čišćenja, rekonstrukcije, održavanja, skladištenja i prijevoza uređaj treba isključiti i odspojiti od napajanja.



Smjer trake pile



Oprez! Isključite uređaj i odspojite napajanje, prije nego što otvorite vrata.



Oprez! Isključite uređaj i odspojite napajanje, prije nego što otvorite vrata.



Proizvodi označeni ovim simbolom ispunjavaju sve primjenjive propise Europskog gospodarskog prostora.



Ovaj simbol vam daje korisne dodatne informacije u vezi s montažom ili radom.



Električne i elektroničke uređaje nemojte odlagati u kućansko smeće!

Propisana uporaba

Tračna pila koristi se za uzdužno i poprečno rezanje tvrdog i mekog drveta, laminata ili ploča od drvenih vlakana. Okrugli materijali smiju se rezati samo odgovarajućim držačima.

Stroj se smije koristiti samo za predviđenu namjenu. Bilo koja druga upotreba izvan toga smatra se nepropisnom. Za na taj način prouzročenu štetu ili ozljede svih vrsta odgovornost snosi korisnik/rukovatelj i ne proizvođač. Mogu se koristiti samo trake za pogodne za tračnu pilu. Sastavni dio propisne uporabe je i pridržavanje sigurnosnih uputa, kao i uputa za montažu i uputa za rad u Uputi za uporabu.

Osobe, koje koriste i održavaju stroj, moraju biti upoznate s opremom i upoznate s mogućim opasnostima. Uz to treba strogo poštivati važeće propise o sprečavanju nesreća pri radu. Treba se pridržavati općih pravila u radno-medicinskim i sigurnosno-tehničkim područjima. Preinake na stroju u potpunosti isključuju bilo kakvu odgovornost proizvođača i iz toga proizlazeću štetu.

Unatoč propisanoj uporabi, izvjesni **Preostali čimbenici rizika** ne mog ukloniti u potpunosti. Uvjetovano konstrukcijom i dizajnom stroja mogu nastupiti sljedeće točke:

- Oštećenje sluha kod nekorisćenja potrebne zaštite sluha;
- Emisije drvenih prašina sa štetnim utjecajem na zdravlje prilikom uporabe u zatvorenim prostorijama.
- Opasnost od nesreće zbog dodira rukama u nepokrivenom području rezanja alata.
- Opasnost od ozljeda prilikom zamjene alata (Opasnost od posjekotina).
- Opasnost od izbacivanja izratka ili dijelova izratka.
- Zgnječenje prstiju.
- Opasnost od povratnog udara.
- Prevrtanje izratka zbog nedovoljne površine podloge izratka.
- Dodirivanje reznog alata.
- Izbacivanje dijelova grana i dijelova izratka.

Molimo da imate na umu da naši uređaji nisu predviđeni za komercijalnu, zanatsku ili industrijsku upotrebu.

Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost, ako se uređaj koristi u komercijalnim, zanatskim ili industrijskim postrojenjima ili u ekvivalentnim djelatnostima.

Proizvođač ovog uređaja u skladu s važećim propisima o odgovornosti za proizvod ne snosi odgovornost za štetu, koja je nastala na uređaju ili je uzrokovana uređajem prilikom:

- nepravilnog rukovanja
- nepoštivanja uputa za uporabu,
- popravaka od strane trećih osoba, neovlaštenih stručnjaka
- ugradnje i zamjene neoriginalnih zamjenskih dijelova
- nepropisne uporabe
- Kvarovi električne naprave, ako se ne poštuju električni propisi i VDE odredbe 0100, DIN 57113/VDE0113

Sigurnost

Pažljivo pročitajte sljedeće sigurnosne upute, prije nego što proizvod koristite po prvi put. Za sigurnu uporabu slijedite sve sigurnosne upute u nastavku.



OPREZ! Prilikom korištenja električnih alata za zaštitu od strujnog udara, opasnosti od ozljeda ili požara treba se pridržavati sljedećih osnovnih sigurnosnih mjera.

Pročitajte sve ove upute prije uporabe električnog alata i dobro pospremite sigurnosne upute.

1. Držite Vaše radno područje urednim
 - Nered u radnom području može dovesti do nesreća.
2. Uzmite u obzir utjecaje okolice - Nemojte izlagati električne alate kiši.
 - Ne koristite električne alate u vlažnom ili mokrom okruženju.
 - Pobrinite za dobru rasvjetu radnog područja.
 - Ne koristite električne alate tamo, gdje postoji opasnost od požara i eksplozije.

3. Zaštitite se od strujnog udara
 - Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim dijelovima (npr. cijevi, radijatori, električni štednjaci, rashladni uređaji).
4. Držite podalje druge osobe
 - Ne dozvolite da drugi ljudi, osobito djeca, dolaze u dodir s električnim alatom ili kabelom. Držite ih podalje od Vašeg radnog mjesta.
5. Pospremite nekorištene električne alate na sigurno mjesto
 - Nekorištene električne alate treba čuvati na suhom, visokom ili zaključanom mjestu, izvan dohvata djece.
6. Nemojte preoptereti vaš električni alat
 - Bolje i sigurnije ćete raditi u navedenom području performansi.
7. Koristite pravi električni alat
 - Nemojte koristiti strojeve male snage za teške radove.
 - Ne koristite električni alat za one svrhe, za koje nije namijenjen. Na primjer ne koristite ručnu kružnu pilu za rezanje granja ili rezanje trupaca.
8. Nosite prikladnu odjeću.
 - Ne nosite široku odjeću ili nakit, koji bi mogli biti zahvaćeni pokretnim dijelovima.
 - Kod radova na otvorenom preporučuje se neklizajuća obuća.
 - Kod duge kose nosite mrežicu za kosu.
9. Koristite zaštitnu opremu
 - Nosite zaštitne naočale.
 - Kod radova, koji proizvode prašinu, nosite masku za disanje.
10. Spojite usisni uređaj za prašinu
 - Ukoliko koristite priključke za usisavanje prašine i prihvatnu posudu, uvjerite se da su ispravno priključene i da se ispravno koriste.
11. Kabel ne koristite u svrhe za koje nije predviđen
 - Ne koristite kabel, da biste izvukli utikač iz utičnice. Zaštitite kabel od vrućine, ulja i oštih rubova.
12. Osigurajte izradak
 - Koristite stezne naprave ili škripac za pridržavanje izratka. Na taj način pridržavanje je sigurnije, nego Vašom rukom.
13. Izbjegavajte nenormalno držanje tijela.
 - Pobrinite za sigurno stajanje i u svakom trenutku održavajte ravnotežu.
14. Njeguajte vaše alate pažljivo
 - Držite rezne alate ostrim i čistim, kako biste mogli bolje i sigurnije raditi.
 - Slijedite upute za podmazivanje i zamjenu alata.
 - Redovito provjeravajte priključni vod električnog alata i dozvolite da ga u slučaju oštećenja poprave priznati stručnjaci.
 - Redovito provjeravajte produžne kabele i zamijenite iste, kad su oštećeni.
 - Ručke držite suhim, čistim i bez ulja i masti.

15. Izvucite utikač iz utičnice
 - Kod nekorištenja električnog alata, prije održavanja i kod zamjene električnih alata, kao što su list pile, svrdla, glodalice.
16. Ne ostavljajte umetnut ključ alata
 - Ključ i alate za podešavanje treba ukloniti prije uključivanja.
17. Izbjegavajte nenamjerno pokretanje
 - Uvjerite se da je prekidač kot umetanja utikača u utičnicu isključen.
18. Za vanjska područja koristite produžni kabel
 - Izvana na otvorenom koristite samo za to odobren i prikladno označen produžni kabel.
19. Budite oprezni
 - Pazite na to što radite. Koristite zdrav razum pri radu. Nemojte koristiti električni alat, ukoliko niste usredotočeni.
20. Provjerite moguća oštećenja električnog alata
 - Prije korištenja električnog alata sigurnosne uređaje ili blago oštećene dijelove treba pažljivo ispitati radi ispravnog djelovanja u skladu s propisima.
 - Provjerite djeluju li pokretni besprijeckorno djeluju i ne zapinju ili ima li oštećenih dijelova. Svi dijelovi moraju biti ispravno montirani i ispunjavati sve uvjete, kako bi bio zajamčen besprijeckoran rad električnog alata.
 - Oštećene zaštitne uređaje i dijelove mora u skladu s odredbama popraviti ili zamijeniti priznata stručna radionica, ukoliko nije drugačije navedeno u uputama.
 - Oštećene prekidače treba zamijeniti kod servisne radionice.
 - Ne koristite električne alate, kod kojih se prekidač ne da uključiti i isključiti.
21. OPREZ!
- Uporaba drugih namjenskih alata i druge opreme može za vas značiti opasnost od ozljeda.
22. Neka vaš električni alat za popravu kvalificiran električar
 - Ovaj električni alat u skladu je s odgovarajućim odredbama o sigurnosti. Popravke smije obavljati samo kvalificiran električar koristeći originalne zamjenske dijelove; u suprotnom za korisnika može doći do nesreća.

Ponašanje u hitnom slučaju

Na osnovi ovih Uputa za uporabu upoznajte se s korištenjem ovog proizvoda. Zapamtite sigurnosne upute i obavezno ih se pridržavajte. To pomaže u izbjegavanju rizika i opasnosti.

a) Uvijek budite oprezni prilikom korištenja ovog proizvoda, kako biste prepoznali opasnosti i mogli djelovati u ranoj fazi. Brza intervencija može spriječiti ozbiljne ozljede i materijalnu štetu.

b) Proizvod odmah isključite, ako ne radi pravilno. Prije ponovnog korištenja neka proizvod provjeri i po potrebi popravu kvalificiran stručnjak.

Dodatne sigurnosne upute

- Prilikom rezanja drva okruglog ili nepravilnog oblika treba koristiti pogodnu napravu za pridržavanje, koja će osigurati izradak od okretanja.
- Namjestite podesive zaštitne uređaje tako da budu što bliže izratku.

- **OPREZ!** Osigurajte duge izratke da se na kraju postupka rezanja ne prevrnu (npr. postolje za odmotavanje itd.).
- Tračnu pilu spojite na sakupljač prašine prilikom piljenja drva.
- Ne čistite traku pile, dok još uvijek radi.
- Ne smiju se koristiti deformirani ili oštećeni listovi pile.
- Zamijenite istrošeni umetak za stol.
- Nikada nemojte pokretati stroj, ako su vrata, koja štite traku pile ili blokirajući štitnici.
- Pazite na to da odabir trake pile i brzina budu pogodni za materijal, koji se reže.
- Upotrijebite potisni štap za ravne rezove malih izradaka uz paralelni graničnik.
- Nosite rukavice prilikom rukovanja trakom za pile i grubim materijalima!
- Tijekom transporta uređaj za zaštitu trake pile trebao bi biti u najnižem položaju i blizu stola.
- Za kose rezove s nagnutim stolom, paralelni graničnik treba postaviti na donji dio stola.
- Nikad ne koristite blokirajuće zaštitne uređaje za podizanje ili prijevoz.
- Nosite zaštitne rukavice za sve radove održavanja trake pile
- Pri uspravnom rezanju ploča treba koristiti uređaj, koji osigurava izradak od povratnog udarca.
- Da bi se održale vrijednosti emisije prašine tijekom obrade drva i osigurao siguran rad, treba spojiti na napravu za uklanjanje prašine s najmanje 20 m/s brzine puhala.
- Prosljedite sigurnosne upute svim osobama, koje rade na stroju.
- Ne koristite pilu za piljenje drva za ogrjev.
- Stroj je opremljen sigurnosnim prekidačem, kako bi se spriječilo njegovo ponovno uključivanje nakon
 - pada napona.
- Prije puštanja u rad provjerite odgovara li napon na tipskoj pločici uređaja naponu mreže.
- Koristite kabelski bubanj samo u odmotanom stanju.
- Osobama, koje rade na stroju, ne smije se skretati pažnja.
- Obratite pažnju na smjer vrtnje motora i trake pile.
- Sigurnosni uređaji na stroju ne smiju se rastavljati ili učiniti neupotrebljivim.
- Ne režite izratke, koji su premali za sigurno držanje u ruci.
- Nikada nemojte uklanjati iverje, strugotine ili zaglavljene komade drveta, dok traka pile radi.
- Treba poštivati odgovarajuće propise o sprečavanju nesreća i ostala opće priznata sigurnosna pravila.
- Zaštita tračne pile (3) mora biti u donjem položaju tijekom prijevoza tračne pile.
- Zaštitni pokrovi ne smiju se koristiti za prijevoz ili neispravan rad stroja
- Ne započinite s čišćenjem trake za pilu, prije nego što se potpuno zaustavi.
- Obavezno koristite štitnike trake pile i pravilno ih podesite.
- Držite ruke na sigurnoj udaljenosti od trake pile. Upotrijebite potisni štap za uske rezove.
- Spremite potisni štap na držač predviđen zanj na stroj, tako da ga možete dohvatiti iz uobičajenog radnog položaja i uvijek ga imati pri ruci.
- U normalnom radnom položaju, rukovatelj je ispred stroja.



OPREZ!

Ovaj električni alat stvara tijekom rada elektromagnetsko polje. Pod određenim okolnostima ovo polje može utjecati na aktivne ili pasivne medicinske implantate. Kako bi se smanjila opasnost od ozbiljnih ili smrtonosnih ozljeda, preporučujemo osobama s medicinskim implantatima da se posavjetuju sa svojim liječnikom i proizvođačem medicinskih uređaja prije rukovanja strojem.

Preostali rizici

Električni alat izrađen je prema najnovijem stanju tehnike i priznatim sigurnosnim pravilima. Ipak, pri radu mogu nastupiti pojedinačni preostali rizici.

- Opasnost od ozljeda prstiju i ruku tekućom takom pile kod nestručnog vođenja izratka. Ozljede izbacivanjem izratka kod nestručnog držanja ili vođenja, kao i radova bez graničnika.
- Ugroženost za zdravlje radi drvene prašine ili drvenih strugotina. Neophodno je nositi osobnu zaštitnu opremu kao što je zaštita za oči. Koristite napravu za usisavanje!
- Ozljede radi neispravne trake pile. Redovito provjeravajte traku pile, kako biste bili sigurni da nije oštećena.
- Opasnost od ozljeda prstiju i ruke prilikom promjene trake pile. Nosite prikladne radne rukavice.
- Opasnost od ozljeda prilikom uključivanja stroja radi tekuće trake pile.
- Opasnost po zdravlje zbog struje prilikom nepropisnih električnih priključaka.
- Rizik po zdravlje radi tekuće trake pile kod dugačke kose i široke odjeće. Nosite osobnu zaštitnu opremu poput mrežice za kosu i pripijenu radnu odjeću.
- Nadalje, usprkos svim poduzetim mjerama predostrožnosti, mogu postojati preostali rizici, koji nisu očit.
- Preostali rizici mogu se umanjiti, ako se poštuju sve sigurnosne upute, propisna uporaba i upute za uporabu.

Upute za uporabu

Opis dijelova (vidi sl. 1-16)

- | | |
|--|-------------------------|
| 1. Vrata kućišta | 51. Tlačni ležaj |
| 2. Blokade za vrata | 52. Vijci |
| 3. Štitnik trake pile | 53. Zatik vodilice |
| 4. Vodilica trake pile | A. Stol pile |
| 5. Paralelni graničnik | B. List tračne pile |
| 6. Stol pile | C. U-ojačanje |
| 7. Okvir | D. Narezana matica |
| 8. Uključivanje /Isključivanje sigurnosnog prekidača | E. Krilna matica |
| 9. Gumb za podešavanje zatezanja trake pile | F. Stezna poluga |
| 10. Gumb za podešavanje gornjeg kotača trake | G. Okretni segment |
| 11. Motor | H. Ploča |
| 12. Usisna komora | I. Vijak za podešavanje |
| 13. Ručka za podešavanje uređaja za zaštitu trake pile | J. Matica |
| 14. Umetak za stol | K. Kukasti vijak |
| 50. Stezni vijak tlačnog ležaja | L. Potisni štap |
| | M. Brzo zaključavanje |
| | N. Sigurnosna matica |

Prije pokretanja

- Otvorite pakiranje i oprezno izvadite uređaj.
- Uklonite ambalažni materijal i ambalažne / transportne osigurače (ako postoje).
- Provjerite potpunost opsega isporuke.
- Provjerite uređaj i dijelove pribora radi prijevoznih oštećenja.
- Ako je moguće, čuvajte ambalažu do isteka jamstvenog roka.



OPREZ! Uređaji i ambalažni materijali nisu dječje igračke! Djeci nije dopušteno igrati se s

plastičnim vrećicama, folijama i sitnim dijelovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja! Stroj mora biti postavljen na stabilan način, tj. treba ga pričvrstiti vijcima na radni stol ili fiksnu podlogu. U tu svrhu na postolju stroja postoje rupe za pričvršćivanje.

- Stol za pilu mora biti pravilno sastavljen.
- Prije puštanja u rad svi pokrovi i i sigurnosni uređaji moraju biti pravilno montirani.
- Traka pile mora imati mogućnost slobodnog hoda.
- Kod već obađenog drva pripazite na strane predmete poput čavala ili vijaka itd.
- Prije pokretanja prekidača za uključivanje/ isključivanje, provjerite je li traka pile pravilno montirana i mogu li se pokretni dijelovi lako pomicati.
- Provjerite prije priključivanja, da li svi podaci na tipskoj pločici odgovaraju mrežnim podacima.

Konstrukcija i rad



OPREZ! Prije svih radova rekonstrukcije i montažnih radova na tračnoj pili treba izvući mrežni utikač.

Montažni alat

- 1 x viličasti ključ, SW 10/13
- 1 x imbus ključ SW 3
- 1 x imbus ključ SW 4
- 1 x odvijač s ravnom glavom

Iz razloga pakiranja, stol za pilu (6) i paralelni graničnik (5) nisu montirani.

Montaža stola za pile (sl. 1 + 2 + 3 + 4 + 5 + 5.1.5.2)

1. Uklonite krilnu maticu (E), steznu polugu (F), dvije podloške i ploču (H). (sl. 5.1)
2. Uklonite dvije narezane matice (D) i uklonite U-ojačanje (C) iz stola pile. (sl. 4)
3. Vodite stol za pilu (A) preko lista tračne pile (B) i pričvrstite ga na dva vijka na kućištu stroja pločom (H), dvjema podloškama, krilnom maticom (E) i steznom polugom (F). (sl. 2 i 5,2)
4. Učvrstite U ojačanje (C) s 2 upuštena vijka M 6 x 16 i 2 narezane matice (D) na prednjoj strani stola za pilu. (sl. 3+4).

Podesite stol za pilu (sl. 6)

1. Stol za pilu postavite u multi položaj i čvrsto zategnite krilni vijak (E) i steznu polugu (F).
2. Pazite da list tračne pile prolazi sredinom umetka stola.

Stol za pilu postavite pod pravim kutom na list tračne pile (sl. 1, 5, 5.1, 5.2, 6)

1. Postavite gornju vodilicu trake pile (4) do kraja prema gore i stegnite je na svoje mjesto.
2. Otpustite steznu polugu (F) i krilnu maticu (E) na okretnom segmentu (G).
3. Poravnajte stol pile pod pravim kutom (90°) s listom tračne pile (koristite paralelni graničnik).
4. Obavite fino podešavanje pomoću vijka za podešavanje (I) i brojača s maticom (J).

Montirajte držač potisnog štapa (sl. 6.1)

Uvrnite kukasti vijak (K) za potisni štap (L) u navoj gore na okviru pile i pritegnite ga u suprotnom smjeru maticom.

Kad se potisni štap (L) ne koristi, objesite ga na kukasti vijak (K).

Zamjena trake pile (sl. 1)



Opasnost! Opasnost od ozljeda čak i kada list pile miruje. Nosite rukavice za zamjenu trake pile.

Koristite samo pogodne trake pile

1. Otpustite 2 narezane matice (D) i uklonite U-ojačanje (C) ispod stola pile. (sl. 4)

2. Otvorite oba vrata kućišta (1).

2.1 Da biste otvorili vrata kućišta (1), okrenite brave vrata (2) u smjeru suprotnom od kazaljki na satu pomoću imbus odvijača.

3. Otpuštajte gumb za podešavanje (9), sve dok se list tračne pile ne otpusti.

4. Uklonite traku za pilu i provedite je kroz

- utor na radnom stolu,
- uređaj za zaštitu lista pile na gornjoj vodilici lista pile
- štitnik trake pile na kućištu pile i
- vodilicama stola.

Ugradite novu traku pile. Provjerite točan položaj: zubi moraju gledati prema prednjoj strani tračne pile (gdje su vrata).

1. Traku pile poravnajte sa sredinom na gumi kotača trake.

2. Pritežite gumb za podešavanje (9), sve dok list pile više ne bude skliznuo s kotača.

3. Zatvorite oba vrata kućišta (1).

3.1 Da biste zatvorili vrata kućišta (1), okrenite brave vrata (2) u smjeru kazaljki na satu pomoću imbus odvijača.

4. Nakon toga:

- Pritegnite traku pile pomoću gumba za podešavanje (9)
- Poravnajte traku pile s gumbom za podešavanje (10)
- Poravnajte vodilicu lista pile
- Napravite probni hod od najmanje 1 minute.
- Zaustavite tračnu pilu, izvucite kabel za napajanje i provjerite postavke.

Pritegnite list tračne pile (sl. 8)



opasnost! Prevelika napetost može dovesti do pucanja trake. Premala napetost može uzrokovati klizanje trake u pogonu i zaustavljanje trake pile.

1. Postavite gornju vodilicu trake pile (4) do kraja.

2. Provjerite napetost pritiskom prsta na pola između stola za pilu i gornje vodilice trake uz bočnu stranu trake. Traka ne smije popuštati više od 3 do 5 mm.

3. Ispravite napetost, ako je potrebno:

- Okretanjem gumba za podešavanje (9) u smjeru suprotnom od kazaljki na satu povećava se napetost tračne pile.
- Okretanjem gumba za podešavanje (9) u smjeru kazaljki na satu smanjuje se napetost trake.

Poravnavanje trake pile (sl. 8)

Ako traka pile ne teče po sredini gumenih kotača, trag se mora ispraviti podešavanjem nagiba gornjeg kotača trake:

1. Otpustite sigurnosnu maticu (N).
2. Okrećite gumb za podešavanje (10):
 - Okrećite gumb za podešavanje (10) u smjeru kazaljki na satu, kad traka pile teče prema prednjem dijelu pile.
 - Okrećite gumb za podešavanje (10) u smjeru suprotnom od kazaljki na satu, kad traka teče uz stražnju stranu pile.
3. Pritegnite sigurnosnu maticu (N).

Poravnajte gornju vodilicu trake (sl. 9+10)

Gornja vodilica trake pile sastoji se od:

- tlačni ležaj (51) (podupire tračnu pilu sa stražnje strane) i
- dva zatika vodilice (53) (pružaju bočnu potporu).

Tlačni ležaj i zatike vodilice treba prilagoditi nakon svake promjene trake ili gusjenice.

Opasnost: Redovito provjeravajte istrošenost svih tlačnih ležajeva. Ako je potrebno, istodobno zamijenite oba ležaja vodilice.

Podešavanje tlačnog ležaja (sl. 9)

Ako je potrebno, poravnajte i pritegnite traku pile.

1. Otpustite stezni vijak tlačnog ležaja (50).
2. Podesite položaj tlačnog ležaja. (Razmak između tlačnog ležaja (51) i trake pile = 0,5 mm). Kad se list tračne pile okreće rukom, ne smije se dodirivati tlačni ležaj (51).
3. Pritegnite stezni vijak tlačnog ležaja (50).

Podešavanje zatika vodilice (sl. 10)

1. Otpustite vijke (52).
2. Pritisnite zatike vodilice (53) zajedno (uz traku pile).
3. Okrenite traku pile nekoliko puta u smjeru kazaljki na satu, kako biste doveli zatike vodilice u ispravan položaj - oba zatika vodilice (53) trebaju lagano dodirivati traku pile.
4. Ponovno čvrsto zategnite vijke (52).

Poravnajte donju vodilicu trake pile (sl. 11 i 12)

Donja vodilica trake sastoji se od:

- tlačnog ležaja (51) (podupire tračnu pilu sa stražnje strane) i
- dva zatika vodilice (53) (pružaju bočnu potporu).

Tlačni ležaj (51) i zatike vodilice treba prilagoditi nakon svake promjene trake ili gusjenice.

Opasnost: Redovito provjeravajte istrošenost svih tlačnih ležajeva (51).

Ako je potrebno, istodobno zamijenite oba ležaja vodilice.

Podešavanje tlačnog ležaja (sl. 11)

1. Vodite gornju vodilicu trake pile (4) do kraja prema gore.
2. Ako je potrebno, poravnajte i pritegnite traku pile.
3. Otpustite stezni vijak tlačnog ležaja (50) tlačnog ležaja (51). Podesite položaj tlačnog ležaja. (Razmak između tlačnog ležaja (51) i trake pile = 0,5 mm). Ako se traka pile okreće ručno, ne smije dodirivati tlačni ležaj.
4. Pritegnite stezni vijak tlačnog ležaja (50).

Podešavanje zatika vodilice (sl. 12)

1. Otpustite vijke (52) imbus ključem.
2. Pritisnite zatike vodilice (53) zajedno (uz traku pile).
3. Nekoliko puta rukom okrenite traku pile u smjeru kazaljki na satu, kako biste doveli zatike vodilice u ispravan položaj - oba zatika trebaju lagano dodirivati list tračne pile.
4. Ponovno čvrsto pritegnite vijke (52).

Zamjena umetka za stol (sl. 3)

Umetak za stol (14) treba zamijeniti, ako je utor povećan ili oštećen.

1. Da biste to učinili, demontirajte stol pile s okvira stroja prema "Montaža stola pile" u suprotnom smjeru.
2. Uklonite umetak stola (14) sa stola pile pritiskom odozdo.
3. Umetnite novi umetak stola (14).
4. Zatim sastavite stol za pilu prema "Montaža stola pile"

Spajanje usisavanja

Tračna pila ima usisnu mlaznicu (12), na koju se može spojiti usisavač s promjerom usisnog crijeva od 35 mm. Preporučuje se spajanje usisavanja kod svake uporabe. Jednostavno utaknite usisno crijevo vašeg usisavača u usisnu komoru (12) tračne pile.

Uključivanje i Isključivanje (sl. 1)

Uključivanje: Pritisnite zelenu tipku "I" sigurnosne sklopke za uključivanje / isključivanje (8).

Napomena: Prije početka piljenja, pričekajte da list tračne pile (B) postigne maksimalnu brzinu.

Isključivanje: Pritisnite crveni gumb "O" na sigurnosnoj sklopki za uključivanje / isključivanje (8).

Napomena: Tračna pila opremljena je prekidačem za podnapon. U slučaju nestanka struje tračnu pilu treba ponovno uključiti



Oprez! Svi zaštitni uređaji i tijekom rada na stroju moraju biti montirani. Gornji i donji kotač trake prekriveni su trajno namještenom zaštitom i pomičnim pokrovom kućišta. Stroj se isključuje, kad se otvori pokrov kućišta. Uključivanje je moguće samo sa zatvorenim pokrovom.

Upute za rad

Sljedeće preporuke su primjeri sigurne upotrebe tračnih pila. Smatra se da sljedeća praksa sigurnog rada doprinosi sigurnosti, ali možda nije pogodna, u potpunosti ili općenito primjenjiva za svaku primjenu. Oni ne mogu pokriti sve moguće opasne uvjete i treba ih pažljivo protumačiti.

- Kad radite u zatvorenim sobama, spojite strojeve na napravu za usisavanje.
- Kad je stroj u kvaru, npr. na kraju posla, otpustite traku pile. Nanesite odgovarajuću napomenu o zatezanju trake pile na stroj za sljedećeg korisnika.
- Nekorištene trake pile složite i sigurno pohranite na suhom mjestu. Prije uporabe provjerite ima li oštećenja (zupci, pukotine). Ne koristite neispravne trake za pile!
- Nosite pogodne rukavice prilikom rukovanja trakama pile.
- Prije početka rada svi zaštitni i sigurnosni uređaji moraju biti sigurno ugrađeni na stroj.
- Nikada ne čistite traku pile ili vodilicu pile rukom držanom četkom ili strugačem, dok traka pile radi. Trake pile s naslagama smole ugrožavaju sigurnost pri radu i treba ih redovito čistiti.
- Za svoju osobnu zaštitu tijekom rada nosite zaštitne naočale i zaštitu za sluh. Nosite mrežicu za kosu, ako imate dugu kosu. Zavrnite široke rukave iznad laktova.
- Tijekom rada uvijek vodilicu trake pile postavite što bliže izratku.

- Provjerite ima li dovoljno osvjetljenja u radnom području i okruženju stroja.
- Uvijek koristite paralelni graničnik za ravne rezove, kako biste spriječili prevrtanje ili skliznuća izratka.
- Za obradu malih izradaka koristite ručni potisak potisnim štapom.
- Za rezanje kosih rezova, pomaknite stol pile u odgovarajući položaj i vodite izradak uz paralelni graničnik.
- Da biste izrezali zupce u obliku golubljih repova, okrenite stol pile svaki put u plus i minus položaj. Pazite na sigurno vođenje izratka.
- Za ukrivljene i nepravilne rezove izratka, upotrijebite obje ruke za ravnomjerno pomicanje, sa zatvorenim prstima. Držite izradak rukama na sigurnom području.
- Za izvođenje ukrivljenih nepravilnih rezova koristite pomoćni predložak.
- Prilikom rezanja okruglog drveta osigurajte izradak od okretanja.
- Za siguran rad s prečnim rezovima koristite posebni pribor šablonu za prečne rezove.

Paralelni graničnik (sl. 7)

Paralelni graničnik (5) služi za vođenje kod uzdužnih rezova.

- Stegnite paralelni graničnik (5) u željeni položaj pritiskom na bravu za brzo otpuštanje (M).

Kosi rezovi (sl. 1, 5, 6, 14)

- Da bi se mogli izvoditi kosi rezovi (sl. 14), moguće je nagnuti stol pile (6) za 0° - 45° .
- Popustite steznu polugu (F) (sl. 5 + 6).
- Nagnite stol pile (6), sve dok se ne podesi željeni kut na stupanjskoj skali. (sl. 5+6)
- Steznu polugu (F) (sl. 5 + 6) ponovno pritegnite.
- **Opres!** Kad je stol pile (6) nagnut, paralelni graničnik (5) nalazi se u radnom smjeru se desno od trake pile (sl. 14) na dolje usmjerenoj strani (ako to dopušta širina izratka), kako bi se izradak osigurao od skliznuća.

Opres! Nakon svakog novog podešavanja preporučujemo probno rezanje za provjeru podešenih dimenzija.

- Kod svih postupaka rezanja gornja vodilica tračne pile (4) mora biti postavljena što bliže izratku za sve postupke rezanja.
- Izradak se uvijek mora voditi objema rukama i držati ravno na stolu tračne pile (6), kako bi se spriječilo zaglavljivanje trake pile.
- Dodavanje uvijek treba izvoditi s ravnomjernim pritiskom, koji je dovoljan da traka pile bez problema reže kroz materijal, ali ne i da blokira.
- Uvijek koristite paralelni graničnik (5) za sve postupke rezanja za koje se može primijeniti.
- Bolje je napraviti rez u jednoj radnom hodu, nego u nekoliko odjeljaka, što može zahtijevati povlačenje izratka. Ako se povlačenje ne može izbjeći, tračnu pilu treba prethodno isključiti, a izradak izvući tek nakon što se traka pile zaustavi.
- Prilikom piljenja, izradak uvijek treba voditi s njegovom najduljom stranom. **Opres!** Kod obrade malih izradaka treba koristiti potisni štap (L). Potisni štap (L) uvijek mora biti na dohvata ruke na kuki na bočnoj strani tračne pile (sl. 6.1).

Izvođenje uzdužnih rezova (sl. 15)

Ovdje se izradak prereže u svom uzdužnom smjeru.

- Paralelni graničnik (5) s lijeve strane (ako je moguće) trake pile (sl. 15) prema željenoj širini.
- Spustite vodilicu trake pile (4) na izradak.
- Uključite pilu.
- Desnom rukom pritisnite jedan rub izratka na paralelni graničnik (5), dok ravna strana leži na stolu pile (6).
- Gurajte izradak ravnomjernim potiskom uzduž paralelnog graničnika (5) u traku pile (sl. 15).
- **Važno:** Dugi izratci moraju biti osigurani od prevrtanja na kraju postupka rezanja (npr. postoljem za valjanje itd.).

Izvođenje kosog reza (sl. 14)

- Stol za pilu postavite na željeni kut (pogledajte "Kosi rezovi").
- Izvršite rez, kako je opisano pod "Izvođenje uzdužnih rezova".

Slobodni rezovi (sl. 16)

Jedna od najvažnijih značajki tračne pile je da s lakoćom može rezati krivulje i radijuse.

- Spustite vodilicu trake pile (4) na izradak.
- Uključite pilu.
- Čvrsto pritisnite izradak na stol pile (6) i polako ga gurnite u traku pile.
- U mnogim je slučajevima korisno grubo piljenje zavoja i uglova udaljenih oko 6 mm od linije. Ako trebate izrezati krivulje, koje su preuske za traku pile koju koristite, potrebno je izvršiti pomoćne rezove na prednjoj strani krivulje, tako da ostanu kao drveni otpad, kad se izreže konačni promjer.

Električni priključak

Namješten elektromotor je spojen i spreman za rad. Priključak odgovara odgovarajućim VDE i DIN propisima. Mrežni priključak kupca i korišten produžni kabel moraju biti u skladu s ovim propisima.

Važne upute: Ako je motor preopterećen, automatski se isključuje. Nakon perioda hlađenja (vremenski različitog), motor se može ponovno uključiti.

Neispravan električni priključni kabel

Izolacijska oštećenja priključnih kabela često se javljaju na električnim priključnim kabelima.

Uzroci za to mogu biti:

- Tlačne točke, kad se priključni kabeli provode kroz prozore ili proreze na vratima.
- Točke presavijanja zbog nepravilnog pričvršćivanja ili polaganja priključnog kabela.
- Pukotine zbog prelaska preko spojnog kabela.
- Oštećenja izolacije nastala izvlačenjem iz zidne utičnice.
- Pukotine zbog starenja izolacije.

Takvi neispravni električni kabeli ne smiju se koristiti i opasni su po život zbog oštećenja izolacije.

Električne priključne kabele treba redovito provjeravati radi oštećenja. Kod pregleda pazite na to, da priključni kabel ne visi iz električne mreže.

Električni priključni kabeli moraju biti u skladu s odgovarajućim

VDE i DIN propisima. Koristite samo priključne kabele s oznakom H05VV-F.

Oznaka tipa otisnuta je na priključnom kabelu je propis.

Motor izmjenične struje

- Mrežni napon mora iznositi 230 V ~ 50 Hz.
- Produžni kabeli duljine do 25 m moraju imati poprečni presjek od 1,5 kvadratnih milimetara.

Priključke i popravke električne opreme smije izvoditi samo kvalificirani električar. Ako imate pitanja, navedite sljedeće podatke:

- Tip struje motora
- Podaci na tipskoj pločici stroja
- Podaci na natpisnoj pločici motora

Način priključivanja, kod kojeg se priključni kabel može lako zamijeniti posebnim kabelom, na primjer ubrizganom gipkom cijevi protiv savijanja ili naborani priključci, bez pomoći posebnog alata.

Održavanje, skladištenje i prijevoz



Upozorenje!



Prije bilo kakvog podešavanja, održavanja ili popravaka izvucite mrežni utikač!

Održavanje

U unutrašnjosti uređaja se ne nalaze nikakvi dijelovi, koji zahtijevaju održavanje.

Opće mjere održavanja

- S vremena na vrijeme krpom obrišite strugotine i prašinu s uređaja.
- Da biste produžili vijek trajanja alata, jednom mjesečno podmazujte okretne dijelove. Ne podmazujte motor.
- Za čišćenje plastike nemojte koristiti kaustična sredstva.

Skladištenje

- Uređaj i njegov pribor čuvajte na tamnom, suhom mjestu bez smrzavanja, nedostupnom djeci.
- Optimalna temperatura skladištenja je između 5°C i 30 °C.
- Čuvajte električni alat u originalnom pakiranju.
- Pokrijte električni alat, kako biste ga zaštitili od prašine i vlage.
- Držite upute za uporabu uz električni alat.

Prijevoz

- Stroj se smije podizati i prevoziti samo za okvir ili ploču okvira. Nikada nemojte za prijevoz koristiti zaštitne uređaje, ručke za podešavanje ili stol za pilu za podizanje.
- Tijekom prijevoza štitnik trake pile trebao bi biti u najnižem položaju i blizu stola.
- Nikad ne podižite sa stola pile! Stroj mora biti isključen iz mreže za prijevoz.

Čišćenje i njega



OPREZ!



Prije čišćenja ili popravaka uređaja izvucite utikač.

- Držite zaštitne uređaje, ventilacijske otvore i kućište motora što čistim od prašine i prljavštine.

- Obrišite uređaj čistom krpom ili ga ispušite komprimiranim zrakom pri niskom tlaku.
- Očistite uređaj nakon svake uporabe.
- Redovito očistite uređaj vlažnom krpom i s nešto mekog sapuna.
- Nemojte koristiti deterdžente ili otapala; oni bi mogli nagrizati plastične dijelove uređaja.
- Pazite na to da u unutrašnjost uređaja ne prodre voda. Prodor vode u električni uređaj povećava rizik od strujnog udara.

Odlaganje



Odlaganje ambalaže



Ambalaža proizvoda se sastoji od materijala sa svojstvima prikladnim za recikliranje. Odlazite ambalažne materijale u skladu s njihovim oznakama kod javnog odlagališta odnosno u skladu s podacima specifičnim za državu.



Informacije o odlaganju električnih predmeta

Ne odlazite električne uređaje s kućanskim smećem. Prema europskoj smjernici 2012/19/EZ o staroj električnoj i elektroničkoj opremi i nacionalnom pravu električne se naprave moraju odvojeno skupljati i reciklirati na ekološki prihvatljiv način.

Recikliranje je alternativa zahtjevu za povratnom pošiljkom:

Kao alternativu zahtjevu za povratnu pošiljku vlasnik električnog aparata dužan je sudjelovati kod stručnog recikliranja u slučaju povrata vlasništva. Stari uređaj može se prepustiti i odlagalištu, koje izvodi odlaganje u smislu nacionalne kružne ekonomije i zakona o otpadu. To se ne odnosi na starim uređajima priložene dijelove pribora i pomoćna sredstva bez električnih sastavnih dijelova.

Daljnje upute za odlaganje

Vratite električni uređaj tako, da to nema negativne utjecaje na njegovu kasniju ponovnu uporabu ili reciklažu. Stari električni uređaji mogu sadržavati štetne tvari. Kod pogrešnog rukovanja ili oštećenja uređaja mogu ista kod kasnije reciklaže uređaja voditi do narušavanja zdravlja ili onečišćenja vode i tla.

Tehnički podaci

Model:	1384893
Tip:	Tračna pila
Motor izmjenične struje:	230 – 240 V~, 50 Hz
Snaga:	S 1* 350 W, S 2** 20 min 450 W
Brzina praznog hoda:	1400 min ⁻¹
Duljina trake pile:	1400 mm
Širina trake pile:	6,5 mm
Širina trake pile maks.:	maks.: 12 mm
Brzina traka:	900 m/min
Visina reza:	0 – 80 mm
Otklon:	200 mm
Veličina stola:	300 x 300 mm
Nagibni stol:	0° do +45°
Maks. veličina izratka:	400 x 400 x 80 mm
Težina:	15 kg
Razred zaštite:	IPX0
Razred zaštite:	I

* Način rada S 1, Neprekidni rad

Izradak mora biti visok najmanje 3 mm i širok 10 mm. Vrijednosti buke i vibracija bile su određene prema EN 61029.

**Način rada S 2

Rad pod normalnim opterećenjem tijekom nekog razdoblja (20 min), počevši od hladnog stanja, s intervalima između pojedinih radnih razdoblja, koja su dovoljna da se alat ohladi na otprilike sobnu temperaturu.

Razina zvučnog tlaka L_{pA} :	77,4 dB(A)
Nesigurnost K_{pA} :	3 dB
Razina buke: L_{WA} :	90,4 dB(A)
Neizvjesnost L_{WA} :	3 dB

Nosite zaštitu za sluh.

Učinak buke može uzrokovati gubitak sluha. Ukupne vrijednosti vibracije (vektorski zbroj tri pravca) određen prema EN 61029.

- Navedena vrijednost emisije vibracija izmjerena je prema standardiziranom postupku ispitivanja i može se koristiti za usporedbu jednog električnog alata s drugim;
- Navedena vrijednost emisije vibracija također se može koristiti za početnu procjenu (vibracijskog) opterećenja.

- Upozorenje: Vrijednost emisije vibracija može se razlikovati od vrijednosti indikacije tijekom stvarnog korištenja električnog alata, ovisno o načinu, na koji se električni alat koristi;

Upozorenje:

- Neophodno je odrediti sigurnosne mjere zaštite rukovatelja na temelju procjene razine vibracija i buke tijekom stvarnih uvjeta uporabe (uzimajući u obzir sve dijelove radnog ciklusa, na primjer razdoblja kad je električni alat isključen i takve, u kojima je doduše uključen, ali radi bez opterećenja).

Svedite razvoj buke i vibracije na minimum!

- Koristite samo besprijeorne uređaje.
- Uređaj redovito održavajte i čistite.
- Prilagodite način rada uređaju.
- Uređaj nemojte preopteretiti.
- Ako je potrebno, neka se uređaj pregleda.
- Uređaj isključite, kad ga na koristite.

Uklanjanje grešaka

Greška	Mogući uzrok	Pomoć
Motor ne radi	• Neispravan motor, kabel ili utikač, pregorjeli osigurači • Otvoren pokrov kućišta (granična sklopka)	• Neka stroj pregleda stručnjak. Nikada nemojte sami popravljati motor. • Opasnost! Provjerite osigurače, po potrebi ih zamijenite • Precizno zatvorite pokrov kućišta
Motor se polako pali i ne postiže radnu brzinu.	Prenizak napon, namoti oštećeni, kondenzator pregorio	Neka napon provjeri elektroenergetska tvrtka. Neka motor pregleda stručnjak. Neka kondenzator zamijeni stručnjak
Motor stvara previše buke	Namoti oštećeni, motor u kvaru	Neka motor pregleda stručnjak
Motor ne postiže punu snagu	Preopterećeni krugovi u mrežnom sustavu (svjetiljke, drugi motori, itd.)	Nemojte koristiti druge uređaje ili motore na istom krugu
Motor se lako pregrije.	Preopterećenje motora, nedovoljno hlađenje motora	Izbjegavajte preopterećenje motora tijekom rezanja, uklonite prašinu s motora tako da se motor optimalno ohladi

Rez pile je grub ili valovit	List tračne pile tup, oblik zubaca nije pogodan za debljinu materijala	Ponovo naoštrite list tračne pile ili upotrijebite odgovarajući list tračne pile
Izradak se otkida ili lomi	Previsok pritisak rezanja ili list tračne pile nije pogodan za upotrebu	Koristite pogodan list tračne pile
Traka pile bježi	- Vodilica loše podešena - Pogrešna traka pile	- Podesite vodilicu trake pile prema uputama za uporabu - Odaberite traku pile prema uputama za uporabu
Tragovi paljevine na drvu tijekom rada	- Traka pile tupa - Pogrešna traka pile	- Zamijenite traku pile - Odaberite traku pile prema uputama za uporabu
Traka pile zaglavljuje se tijekom rada	- Traka pile tupa - Traka pile prevučena smolom - Vodilica loše podešena	- Zamijenite traku pile - Očistite traku pile - Podesite vodilicu trake pile prema uputama za uporabu

EZ Izjava o sukladnosti



Informacije i standardi mogu se pronaći na priloženoj EZ Izjavi o sukladnosti.

Spis treści

Przed pierwszym użyciem.....	60
Zakres dostawy	60
Objaśnienie symboli	60
Stosowanie zgodne z przeznaczeniem.....	61
Bezpieczeństwo.....	63
Instrukcja obsługi.....	67
Konserwacja, przechowywanie i transport	74
Czyszczenie i pielęgnacja	74
Utylizacja.....	75
Dane techniczne	75
Rozwiązywanie problemów	77
Deklaracja zgodności WE	77

Przed pierwszym użyciem

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi jego obsługi oraz zasadami bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować tylko zgodnie z przeznaczeniem i w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Instrukcję obsługi należy zachować w celu ewentualnego, późniejszego użycia. Przekazując produkt osobom trzecim, dołącz do niego całą dokumentację.

WAŻNE, ZACHOWAĆ W CELU PÓŹNIEJSZEGO UŻYCIA: DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ!

Zakres dostawy

- 1 x pilarka taśmowa z zamontowaną taśmą tnącą
- 1 x stół
- 1 x ogranicznik równoległy
- 1 x popychacz
- 1 x klucz płaski rozm. 10/13
- 1 x klucz imbusowy rozm. 3
- 1 x klucz imbusowy rozm. 4
- 1 x wkrętak płaski
- 1 x instrukcja obsługi

Sprawdź, czy niczego nie brakuje i czy produkt nie wykazuje żadnych uszkodzeń. Uszkodzonego produktu nie wolno stosować! W razie stwierdzenia uszkodzenia, proszę zwrócić się do oddziału firmy Kaufland.

Objaśnienie symboli

W instrukcji obsługi, na produkcie lub na opakowaniu użyto następujących słów-sygnałów i symboli.



Przed uruchomieniem urządzenia przeczytaj instrukcję obsługi!



Ostrzeżenie! Słowo-sygnał oznaczające niebezpieczeństwo o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może skutkować ciężkimi obrażeniami, a nawet śmiercią.



Uwaga! To słowo-sygnał ostrzega przed ewentualnymi uszkodzami materialnymi.



Założ ochronę górnych dróg oddechowych.



Założ ochronę oczu.



Założ rękawice ochronne.



Założ ochronniki słuchu.



Uwaga! Ryzyko obrażeń! Nie dotykać pracującej taśmy tnącej!



Uwaga! Przed montażem, czyszczeniem, przebudową, konserwacją, schowaniem i transportem należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania.



Kierunek przesuwu taśmy tnącej



Uwaga! Wyłącz urządzenie i odłącz je od źródła zasilania, zanim otworzysz drzwi.



Uwaga! Wyłącz urządzenie i odłącz je od źródła zasilania, zanim otworzysz drzwi.



Produkty oznaczone tym symbolem spełniają wszystkie wspólnotowe przepisy Europejskiego Obszaru Gospodarczego.



Ten symbol oznacza dodatkowe informacje dot. montażu lub obsługi.



Nie wyrzucaj urządzeń elektrycznych i elektronicznych wraz z innymi odpadami domowymi!

Stosowanie zgodne z przeznaczeniem

Pilarka taśmowa służy do cięcia płyt z drewna twardego lub miękkiego oraz płyt laminowanych lub pilśniowych w kierunku wzdłużnym i poprzecznym. Materiały o przekroju kołowym wolno ciąć tylko pod warunkiem użycia odpowiednich przyrządów trzymających.

Maszynę wolno stosować tylko zgodnie z jej przeznaczeniem. Stosowanie jej w każdy inny sposób jest niezgodne z przeznaczeniem. Za powstałe wskutek tego szkody lub obrażenia wszelkiego rodzaju odpowiada użytkownik/operator, a nie producent. Wolno stosować tylko taśmy tnące dedykowane do tej maszyny. Stosowanie zgodne z przeznaczeniem obejmuje także przestrzeganie zasad bezpieczeństwa oraz wytycznych dotyczących montażu i eksploatacji, zawartych w instrukcji obsługi.

Osoby obsługujące i konserwujące maszynę muszą być z nią obeznane i wiedzieć, jakie potencjalne ryzyka się z nią wiążą. Poza tym należy dokładnie przestrzegać obowiązujących przepisów dot. zapobiegania nieszczęśliwym wypadkom. Ponadto należy przestrzegać pozostałych ogólnych zasad BHP. Modyfikacje maszyny całkowicie wyłączają odpowiedzialność producenta za powstałe wskutek tego szkody.

Mimo stosowania zgodnego z przeznaczeniem nie można całkowicie wykluczyć **pozostałych czynników ryzyka**. W zależności od konstrukcji i budowy maszyną mogą wystąpić następujące kwestie:

- uszkodzenie słuchu w razie nieużywania wymaganych ochronników słuchu,
- szkodliwe dla zdrowia emisje pyłu drzewnego w przypadku stosowania w zamkniętych pomieszczeniach,
- ryzyko nieszczęśliwego wypadku wskutek kontaktu dłoni z nieosłoniętym obszarem roboczym narzędzia tnącego,
- ryzyko obrażeń podczas wymiany narzędzia (ryzyko przecięcia),
- ryzyko wyrzucenia obrabianego przedmiotu lub jego części,
- zmiżdżenie palców dłoni,
- ryzyko odbicia,
- przewrócenie obrabianego przedmiotu wskutek niedostatecznego podparcia,
- dotknięcie narzędzia tnącego,
- wyrzucenie części gałęzi lub obrabianego przedmiotu,

Proszę pamiętać, że zgodnie z przeznaczeniem nasze urządzenia nie są przeznaczone do zastosowań komercyjnych, rzemieślniczych ani przemysłowych.

Producent nie udziela gwarancji na urządzenie stosowane w celach komercyjnych, rzemieślniczych lub przemysłowych oraz używane w podobny sposób.

Zgodnie z obowiązującymi przepisami o odpowiedzialności za produkt producent tego urządzenia nie odpowiada za szkody, którym uległo samo urządzenie lub które powstały w związku z jego użytkowaniem, jeśli:

- urządzenie było używane w niewłaściwy sposób,
- nie przestrzegano instrukcji obsługi,
- ew. naprawy powierzono osobom postronnym lub nieautoryzowanym warsztatom,
- zastosowano nieoryginalne części zamienne,
- urządzenie stosowano niezgodnie z przeznaczeniem,
- doszło do awarii instalacji elektrycznej wskutek nieprzestrzegania przepisów dotyczących instalacji elektrycznej oraz branżowych przepisów VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113.

Bezpieczeństwo

Przed pierwszym użyciem produktu należy dokładnie przeczytać poniższe zasady bezpieczeństwa. Aby użytkowanie produktu było bezpieczne, należy przestrzegać poniższych zasad bezpieczeństwa.



UWAGA! Podczas stosowania elektronarzędzi należy w celu ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym oraz ryzykiem obrażeń i pożaru przestrzegać następujących zasad bezpieczeństwa.

Należy je przeczytać przed rozpoczęciem użytkowania elektronarzędzia i umieścić w bezpiecznym miejscu.

1. Dbaj o porządek w miejscu pracy.
 - Nieporządek w miejscu pracy może być przyczyną nieszczęśliwych wypadków.
2. Uwzględnij warunki otoczenia – chroń elektronarzędzia przed deszczem.
 - Nie używaj elektronarzędzi w wilgotnym lub mokrym otoczeniu.
 - Dbaj o dobre oświetlenie miejsca pracy.
 - Nie używaj elektronarzędzi w miejscach zagrożonych pożarem lub wybuchem.
3. Chroń się przed porażeniem prądem elektrycznym.
 - Unikaj dotykania części uziemionych (np. rur, grzejników, kuchenek elektrycznych, agregatów chłodzących).
4. Trzymaj osoby postronne w bezpiecznej odległości.
 - Osoby postronne, szczególnie dzieci, nie powinny dotykać elektronarzędzia ani przewodu zasilającego. Trzymaj je z dala od stanowiska pracy.
5. Przechowuj nieużywane elektronarzędzia w bezpiecznym miejscu.
 - Używane elektronarzędzia należy przechowywać w suchym, wysoko położonym lub zamkniętym na klucz miejscu, poza zasięgiem dzieci.
6. Nie przeciążaj elektronarzędzi.
 - Elektronarzędzia pracują lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie wydajności.
7. Używaj właściwych elektronarzędzi.
 - Nie stosuj słabych maszyn do ciężkich robót.
 - Nie używaj elektronarzędzi do celów, do których nie są one przewidziane. Przykładowo nie używaj ręcznej piły tarczowej do przycinania gałęzi drzew lub cięcia polan.
8. Załóż odpowiednie ubranie.
 - Nie noś luźnych ubrań ani ozdób (biżuterii), które mogą zostać chwycione przez ruchome części maszyny lub urządzenia.
 - Do prac wykonywanych pod gołym niebem warto założyć antypoślizgowe obuwie ochronne.
 - Długie włosy ostoń siatką do włosów.
9. Stosuj środki ochrony indywidualnej.
 - Załóż okulary ochronne.
 - W trakcie wykonywania prac generujących pył należy stosować maskę przeciwpyłową.
10. Podłącz urządzenie odpylające.
 - Sprawdź, czy ewentualne urządzenie odpylające jest podłączone i czy działa prawidłowo.

11. Nie używaj przewodu zasilającego do celów, do których nie jest on przewidziany.
 - Nie używaj kabla do wyjmowania wtyku z gniazda sieciowego. Chroń kabel przed upałem, olejami i ostrymi krawędziami.
12. Zabezpiecz obrabiany przedmiot.
 - Do przytrzymania obrabianego przedmiotu użyj odpowiednich przyrządów mocujących lub imadła. Zapewni mu to pewniejsze trzymanie niż ręka.
13. Unikaj nienaturalnych pozycji ciała.
 - Zajmij bezpieczną pozycję i utrzymuj równowagę.
14. Dbaj o swoje narzędzia.
 - Czyste i ostre narzędzia tnące lepiej i pewniej tną.
 - Przestrzegaj wskazówek dotyczących smarowania i wymiany narzędzi.
 - Regularnie sprawdzaj przewód zasilający elektronarzędzia, a w razie stwierdzenia uszkodzenia, zleć wymianę przewodu specjalście.
 - Sprawdzaj także przedłużacze, a w razie stwierdzenia uszkodzenia, wymień je.
 - Dbaj o należyty stan uchwytów, które muszą być suche, czyste i wolne od olejów i smarów.
15. Wyjmij wtyk z gniazda sieciowego
 - w przypadku nieużywania elektronarzędzia, przed rozpoczęciem jego konserwacji lub chcąc wymienić zamocowany w nim element roboczy, np. brzeszczot, wiertło, frez.
16. Nie zostawiaj w narzędziu kluczy.
 - Przed włączeniem elektronarzędzia sprawdź, czy nie ma w nim żadnych kluczy ani przyrządów nastawczych.
17. Unikaj przypadkowego włączenia elektronarzędzia.
 - Przed włożeniem wtyku do gniazda sieciowego upewnij się, czy w(y)łącznik jest wyłączony.
18. Jeśli używasz elektronarzędzia na zewnątrz, zastosuj odpowiedni przedłużacz.
 - Na zewnątrz stosuj wyłącznie przedłużacze dopuszczone do stosowania pod gołym niebem i odpowiednio oznakowane.
19. Zachowaj koncentrację.
 - Uważaj na to, co robisz. Rozsądnie wykonuj zaplanowaną pracę. Nie używaj elektronarzędzia w stanie rozkojarzenia.
20. Sprawdź, czy elektronarzędzie nie jest uszkodzone.
 - Przed każdym kolejnym użyciem elektronarzędzia należy upewnić się, czy wszystkie zabezpieczenia i ew. części wykazujące nieznaczne uszkodzenia działają bez zarzutu.
 - Sprawdź, czy ruchome części nienagannie pracują, tzn. czy się nie klinują i nie są uszkodzone. Wszystkie części muszą być prawidłowo zamontowane i spełniać wszelkie warunki konieczne do nienagannej pracy elektronarzędzia.
 - Uszkodzone zabezpieczenia i części należy wymienić, zlecając naprawę lub wymianę specjalście, chyba że instrukcja obsługi stanowi inaczej.
 - Wymianę uszkodzonych przełączników należy zlecić autoryzowanemu serwisowi.
 - Nie używaj elektronarzędzi, których w(y)łącznik nie da się włączyć ani wyłączyć.

21. UWAGA!

- Stosowanie innych elementów roboczych i akcesoriów może wiązać się z ryzykiem obrażeń.

22. Naprawę swojego elektronarzędzia zawsze zlecaj wykwalifikowanemu elektrotechnikowi.

- To elektronarzędzie jest zgodne z odpowiednimi przepisami bezpieczeństwa. Naprawy mogą być wykonywane tylko przez wykwalifikowanych elektrotechników przy użyciu oryginalnych części zamiennych; w przeciwnym razie zachodzi ryzyko niebezpiecznego wypadku.

Postępowanie w sytuacji awaryjnej

Zapoznaj się ze sposobem użytkowania tego produktu, czytając niniejszą instrukcję obsługi. Zapamiętaj sobie zasady bezpieczeństwa i koniecznie ich przestrzegaj. Pomoże Ci to uniknąć ryzyka i niebezpieczeństw.

a) Podczas stosowania tego produkt nigdy nie trać koncentracji; dzięki temu zawczasu zauważysz niebezpieczeństwo i odpowiednio na nie zareagujesz. Szybka reakcja pozwala uniknąć poważnych obrażeń i szkód materialnych.

b) W razie nieprawidłowego działania, natychmiast wyłącz produkt. Oddaj go do kontroli i ew. naprawy przez wykwalifikowanego specjalistę, zanim ponownie go uruchomisz.

Dodatkowe zasady bezpieczeństwa

- W przypadku cięcia drewna o przekroju kołowym lub nieregularnym kształcie, należy użyć odpowiedniego przyrządu trzymającego, zabezpieczającego obrabiany przedmiot przed obróceniem.
- Ustaw regulowane osłony tak, aby znajdowały się możliwie najbliżej obrabianego przedmiotu.
- **UWAGA!** Długie przedmioty należy zabezpieczyć przed opadnięciem pod koniec cięcia (np. oprzeć na podporze z rolką itp.).
- Tnąc drewno, podłącz pilarkę taśmową do urządzenia odpylającego.
- Nie czyść pracującej taśmy tnącej.
- Nie wolno stosować odkształconych lub uszkodzonych taśm tnących.
- Zużytką wkładkę stołu należy wymienić.
- Nigdy nie włączaj maszyny, jeśli drzwi wzgl. osłony taśmy tnącej są otwarte.
- Pamiętaj, że wybór taśmy tnącej i prędkości zależą od obrabianego przedmiotu.
- W przypadku prostego cięcia niewielkich przedmiotów w kierunku do ogranicznika równoległego należy użyć popychacza.
- Dotykając taśmy tnącej i szorstkich przedmiotów, należy stosować rękawice ochronne!
- W czasie transportu osłona taśmy tnącej powinna znajdować się w najniższym położeniu, w pobliżu stołu.
- Podczas ukosowania z pochylonym stołem ogranicznik równoległy należy umieścić w dolnej części stołu.
- Nigdy nie używaj osłon taśmy tnącej do podnoszenia lub transportu pilarki.
- W czasie konserwacji taśmy tnącej stosuj rękawice ochronne.
- Tnąc deskę postawioną na sztorc, należy użyć przyrządu zabezpieczającego obrabiany przedmiot przed odbiciem.

- Aby ograniczyć emisję pyłu drzewnego i zapewnić odpowiedni poziom bezpieczeństwa pracy, pilarkę należy podłączyć do instalacji odpylającej o wydajności min. 20 m/s.
- Przekaz zasady bezpieczeństwa wszystkim osobom pracującym przy maszynie.
- Nie używaj pilarki do cięcia drewna opałowego.
- Maszyna jest wyposażona w wyłącznik bezpieczeństwa, zabezpieczający ją przed ponownym włączeniem w przypadku spadku napięcia.
- Przed pierwszym uruchomieniem upewnij się, czy wartość napięcia podana na tabliczce znamionowej odpowiada wartości napięcia w sieci.
- W przypadku korzystania z przedłużacza bębnowego, całkowicie go rozwiń.
- Nie wolno przeszkadzać osobom pracującym przy maszynie.
- Zwróć uwagę na kierunek obrotu silnika i przesuwu taśmy tnącej.
- Nie wolno demontować ani odłączać zabezpieczeń zainstalowanych w maszynie.
- Nie tnij zbyt małych przedmiotów, aby móc pewnie trzymać je w dłoni.
- Nigdy nie usuwaj luźnych drzazg, wiórów ani zakleszczonych kawałków drewna, gdy taśma tnąca pracuje.
- Należy przestrzegać odnośnych przepisów BHP oraz innych ogólnie uznanych reguł bezpieczeństwa.
- Podczas transportu pilarki taśmowej osłona taśmy tnącej (3) musi znajdować się w dolnym położeniu.
- Osłon nie wolno używać ani do transportu, ani do niewłaściwej obsługi maszyny.
- Nie rozpoczynaj czyszczenia taśmy tnącej przed jej całkowitym zatrzymaniem.
- Pamiętaj o używaniu i prawidłowym ustawieniu osłon taśmy tnącej.
- Trzymaj dłonie w bezpiecznej odległości od taśmy tnącej. Odcinając wąskie kawałki obrabianego przedmiotu, używaj popychacza.
- Przechowuj popychacz w przewidzianym do tego uchwycie na maszynie, tak aby był zawsze dostępny z normalnej pozycji roboczej.
- Normalna pozycja robocza oznacza, że operator stoi przed maszyną.



UWAGA!

To elektronarzędzie generuje pole elektromagnetyczne podczas pracy. W określonych warunkach pole to może zakłócić działanie aktywnych lub pasywnych implantów medycznych. Aby zminimalizować ryzyko poważnych, a nawet śmiertelnych obrażeń, osobom z implantami medycznymi zalecamy konsultację lekarską, poprzedzającą stosowanie narzędzia.

Pozostałe ryzyka

Elektronarzędzie zostało skonstruowane w oparciu o aktualny stan wiedzy technicznej i uznane zasady bezpieczeństwa. Mimo to w czasie pracy mogą wystąpić tzw. ryzyka resztkowe.

- Ryzyko obrażeń palców dłoni i rąk wskutek kontaktu z pracującą taśmą tnącą w przypadku niewłaściwego prowadzenia obrabianego przedmiotu. Obrażenia spowodowane przez wyrzucenie obrabianego przedmiotu wskutek jego niewłaściwego trzymania lub prowadzenia, np. pracy bez ogranicznika.

- Zagrożenie zdrowia przez pył drzewny i wióry. Należy bezwzględnie stosować środki ochrony indywidualnej takie jak ochrona oczu. Należy podłączyć instalację odciągową!
- Obrażenia spowodowane przez niesprawną taśmę tnącą. Należy regularnie sprawdzać taśmę tnącą pod kątem uszkodzeń.
- Ryzyko obrażeń palców dłoni i rąk podczas wymiany taśmy tnącej. Należy stosować odpowiednie rękawice ochronne.
- Ryzyko obrażeń przez zaczynającą się poruszać taśmę tnącą podczas włączania maszyny.
- Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wskutek użycia niewłaściwych przewodów elektrycznych.
- Zagrożenie zdrowia przez pracującą taśmę tnącą w przypadku noszenia długich włosów i luźnego ubrania. Należy stosować środki ochrony indywidualnej takie jak siatka do włosów i nosić przylegające ubranie.
- Mimo podjętych działań wciąż mogą wystąpić nieoczywiste ryzyka resztkowe.
- Ryzyka te można zminimalizować poprzez przestrzeganie wszystkich zasad bezpieczeństwa, używanie urządzenia zgodnie z jego przeznaczeniem oraz stosowanie się do poleceń zawartych w instrukcji obsługi.

Instrukcja obsługi

Opis części (zob. rys. 1-16)

- | | |
|---|--|
| 1. Drzwi obudowy | 50. Śruba napinająca łożyska oporowego |
| 2. Zamek drzwi | 51. Łożysko oporowe |
| 3. Osłona taśmy tnącej | 52. Śruby |
| 4. Prowadnica taśmy tnącej | 53. Kołki prowadzące |
| 5. Ogranicznik równoległy | A. Stół |
| 6. Stół | B. Taśma tnąca |
| 7. Rama | C. Ceownik wzmacniający |
| 8. W(y)łącznik bezpieczeństwa | D. Nakrętki radełkowe |
| 9. Pokrętko do naprężania taśmy tnącej | E. Nakrętka motylkowa |
| 10. Pokrętko górnego koła napędowego | F. Dźwignia zaciskowa |
| 11. Silnik | G. Przechył |
| 12. Króciec odciągowy | H. Płytki |
| 13. Uchwyt do przemieszczania osłony taśmy tnącej | I. Śruba nastawcza |
| 14. Wkładka stołu | J. Nakrętka |
| | K. Śruba hakowa |
| | L. Popychacz |
| | M. Zamek szybko blokowany |
| | N. Nakrętka blokująca |

Przed uruchomieniem

- Otwórz opakowanie i ostrożnie wyjmij urządzenie.
- Usuń wszystkie materiały opakowaniowe i/lub zabezpieczenia transportowe (jeśli są).
- Sprawdź, czy dostawa jest kompletna.
- Sprawdź, czy urządzenie i akcesoria nie zostały uszkodzone podczas transportu.
- W miarę możliwości zachowaj opakowanie do końca okresu gwarancji.



UWAGA! Urządzenie i materiały opakowaniowe nie są zabawką dla dzieci! Dzieciom nie wolno bawić się torbami plastikowymi, foliami ani małymi częściami! Zachodzi ryzyko zadławienia i uduszenia!

Maszyna musi być stabilnie ustawiona, tzn. przykręcona do stołu warsztatowego lub mocnej podstawy. W tym celu stopę maszyny wyposażono w otwory montażowe.

- Stół musi być prawidłowo zamontowany.
- Przed uruchomieniem wszystkie osłony i zabezpieczenia muszą być prawidłowo zamontowane.
- Taśma tnąca musi swobodnie się przesuwąć.
- W przypadku cięcia już obrabianych elementów drewnianych, należy uważać na ciała obce takie jak np. gwoździe lub wkręty.
- Zanim naciśniesz w(y)łącznik, upewnij się, czy taśma tnąca jest prawidłowo zamontowana i czy ruchome części swobodnie się poruszają.
- Przed podłączeniem maszyny do źródła zasilania upewnij się, czy dane na jej tabliczce znamionowej są zgodne z parametrami sieci.

Montaż i obsługa



UWAGA! Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac związanych z konserwacją, przebrojeniem lub montażem pilarki taśmowej należy odłączyć ją od źródła zasilania.

Narzędzia montażowe

- 1 x klucz płaski rozm. 10/13
- 1 x klucz inbusowy rozm. 3
- 1 x klucz inbusowy rozm. 4
- 1 x wkrętak płaski

Ze względu na ograniczenia związane z opakowaniem stół (6) i ogranicznik równoległy (5) nie są zamontowane.

Montaż stołu (rys. 1+2+3+4+5+5.1.5.2)

1. Usuń nakrętkę motylkową (E), dźwignię zaciskową (F), dwie podkładki oraz płytkę (H). (rys. 5.1)
2. Usuń dwie nakrętki radełkowe (D) i usuń ceownik wzmacniający (C) ze stołu. (rys. 4)
3. Nasuń stół (A) na taśmę tnącą (B) i przymocuj go przy pomocy płytki (H), dwóch podkładek, nakrętki motylkowej (E) i dźwigni zaciskowej (F) do obu śrub w obudowie maszyny. (rys. 2 i 5.2)
4. Przymocuj ceownik wzmacniający (C) przy pomocy 2 śrub z łbem stożkowym M6 x 16 i 2 nakrętek radełkowych (D) do przedniej części stołu. (rys. 3+4)

Ustawianie stołu (rys. 6)

1. Ustaw stół w położeniu zerowym i dociągnij nakrętkę motylkową (E) oraz dźwignię zaciskową (F).
2. Uważaj, aby taśma tnąca znajdowała się pośrodku wkładki stołu.

Ustawianie stołu pod kątem prostym do taśmy tnącej (rys. 1, 5, 5.1, 5.2, 6)

1. Ustaw górną prowadnicę taśmy tnącej (4) w najwyższym położeniu i zablokuj ją.
2. Poluzuj dźwignię zaciskową (F) i nakrętkę motylkową (E) przechyłu (G).
3. Ustaw stół pod kątem prostym (90°) do taśmy tnącej (użyj ogranicznika równoległego).
4. Wyreguluj śrubę nastawczą (I) i skontruj nakrętką (J).

Montaż uchwytu popychacza (rys. 6.1)

Wkręć śrubę hakową (K) popychacza (L) w gwint znajdujący się w górnej ramie pilarki i skontruj ją nakrętką. Jeśli nie korzystasz z popychacza (L), zawieś go na śrubie hakowej (K).

Wymiana taśmy tnącej (rys. 1)



Niebezpieczeństwo! Ryzyko obrażeń, nawet gdy taśma tnąca się nie porusza. Do wymiany taśmy tnącej załóż rękawice ochronne.

Stosuj tylko odpowiednie taśmy tnące.

1. Odkręć dwie nakrętki radełkowe (D) i usuń ceownik wzmacniający (C) ze stołu. (rys. 4)
2. Otwórz jedno i drugie drzwi obudowy (1).
- 2.1 Aby otworzyć drzwi obudowy (1) obróć zamki drzwi (2) płaskim wkrętakiem przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
3. Poluzuj pokrętło (9) aż do zluźnienia taśmy tnącej.
4. Wyjmij taśmę tnącą, przeprowadzając ją przez
 - szczelinę w stole,
 - osłonę taśmy tnącej na górnej prowadnicy taśmy tnącej,
 - osłonę taśmy tnącej na obudowie oraz
 - prowadnicę w stole.

Załóż nową taśmę tnącą. Sprawdź, czy znajduje się ona w prawidłowym położeniu: zęby muszą być skierowane do przodu (tam, gdzie drzwi).

1. Ustaw taśmę tnącą pośrodku gumy kół taśmowych.
2. Dociągnij pokrętło (9), aż taśma tnąca przestanie zsuwać się z kół.
3. Zamknij jedno i drugie drzwi obudowy (1).
- 3.1 Aby zamknąć drzwi obudowy (1) obróć zamki drzwi (2) płaskim wkrętakiem zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
4. Następnie:
 - Napręż taśmę tnącą pokrętłem (9).
 - Wyrównaj taśmę tnącą pokrętłem (10).
 - Wyrównaj prowadnicę taśmy tnącej.
 - Przeprowadź przynajmniej 1-minutową próbę ruchową.
 - Zatrzymaj pilarkę taśmową, wyciągnij wtyk z gniazda sieciowego i sprawdź ustawienia.

Naprężanie taśmy tnącej (rys. 8)



Niebezpieczeństwo! Zbyt wysokie naprężenie może spowodować zerwanie taśmy tnącej. Zbyt niskie naprężenie może doprowadzić do tego, że koło napędzane będzie się ślizgać, powodując zatrzymanie taśmy tnącej.

1. Ustaw górną prowadnicę taśmy tnącej (4) w najwyższym położeniu.
2. Sprawdź naprężenie, naciskając bok taśmy tnącej w połowie drogi między stołem a górną prowadnicą taśmy tnącej. Taśma nie powinna ugiąć się więcej niż na 3 do 5 mm.
3. W razie potrzeby, popraw naprężenie taśmy tnącej:
 - Obrót pokrętła (9) przeciwnie do ruchu wskazówek zegara zwiększa naprężenie taśmy tnącej.
 - Obrót pokrętła (9) zgodnie z ruchem wskazówek zegara zmniejsza naprężenie taśmy tnącej.

Wyrównywanie taśmy tnącej (rys. 8)

Jeśli taśma tnąca nie porusza się pośrodku gumowych kół, należy skorygować jej bieg, regulując pochylenie górnego koła:

1. Poluzuj nakrętkę blokującą (N).
2. Obróć pokrętło (10):
 - Obróć pokrętło (10) zgodnie z ruchem wskazówek zegara, jeśli taśma tnąca jest pochylona do przodu pilarki.
 - Obróć pokrętło (10) przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, jeśli taśma tnąca jest pochylona do tyłu pilarki.
3. Dokręć śrubę blokującą (N).

Wyrównywanie górnej prowadnicy taśmy tnącej (rys. 9+10)

Górna prowadnica taśmy tnącej składa się z:

- łożyska oporowego (51) (podpierającego taśmę tnącą od tyłu) oraz
- dwóch kołków prowadzących (53) (zapewniających boczne podparcie).

Po każdej wymianie lub regulacji biegu taśmy tnącej należy wyregulować łożysko oporowe i kołki prowadzące.

Uwaga: Regularnie sprawdzaj łożyska oporowe pod kątem zużycia. W razie potrzeby wymień od razu oba łożyska prowadzące.

Ustawianie łożyska oporowego (rys. 9)

W razie potrzeby wyrównaj i napręż taśmę tnącą.

1. Poluzuj śrubę napinającą łożyska oporowego (50).
2. Ustaw położenie łożyska oporowego. (Odstęp między łożyskiem oporowym (51) a taśmą tnącą = 0,5 mm). Taśma tnąca obracana ręcznie nie może dotykać łożyska oporowego (51).
3. Dociągnij śrubę napinającą łożyska oporowego (50).

Ustawianie kołków prowadzących (rys. 10)

1. Poluzuj śruby (52).
2. Ściśnij kołki prowadzące (53) (w kierunku taśmy tnącej).
3. Obróć ręcznie taśmę tnącą kilka razy zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby ustawić kołki prowadzące w prawidłowym położeniu – oba kołki prowadzące (53) powinny delikatnie dotykać taśmę tnącą.
4. Ponownie dokręć śruby (52).

Wyrównywanie dolnej prowadnicy taśmy tnącej (rys. 11 i 12)

Dolna prowadnica taśmy tnącej składa się z:

- łożyska oporowego (51) (podpierającego taśmę tnącą od tyłu) oraz
- dwóch kołków prowadzących (53) (zapewniających boczne podparcie).

Po każdej wymianie lub regulacji biegu taśmy tnącej należy wyregulować łożysko oporowe (51) i kołki prowadzące.

Uwaga: Regularnie sprawdzaj łożyska oporowe (51) pod kątem zużycia.

W razie potrzeby wymień od razu oba łożyska prowadzące.

Ustawianie łożyska oporowego (rys. 11)

1. Ustaw górną prowadnicę taśmy tnącej (4) w najwyższym położeniu.
2. W razie potrzeby wyrównaj i napręż taśmę tnącą.
3. Poluzuj śrubę napinającą (50) łożyska oporowego (51). Ustaw położenie łożyska oporowego (Odstęp między łożyskiem oporowym (51) a taśmą tnącą = 0,5 mm). Taśma tnąca obracana ręcznie nie może dotykać łożyska oporowego.
4. Dociągnij śrubę napinającą łożyska oporowego (50).

Ustawianie kołków prowadzących (rys. 12)

1. Poluzuj śruby (52) kluczem imbusowym.
2. Ściśnij kołki prowadzące (53) (w kierunku taśmy tnącej).
3. Obróć ręcznie taśmę tnącą kilka razy zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby ustawić kołki prowadzące w prawidłowym położeniu – oba kołki powinny delikatnie dotykać taśmę tnącą.
4. Ponownie dokręć śruby (52).

Wymiana wkładki stołu (rys. 3)

Wkładkę stołu (14) należy wymienić w przypadku powiększenia lub uszkodzenia szczeliny.

1. W tym celu wymontuj stół z ramy maszyny zgodnie z opisem w sekcji „Montaż stołu”, wykonując opisane tam czynności w odwrotnej kolejności.
2. Wyjmij wkładkę (14) ze stołu, naciskając ją od dołu.
3. Włóż nową wkładkę (14).
4. Zamontuj stół zgodnie z opisem w sekcji „Montaż stołu”.

Podłączanie odciągu

Pilarka taśmowa jest wyposażona w króciec odciągowy (12), do którego można podłączyć urządzenie odpylające, wyposażone w wąż o średnicy 35 mm. Zaleca się zawsze stosować urządzenia odpylające. W tym celu wystarczy podłączyć wąż ssący odkurzacza do króćca odciągowego (12) pilarki taśmowej.

Włączanie i wyłączanie (rys. 1)

Włączanie: Naciśnij zielony przycisk „I” w(y)łącznika bezpieczeństwa (8).

Wskazówka: Zanim zaczniesz ciąć, poczekaj, aż taśma tnąca (B) osiągnie maksymalne obroty.

Wyłączanie: Naciśnij czerwony przycisk „O” w(y)łącznika bezpieczeństwa (8).

Wskazówka: Pilarka taśmowa jest wyposażona w zabezpieczenie przed zbyt niskim napięciem. W razie braku zasilania, należy ponownie włączyć pilarkę taśmową.



Uwaga! Podczas pracy przy użyciu maszyny wszystkie zabezpieczenia i osłony muszą być zamontowane. Górne i dolne koło taśmowe jest zabezpieczone nieruchomą osłoną oraz ruchomymi drzwiami obudowy. Otwarcie drzwi powoduje zatrzymanie maszyny. Maszynę można włączyć tylko przy zamkniętych drzwiach.

Wskazówki dot. pracy

Poniższe zalecenia stanowią przykład bezpiecznej pracy przy użyciu pilarki taśmowej. Wymienione niżej sposoby pracy mają służyć poprawie bezpieczeństwa, jednak nie mają one zastosowania w każdej sytuacji. Jako takie nie uwzględniają one każdego niebezpieczeństwa i dlatego należy je ostrożnie interpretować.

- W czasie pracy w zamkniętych pomieszczeniach, maszynę należy podłączyć do instalacji odciągowej.
- Gdy maszyna jest wyłączona, np. po zakończeniu pracy, należy zluźnić taśmę tnącą. W tej sytuacji należy poinformować następnego użytkownika maszyny o konieczności naprężenia taśmy tnącej.
- Nieużywane taśmy tnące należy złożyć przechowywać w suchym miejscu. Przed użyciem należy je sprawdzić pod kątem ew. wad (stan zębów, pęknięcia). Wadliwych taśm tnących nie wolno stosować!
- Taśmę tnącą powinno się dotykać w odpowiednich rękawicach ochronnych.
- Przed rozpoczęciem pracy należy zamontować na maszynie wszystkie osłony i zabezpieczenia.
- Nigdy nie czyść taśmy tnącej ani prowadnicy taśmy tnącej trzymaną w ręku szczotką lub skrobakiem, gdy taśma tnąca pracuje. Taśma tnąca zanieczyszczona żywicą zagraża bezpieczeństwu pracy, dlatego należy regularnie ją czyścić.
- Stosuj środki ochrony indywidualnej takie jak okulary ochronne i ochronniki słuchu. Długie włosy należy osłonić siatką. Długie rękawy podciągnij aż nad łokcie.

- W czasie pracy prowadnica taśmy tnącej powinna znajdować się jak najbliżej obrabianego przedmiotu.
- Należy zadbać o dobre oświetlenie obszaru roboczego i otoczenia maszyny.
- Cięcia proste zawsze należy wykonywać przy wykorzystaniu ogranicznika równoległego, chroniącego obrabiany przedmiot przed przewróceniem lub ześlizgnięciem.
- Obrabiając wąskie przedmioty, przesuwane ręcznie, należy korzystać z popychacza.
- Wykonując cięcia ukośne, należy odpowiednio pochylić stół i prowadzić obrabiany przedmiot wzdłuż ogranicznika równoległego.
- Wycinając elementy złącza płetwowego lub kliny, należy odpowiednio - w położenie dodatnie lub ujemne - pochylić stół. Należy pamiętać o bezpiecznym prowadzeniu obrabianego przedmiotu.
- Wykonując cięcia po łuku i cięcia o nieregularnym kształcie, należy prowadzić obrabiany przedmiot obiema rękami, trzymając zamknięte palce. Obrabiany przedmiot należy trzymać oburącz w bezpiecznym miejscu.
- Aby cięcia po łuku i cięcia o nieregularnym kształcie były powtarzalne, należy użyć szablonu.
- Tnąc elementy drewniane o przekroju kołowym, należy zabezpieczyć obrabiany przedmiot przed obrotem.
- Aby wykonywać bezpieczne cięcia poprzeczne, należy użyć dodatkowego akcesorium, tj. ogranicznika poprzecznego.

Ogranicznik równoległy (rys. 7)

Ogranicznik równoległy (5) służy do prowadzenia cięć wzdłużnych.

- Aby przesunąć ogranicznik równoległy (5), należy nacisnąć zamek szybko blokowany (M) i zablokować go w wybranym położeniu.

Cięcia ukośne (rys. 1, 5, 6, 14)

- Aby móc wykonać cięcie ukośne (rys. 14), należy odpowiednio pochylić stół (6) w zakresie $0^\circ - 45^\circ$.
- Poluzuj dźwignię zaciskową (F) (rys. 5+6).
- Pochyl stół (6), aż do uzyskania odpowiedniego kąta na skali stopni. (rys. 5+6)
- Ponownie zaciśnij dźwignię zaciskową (F) (rys. 5+6).
- **Uwaga!** Gdy stół (6) jest pochylony, ogranicznik równoległy (5) należy umieścić z prawej strony taśmy tnącej (rys. 14), na dole (o ile pozwala na to szerokość obrabianego przedmiotu), co zabezpieczy obrabiany przedmiot przed ześlizgnięciem.

Uwaga! Po każdym nowym ustawieniu zaleca się wykonać cięcie próbne w celu sprawdzenia ustawionego wymiaru.

- Niezależnie od rodzaju cięcia górną prowadnicę taśmy tnącej (4) należy ustawiać możliwie najbliżej obrabianego przedmiotu.
- Obrabiany przedmiot należy prowadzić oburącz, trzymając go płasko na stole (6), aby uniknąć zakleszczenia się taśmy tnącej.
- Posuw powinien odbywać się z równomierną siłą, wystarczającą do tego, aby taśma tnąca bez problemu cięła materiał, ale się nie blokowała.
- Zawsze gdy to możliwe należy używać ogranicznika równoległego (5).
- Rezultat cięcia będzie lepszy, gdy wykona się je w jednej, a nie kilku operacjach roboczych, wymagających wyciągania obrabianego przedmiotu z maszyny. Jeśli nie da się tego uniknąć, należy wcześniej wyłaczyć pilarkę taśmową i wyjąć z niej obrabiany przedmiot dopiero po całkowitym zatrzymaniu taśmy tnącej.
- W czasie cięcia zawsze należy prowadzić obrabiany przedmiot jego najdłuższą stroną. **Uwaga!** W przypadku obrabiania wąskich przedmiotów, należy koniecznie używać popychacza (L). Popychacz (L) ma być zawsze pod ręką, tj. wisieć na przewidzianym do tego haku z boku pilarki taśmowej (rys. 6.1).

Wykonywanie cięć wzdłużnych (rys. 15)

Chodzi przy tym o cięcia wykonane wzdłuż obrabianego przedmiotu.

- Ogranicznik równoległy (5) należy (w miarę możliwości) umieścić z lewej strony taśmy tnącej (rys. 15) odpowiednio do żądanej szerokości.
- Prowadnicę taśmy tnącej (4) należy opuścić w kierunku obrabianego przedmiotu.
- Następnie należy włączyć pilarkę.
- Jedną krawędź obrabianego przedmiotu należy prawą dłonią dociskać do ogranicznika równoległego (5), a jego płaską stronę trzymać płasko na stole (6).
- Aby wykonać cięcie, należy równomiernie przesuwając obrabiany przedmiot wzdłuż ogranicznika równoległego (5) w kierunku taśmy tnącej (rys. 15).
- **Ważne:** Długie przedmioty należy zabezpieczyć przed opadnięciem pod koniec cięcia (np. oprzeć na podporze z rolką itp.).

Wykonywanie cięć ukośnych (rys. 14)

- Ustaw stół pod żądanym kątem (zob. „Cięcia ukośne”).
- Wykonaj cięcie, jak opisano w sekcji „Wykonywanie cięć wzdłużnych”.

Cięcie z wolnej ręki (rys. 16)

Jedną z istotnych cech pilarki taśmowej jest bezproblemowe wycinanie krzywizn oraz wykonywanie cięć promieniowych.

- Prowadnicę taśmy tnącej (4) należy opuścić w kierunku obrabianego przedmiotu.
- Następnie należy włączyć pilarkę.
- Dociskając obrabiany przedmiot do stołu (6), przesunąć go powoli w kierunku taśmy tnącej.
- W wielu przypadkach pomocne jest wykonanie zgrubnego cięcia w odstępach ok. 6 mm od zaznaczonej linii. Jeśli zachodzi konieczność krzywizny, która dla danej taśmy tnącej jest za ciasna, należy wykonać cięcia pomocnicze aż do przodu krzywizny, co wiąże się z odpadami, zanim zostanie uzyskany ostateczny promień.

Instalacja elektryczna

Zainstalowany silnik elektryczny jest gotowy do pracy. Został podłączony zgodnie z odpowiednimi przepisami branżowymi VDE oraz obowiązującymi normami DIN. Sieć użytkownika oraz stosowany przez niego przedłużacz również muszą być zgodne z tymi przepisami.

Ważne wskazówki: W razie przeciążenia silnika, silnik samoczynnie się wyłączy. Po ostygnięciu (w różnym czasie) można ponownie włączyć silnik.

Uszkodzony przewód zasilający

W przypadku przewodów zasilających, uszkodzeniu najczęściej ulega izolacja.

Przyczyny mogą być następujące:

- Zaciśnięcie przewodu zasilającego w miejscu przechodzenia przez okna lub drzwi.
- Zagięcie wskutek niewłaściwego zamocowania lub poprowadzenia przewodu zasilającego.
- Przecięcie wskutek przejazdu przez przewód zasilający.
- Uszkodzenie izolacji wskutek ciągnięcia za przewód zamiast za wtyk podczas wyciągania go z gniazda sieciowego.
- Pęknięcie izolacji wskutek zużycia.

Takich uszkodzonych przewodów zasilających nie wolno używać, ponieważ wadliwa izolacja jest śmiertelnie niebezpieczna.

Należy regularnie sprawdzać przewody zasilające pod kątem uszkodzeń. Należy przy tym pamiętać, aby sprawdzany przewód zasilający nie był podłączony do prądu.

Przewody zasilające muszą być zgodne z odpowiednimi przepisami branżowymi VDE oraz obowiązującymi normami DIN. Stosuj tylko przewody zasilające z oznaczeniem H05VV-F.

Nadrukowane na przewodzie oznaczenie jego typu to obowiązek ustawowy.

Silnik prądu zmiennego

- Napięcie sieciowe musi mieć wartość 230 V~ 50 Hz.
- Przedłużacze o długości do 25 m muszą mieć przekrój 1,5 mm².

Podłączanie i naprawę wyposażenia elektrycznego należy zlecić elektrykowi o odpowiednich kwalifikacjach. Kontaktując się z serwisem, należy podać następujące dane:

- rodzaj prądu silnika
- dane z tabliczki znamionowej maszyny
- dane z tabliczki znamionowej silnika

Metoda podłączenia, w której przewód zasilający można łatwo i bez specjalnych narzędzi wymienić na specjalny przewód ze zintegrowaną osłoną chroniącą go przed zagięciem lub zakończony odpowiednim końcówkami, umożliwiającymi podłączenie.

Konserwacja, przechowywanie i transport



Ostrzeżenie!



Przed każdą regulacją, konserwacją lub naprawą urządzenia należy wyjąć wtyk z gniazda sieciowego!

Konserwacja

Wewnątrz urządzenia nie ma innych części wymagających konserwacji.

Ogólne czynności konserwacyjne

- Od czasu do czasu przy pomocy szmatki usunąć z maszyny wióry i pył.
- Raz na miesiąc naoliwić obrotowe części maszyny, co przedłuży ich żywotność. Nie oliwić silnika.
- Do czyszczenia tworzyw sztucznych nie używać żadnych środków mających własności żrące.

Przechowywanie

- Przechowuj produkt wraz z akcesoriami w ciemnym, suchym i niezamarzającym miejscu poza zasięgiem dzieci.
- Optymalna temperatura przechowywania wynosi od 5 do 30 °C.
- Przechowuj elektronarzędzie w oryginalnym opakowaniu.
- Osłoń elektronarzędzie przed kurzem i wilgocią.
- Przechowuj instrukcję obsługi wraz z elektronarzędziem.

Transport

- Maszynę wolno podnosić tylko za ramę lub podstawę. Nigdy nie wolno jej podnosić za zabezpieczenia, pokrętła ani za stół.
- W czasie transportu osłona taśmy tnącej powinna znajdować się w najniższym położeniu, w pobliżu stołu.
- Nigdy nie podnoś maszyny za stół! Do transportu maszynę należy odłączyć od sieci.

Czyszczenie i pielęgnacja



UWAGA!



Przed rozpoczęciem czyszczenia lub konserwacji urządzenia wyjmij wtyk z gniazda sieciowego.

- W miarę możliwości utrzymuj wszelkie zabezpieczenia, otwory wentylacyjne i obudowę silnika w stanie wolnym od pyłu i innych zanieczyszczeń.
- Do czyszczenia urządzenia używaj szmatki lub sprężonego powietrza o niskim ciśnieniu.
- Elektronarzędzie należy czyścić po każdorazowym użyciu.
- Regularnie czyść urządzenie zwilżoną szmatką z dodatkiem niewielkiej ilości mydła smarowego.
- Nie stosuj żadnych środków myjących ani rozpuszczalników; mogłyby one uszkodzić plastikowe elementy urządzenia.
- Uważaj, aby do środka urządzenia nie dostała się woda. Wniknięcie wody do urządzenia elektrycznego podnosi ryzyko porażenia prądem.

Utylizacja



Utylizacja opakowania



Opakowanie produktu wykonano z materiałów podlegających recyklingowi. W związku z tym materiały opakowaniowe należy oddać do jednego z ogólnie dostępnych punktów gromadzenia odpadów zgodnie z ich oznaczeniem wzgl. zutylizować odpowiednio do obowiązujących przepisów krajowych.



Wskazówki dotyczące utylizacji artykułów elektrycznych

Nie wyrzucaj urządzeń elektrycznych wraz z odpadami domowymi. Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE ws. urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz zharmonizowanymi przepisami krajowymi zużyte urządzenia elektryczne podlegają segregacji i recyklingowi.

Alternatywny recykling zamiast zwrotu:

Właściciel urządzenia elektrycznego zamiast je zwracać może obowiązkowo uczestniczyć w jego recyklingu, zrzekając się prawa własności do niego. Zużyte urządzenie można również dostarczyć do punktu gromadzenia takich urządzeń, dokonujących ich utylizacji zgodnie z ustawą o gospodarce cyrkulacyjnej i zagospodarowaniu odpadów. Nie dotyczy to akcesoriów ani elementów pomocniczych, niezawierających składników elektrycznych

Dodatkowe wskazówki dot. usuwania odpadów

Elektronarzędzie należy oddać tak, aby jego ponowne użycie lub wykorzystanie było możliwe. Zużyte urządzenia elektryczne mogą zawierać szkodliwe substancje. W razie niewłaściwej obsługi lub uszkodzenia urządzenia mogą one w późniejszym okresie, np. w ramach utylizacji urządzenia, prowadzić do zagrożenia zdrowia i/lub zanieczyszczenia wody i gleby.

Dane techniczne

Model:	1384893
Typ:	pilarka taśmowa
Silnik prądu zmiennego:	230 – 240 V~, 50 Hz
Zasilanie:	S 1* 350 W, S 2** 20 min. 450 W
Prędkość obrotowa bez obciążenia:	1400 min ⁻¹
Długość taśmy tnącej:	1400 mm
Szerokość taśmy tnącej:	6,5 mm
Maks. szerokość taśmy tnącej:	maks.: 12 mm
Prędkość taśmy tnącej:	900 m/min.
Wysokość cięcia:	0 – 80 mm
Szerokość przepustu:	200 mm
Wymiary stołu:	300 x 300 mm
Pochylenie stołu:	0° do +45°
Maks. wymiary obrabianego przedmiotu:	400 x 400 x 80 mm
Masa:	15 kg
Stopień ochrony:	IPX0
Klasa ochronności:	I

***Tryb pracy S 1, praca ciągła**

Obrabiany przedmiot musi mieć przynajmniej 3 mm wysokości i 10 mm szerokości. Wartości hałasu i drgań ustalono w oparciu o normę EN 61029.

***Tryb pracy S 2**

Praca pod normalnym obciążeniem w określonym czasie (20 min.), poczynając od stanu zimnego, przy czym odstępy czasowe między poszczególnymi okresami pracy są wystarczające, aby narzędzie mogło ostygnąć mniej więcej do temperatury pokojowej.

Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA} :	77,4 dB(A)
Niepewność K_{pA} :	3 dB
Poziom mocy akustycznej L_{WA} :	90,4 dB(A)
Niepewność L_{WA} :	3 dB

Załącz ochronniki słuchu.

Hałas może powodować utratę słuchu. Całkowitą wartość drgań (sumę wektorów w trzech kierunkach) ustalono na podstawie normy EN 61029.

- Podana wartość emisji drgań została zmierzona w oparciu o znormalizowaną metodę pomiaru i może być użyta do porównania danego elektronarzędzia z innym.
- Podana wartość emisji drgań może być również użyta do wstępnej oceny obciążenia (drganiami).
- Faktyczna wartość emisji drgań podczas pracy może się różnić od podanej w zależności od sposobu korzystania z elektronarzędzia.

Ostrzeżenie:

- Konieczne jest ustalenie środków bezpieczeństwa chroniących użytkownika, dokonane w oparciu o ocenę stopnia narażenia go na niekorzystne oddziaływanie urządzenia podczas jego faktycznego użycia (i uwzględniające wszystkie etapy procesu roboczego, np. okresy, w których urządzenie jest wyłączone oraz te, w których urządzenie jest wprawdzie włączone, ale pracuje bez obciążenia).

Ogranicz emisję hałasu i drgań do minimum!

- Stosuj tylko urządzenia w nienagannym stanie.
- Regularnie konserwuj i czyść urządzenie.
- Dostosuj swój sposób pracy do możliwości urządzenia.
- Nie przeciążaj urządzenia.
- W razie potrzeby oddaj urządzenie do przeglądu.
- Wyłącz urządzenie, jeśli z niego nie korzystasz.

Rozwiązywanie problemów

Błąd	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Silnik nie działa.	- Silnik, kabel lub wtyk niesprawny, bezpieczniki przepalone. - Otwarte drzwi obudowy (wyłącznik krańcowy).	- Zlecić kontrolę maszyny przez specjalistę. Nigdy nie naprawiać silnika samodzielnie. Niebezpieczeństwo! Sprawdzić i ew. wymienić bezpieczniki. - Zamknąć dokładnie drzwi obudowy.
Silnik powoli się uruchamia i nie osiąga prędkości roboczej.	Za niskie napięcie, uszkodzone uzwojenie, przepalony kondensator.	Zlecić kontrolę napięcia przez zakład energetyczny. Zlecić kontrolę silnika przez specjalistę. Zlecić wymianę kondensatora przez specjalistę.
Silnik pracuje za głośno.	Uszkodzone uzwojenie, silnik niesprawny.	Zlecić kontrolę silnika przez specjalistę.
Silnik nie osiąga pełnej mocy.	Przeciążone obwody prądowe w sieci (lampy, inne silniki itp.).	Nie używaj innych urządzeń lub silników podłączonych do tego samego obwodu prądowego.
Silnik łatwo się przegrzewa.	Przeciążenie silnika, niedostateczne chłodzenie silnika.	Unikać przeciążenia silnika w trakcie cięcia, usunąć kurz z silnika, aby zapewnić optymalne chłodzenie.
Cięcie jest nieczyste lub pofalowane	Taśma tnąca stępiona, kształt zębów nieodpowiedni do obróbki materiałów o danej grubości.	Naostrzyć taśmę tnącą wzgl. zastosować odpowiednią taśmę tnącą.
Obrabiany przedmiot się rwie wzgl. rozpada.	Zbyt duży nacisk w czasie cięcia wzgl. nieodpowiednia taśma tnąca.	Użyć odpowiedniej taśmy tnącej.
Taśma tnąca przelatuje.	- Źle ustawiona prowadnica. - Zła taśma tnąca.	- Ustawić prowadnicę taśmy tnącej zgodnie z instrukcją obsługi. - Wybrać taśmę tnącą zgodnie z instrukcją obsługi.
Ślady przypalenia na drewnie podczas cięcia.	- Taśma tnąca stępiona. - Zła taśma tnąca.	- Wymienić taśmę tnącą. - Wybrać taśmę tnącą zgodnie z instrukcją obsługi.
Taśma tnąca zakleszcza się w czasie pracy.	- Taśma tnąca stępiona. - Taśma tnąca zanieczyszczona żywicą. - Źle ustawiona prowadnica.	- Wymienić taśmę tnącą. - Wyczyścić taśmę tnącą. - Ustawić prowadnicę taśmy tnącej zgodnie z instrukcją obsługi.

Deklaracja zgodności WE



Dane i normy znajdują się w dołączonej deklaracji zgodności WE.

Conținut

Înainte de prima utilizare	78
Volumul livrării	78
Legendă	78
Utilizare destinată	79
Siguranță	80
Instrucțiuni de utilizare	85
Structura și funcționarea	86
Întreținere depozitare și transport	92
Curățare și îngrijire	92
Eliminare	93
Date tehnice	93
Analizarea defecțiunii	95
Declarația CE de conformitate	95

Înainte de prima utilizare

Familiarizați-vă cu toate instrucțiunile de utilizare și siguranță înainte de a utiliza produsul. Utilizați produsul numai așa cum este descris și pentru zonele de aplicare specificate. Păstrați manualul pentru referințe viitoare. Predați toate documentele pentru a le oferi terților atunci când le dați produsul pentru utilizare

IMPORTANT, PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VIITOARE: CITIȚI CU ATENȚIE!

Volumul livrării

- 1 x Ferăstrău cu bandă cu lama de ferăstrău tip bandă pre asamblată
- 1 x Masă de ferăstrău
- 1 x Opritor paralel
- 1 x Băț de împingere
- 1 x Cheie deschisă SW 10/13
- 1 x Cheie hexagonală SW 3
- 1 x Cheie hexagonală SW 4
- 1 x Șurubelniță cu cap plat
- 1 x Manual de utilizare

Verificați dacă toate componentele sunt prezente și verificați produsul în privința deteriorărilor din timpul transportului. Nu utilizați un produs deteriorat! În caz de daune, vă rugăm să contactați o sucursală Kaufland

Legendă

Următoarele cuvinte de avertizare și simboluri sunt utilizate în aceste instrucțiuni de utilizare, pe produs sau pe ambalaj.



Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de punerea în funcțiune!



Avertizare! Acest cuvânt de avertizare indică un pericol cu un nivel mediu de risc care, dacă nu este evitat, poate duce la moarte sau răni grave.



Atenție! Acest cuvânt de avertizare avertizează asupra posibilelor pagube materiale.



Purtați o protecție a respirației.



Purtați o protecție a ochilor.



Purtați mănuși de protecție.



Purtați protecție pentru urechi.



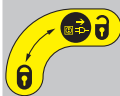
Atenție! Pericol de accidentare! Nu atingeți pânza ferăstrăului cu bandă de rulare!



Atenție! Trebuie să opriți dispozitivul și să îl deconectați de la sursa de alimentare înainte de asamblare, curățare, conversie, întreținere, depozitare și transport.



Direcția benzii de tăiere



Atenție! Opriți dispozitivul și deconectați sursa de alimentare înainte de a deschide ușile.



Atenție! Opriți dispozitivul și deconectați sursa de alimentare înainte de a deschide ușile.



Produsele marcate cu acest simbol îndeplinesc toate reglementările comunitare aplicabile din Spațiul Economic European.



Acest simbol vă oferă informații suplimentare utile despre asamblare sau funcționare.



Nu aruncați dispozitivele electrice și electronice la deșeurile menajere!

Utilizare destinată

Ferăstrăul cu bandă este utilizat pentru tăierea longitudinală și transversală a lemnului dur și moale, a plăcilor laminate sau a lemnului de esență. Materialele rotunde pot fi tăiate numai cu dispozitive de susținere adecvate.

Mașina poate fi utilizată numai în scopul propus. Orice altă utilizare decât cea destinată este necorespunzătoare. Utilizatorii / operatorii și nu producătorul, sunt răspunzători pentru orice daune rezultate sau răni de orice fel. Se pot utiliza numai benzi de ferăstrău adecvate pentru această mașină. O parte a utilizării conform destinației este, de asemenea, respectarea instrucțiunilor de siguranță, precum și a instrucțiunilor de asamblare și de utilizare din instrucțiunile de utilizare.

Persoanele care operează și întrețin utilajul trebuie să fie familiarizate cu acesta și să fie instruite cu privire la posibilele pericole care pot apărea. Suplimentar, trebuie respectate cu strictețe reglementările aplicabile privind prevenirea accidentelor. Trebuie respectate și alte reguli generale de medicina muncii și din domeniile legate de siguranță. Modificările aduse mașinii exclud în totalitate orice răspundere din partea producătorului pentru orice daune rezultate în urma modificărilor.

În ciuda utilizării prevăzute, anumiți **factori reziduali de risc** nu pot fi eliminați complet. Datorită proiectării și structurii mașinii, pot apărea următoarele puncte:

- Afectarea auzului dacă nu se utilizează protecția auditivă necesară.
- Emisii nocive de praf de lemn atunci când este utilizată în încăperi închise.
- Pericol de accident prin contactul manual în zona de tăiere neacoperită a uneltei.
- Pericol de rănire la schimbarea instrumentului (risc de tăiere).
- Pericol de aruncare a pieselor sau a pieselor de prelucrat.
- Ciupirea degetelor.
- Risc de recul.
- Încălzirea piesei de prelucrat datorită suprafeței insuficiente de susținere a piesei de prelucrat.
- Atingerea instrumentului de tăiere.
- Ricoșarea nodurilor și a pieselor de prelucrat.

Vă rugăm să rețineți că dispozitivele noastre nu au fost concepute pentru utilizare comercială, manuală sau industrială conform destinației.

Producătorul nu își asumă nicio răspundere dacă dispozitivul este utilizat în operațiuni comerciale, artisanale sau industriale sau în activități similare.

Conform legii aplicabile privind răspunderea produsului, producătorul acestui dispozitiv nu este responsabil pentru pagubele cauzate la sau de către acest dispozitiv în caz de:

- Manipulare necorespunzătoare
- Nerespectarea instrucțiunilor de utilizare
- Reparații efectuate de către terți, sau în ateliere de specialiști neautorizați
- Instalarea și înlocuirea pieselor de schimb cu piese neoriginale
- Utilizare necorespunzătoare
- Defecțiunea sistemului electric dacă nu sunt respectate reglementările electrice și reglementările VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Siguranță

Citiți cu atenție următoarele informații de siguranță înainte de a utiliza produsul pentru prima dată. Pentru o utilizare sigură, urmați toate instrucțiunile de siguranță de mai jos.



ATENȚIE! Atunci când utilizați unelte electrice, trebuie respectate următoarele măsuri de bază pentru siguranță în scopul protejării împotriva șocurilor electrice, a riscului de rănire și de prevenire a incendiului.

Citiți toate aceste instrucțiuni înainte de a utiliza acest instrument electric și păstrați instrucțiunile de siguranță într-un loc sigur.

1. Mențineți zona de lucru ordonată
 - Dezordinea din zona de lucru poate duce la accidente.
2. Luați în considerare influențele de mediu - Nu expuneți instrumentele electrice la ploaie.
 - Nu folosiți unelte electrice într-un mediu cu umiditate sau umed.
 - Asigurați-vă că zona de lucru este bine luminată.
 - Nu utilizați unelte electrice acolo unde există riscul de incendiu sau explozie.
3. Protejați-vă de șocurile electrice
 - Evitați contactul corpului cu părțile împământate (de exemplu, țevi, radiatoare, plite electrice, dispozitive de răcire).
4. Țineți alți oameni departe
 - Nu lăsați alte persoane, în special copiii, să atingă instrumentul electric sau cablul. Păstrați-i departe de zona de lucru.
5. Păstrați instrumentele electrice neutilizate într-un loc sigur
 - Unelte electrice neutilizate trebuie depozitate într-un loc uscat, înalt sau cu zăvor, ferit de accesul copiilor.
6. Nu supraîncărcați unealta electrică
 - Lucrați mai bine și mai sigur în intervalul de performanță specificat.
7. Utilizați instrumentul electric corect
 - Nu folosiți mașini ineficiente pentru lucrări grele.
 - Nu utilizați instrumentul electric în scopuri pentru care nu a fost destinat. De exemplu, nu utilizați un ferăstrău circular de mână pentru a tăia ramuri de copaci sau bușteni.
8. Purtați îmbrăcăminte adecvată
 - Nu purtați haine largi sau bijuterii, deoarece acestea ar putea fi prinse în părțile în mișcare.
 - Când lucrați în aer liber, se recomandă încălțăminte antiderapantă.
 - Purtați o plasă pentru păr dacă aveți părul lung.
9. Folosiți echipament de protecție
 - Purtați ochelari de protecție.
 - Folosiți o mască de respirație atunci când lucrați și se degajează praf.
10. Conectați dispozitivul de extragere a prafului
 - Dacă există conexiuni pentru echipamentul de extracție și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corect.
11. Nu utilizați cablul în scopuri pentru care nu a fost destinat
 - Nu trageți de cablu pentru a scoate ștecherul din priză. Protejați cablul de căldură, ulei și margini ascuțite.
12. Fixați piesa de prelucrat
 - Folosiți dispozitive de prindere sau o menghină pentru a menține piesa de prelucrat în poziție. Este ținută mai sigur decât cu mâna dumneavoastră.
13. Evitați o postură anormală
 - Asigurați-vă că aveți o poziție sigură și păstrați-vă echilibrul în orice moment.

14. Păstrați-vă instrumentele cu grijă
 - Păstrați uneltele ascuțite și curate pentru o muncă mai bună și mai sigură.
 - Urmați instrucțiunile pentru ungerea și schimbarea părților.
 - Verificați în mod regulat cablul de conectare al unelei electrice și solicitați să fie înlocuit de un specialist autorizat dacă este deteriorat.
 - Verificați regulat cablurile prelungitoare și înlocuiți-le dacă sunt deteriorate.
 - Păstrați mânerurile uscate, curate și fără ulei și grăsimi.
15. Scoateți ștecherul din priză
 - Când unealta electrică nu este utilizată, înainte de întreținere și când schimbați părți precum: pânza de ferăstrău, burghiu, freză.
16. Nu lăsați chei de unelte în poziție de utilizare
 - Înainte de pornire, verificați dacă cheile și instrumentele de reglare au fost scoase.
17. Evitați pornirea neintenționată
 - Asigurați-vă că comutatorul este oprit când introduceți ștecherul în priză.
18. Utilizați cabluri prelungitoare recomandate pentru utilizare în exterior
 - În aer liber, utilizați numai cabluri prelungitoare care sunt aprobate în acest scop și marcate corespunzător.
19. Fiți atent
 - Fiți atent la ceea ce executați. Folosiți cu bun simț. Nu utilizați instrumentul electric dacă nu vă puteți concentra.
20. Verificați unealta electrică pentru eventuale deteriorări
 - Înainte de utilizarea ulterioară a unelei electrice, dispozitivele de protecție sau piesele ușor deteriorate trebuie examinate cu atenție pentru a se asigura că acestea funcționează corect și conform destinației de utilizare.
 - Verificați dacă piesele mobile funcționează corect și nu sunt blocate sau dacă piesele sunt deteriorate. Toate piesele trebuie să fie asamblate corect și să îndeplinească toate condițiile pentru a asigura funcționarea corectă a unelei electrice.
 - Dispozitivele și piesele de protecție deteriorate trebuie reparate sau înlocuite conform intenției într-un atelier de specialitate recunoscut, cu excepția cazului în care se specifică altfel în instrucțiunile de utilizare.
 - Comutatoarele deteriorate trebuie înlocuite la atelierul de service clienți.
 - Nu utilizați unelte electrice care nu permit pornirea și oprirea cu ajutorul comutatorului.
21. ATENȚIE!
 - Utilizarea altor instrumente de atașare și a altor accesorii poate prezenta un risc de rănire.
22. Unealta electrică trebuie reparată numai de către un electrician calificat
 - Acest instrument electric respectă reglementările de siguranță relevante. Reparațiile pot fi efectuate numai de către un electrician calificat folosind piese de schimb originale; în caz contrar, pot rezulta accidente pentru utilizator.

Comportament în caz de urgență

Familiarizați-vă cu utilizarea acestui produs urmând aceste instrucțiuni. Memorați instrucțiunile de siguranță și asigurați-vă că le respectați. Acest lucru ajută la evitarea riscurilor și a pericolelor.

- a) **Fii întotdeauna conștient atunci când folosești acest produs, astfel încât să poți identifica și acționa asupra pericolelor într-o etapă timpurie.** *Intervenția rapidă poate preveni vătămările grave și pagubele materiale.*
- b) **În cazul unei defecțiuni, opriți imediat produsul și deconectați-l de la sursa de alimentare.** *Trebuie verificat de către un tehnician calificat și reparat dacă este necesar înainte de a-l pune în funcțiune.*

Informații suplimentare pentru siguranță

- La tăierea lemnului rotund sau de formă neregulată, trebuie utilizat un dispozitiv de prindere adecvat pentru a asigura piesa de prelucrat împotriva răsucirii.
- Configurați dispozitivele de protecție reglabile astfel încât să fie cât mai aproape de piesa de prelucrat.
- **ATENȚIE!** Asigurați piesele lungi împotriva răsturnării la sfârșitul procesului de tăiere (de exemplu, extindeți suportul etc.).
- Conectați ferăstrăul cu bandă la un colector de praf atunci când tăiați lemn.
- Nu curățați banda ferăstrăului cât este încă în funcțiune.
- Nu trebuie utilizate benzi de ferăstrău deformate sau deteriorate.
- Înlocuiți insertia de masă uzată.
- Nu porniți niciodată mașina dacă ușa care protejează banda ferăstrăului sau protecția separatoare este deschisă.
- Asigurați-vă banda de ferăstrău și viteza selectată sunt potrivite pentru materialul care trebuie tăiat.
- Folosiți un băț de împingere pentru tăieturi drepte de piese mici de lucru împotriva opritorului paralel.
- Purtați mănuși la manipularea ferăstrăului cu bandă și a materialelor aspre!
- În timpul transportului, dispozitivul de protecție a lamei de ferăstrău trebuie să fie în poziția cea mai joasă și aproape de masă.
- Pentru tăieturile de mitră cu o masă înclinată, opritorul paralel trebuie așezat pe partea inferioară a mesei.
- Nu folosiți niciodată dispozitive de protecție separate pentru ridicare sau transport.
- Purtați mănuși de protecție pentru toate lucrările de întreținere a ferăstrăului cu bandă
- Când tăiați plăcile în poziție verticală, trebuie utilizat un dispozitiv care să asigure piesa de prelucrat împotriva ricoșării.
- Pentru a menține valorile emisiilor de praf în timpul prelucrării lemnului și pentru a asigura o funcționare sigură, trebuie conectat un sistem de extracție a prafului cu o viteză a aerului de cel puțin 20 m/s.
- Transmiteți instrucțiunile de siguranță tuturor persoanelor care lucrează la mașină.
- Nu folosiți ferăstrăul pentru tăierea lemnului de foc.
- Mașina este echipată cu un întrerupător de siguranță pentru a împiedica repornirea acestuia

- Echipat pentru cădere de tensiune.
- Înainte de punere în funcțiune, verificați dacă tensiunea de pe placa tehnică a dispozitivului corespunde tensiunii de rețea.
- Utilizați tamburul de cablu numai atunci când este derulat.
- Persoanele care lucrează la mașină nu trebuie distrase.
- Observați direcția de rotație a motorului și a benzii de ferăstrău.
- Dispozitivele de siguranță de pe mașină nu trebuie demontate sau slăbite.
- Nu tăiați piesele care sunt prea mici pentru a fi ținute bine în mână.
- Nu îndepărtați niciodată așchii libere, așchii sau bucăți de lemn blocate în timp ce banda ferăstrăului funcționează.
- Trebuie respectate reglementările relevante de prevenire a accidentelor și celelalte reguli de siguranță general recunoscute.
- Protecția benzii ferăstrăului (3) trebuie să fie în poziția inferioară în timp ce ferăstrăul cu bandă este transportat.
- Capacele de protecție nu trebuie utilizate pentru transportul sau funcționarea necorespunzătoare a mașinii
- Nu începeți curățarea benzii de ferăstrău înainte ca aceasta să se oprească complet.
- Asigurați-vă că utilizați dispozitivele de protecție a benzii de ferăstrău și le configurați corect.
- Țineți mâinile la o distanță sigură de banda ferăstrăului. Folosiți un băț pentru tăieturi înguste.
- Depozitați bățul pe suportul prevăzut pentru acesta pe aparat, astfel încât să îl puteți atinge din poziția normală de lucru și să îl aveți întotdeauna la îndemână.
- În poziția normală de lucru, operatorul se află în fața mașinii.



ATENȚIE!

Acest produs generează un câmp electromagnetic în timpul funcționării. În anumite circumstanțe, acest câmp poate afecta implanturi medicale active sau pasive. Pentru a reduce riscul de rănire gravă sau deces, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să consulte medicul și producătorul implantului medical înainte de a utiliza aparatul.

Riscuri reziduale:

Instrumentul electric este construit conform stadiului tehnicii și al regulilor de siguranță recunoscute. Cu toate acestea, pot apărea riscuri reziduale particulare atunci când se utilizează.

- Pericol de rănire a degetelor și a mâinilor din banda de ferăstrău care rulează dacă piesa de prelucrat este ghidată necorespunzător. Leziunile cauzate de piesa de prelucrat ricoșată dacă este ținută sau ghidată necorespunzător, precum și lucrul fără pauze.
- Risc pentru sănătate cauzat de praful de lemn sau așchii de lemn. Este esențial să purtați echipament de protecție individuală, cum ar fi ochelari pentru protecția ochilor. Folosiți sistemul de extracție!
- Leziuni cauzate de o bandă de ferăstrău defectă. Verificați periodic banda de ferăstrău pentru a vă asigura că nu este deteriorată.

- Pericol de rănire a degetelor și a mâinilor la schimbarea benzii ferăstrăului. Purtați mănuși de lucru adecvate.
- Pericol de rănire la pornirea mașinii datorită benzii de ferăstrău în mișcare.
- Pericol cauzat de electricitate dacă se utilizează cabluri necorespunzătoare pentru conectare.
- Viața vă poate fi pusă în pericol dacă utilizați ferăstrăul cu bandă în timp ce sunteți îmbrăcat cu haine largi sau aveți părul lung desfăcut. Purtați echipament de protecție personală, cum ar fi o plasă de păr și haine de lucru strânse
- În plus, în ciuda tuturor măsurilor de precauție luate, pot exista riscuri reziduale care nu sunt evidente.
- Riscurile reziduale pot fi reduse la minimum dacă sunt respectate toate instrucțiunile de siguranță, utilizarea destinată și instrucțiunile de utilizare.

Instrucțiuni de utilizare

Descrierea pieselor (vezi fig. 1- 16)

- | | |
|---|---|
| 1. Ușa carcasei | 50. Șurub de strângere a rulmentului de împingere pe ax |
| 2. Încuietore | 51. Rulment de împingere |
| 3. Protecția benzii ferăstrăului | 52. Șuruburi |
| 4. Ghidajul benzii ferăstrăului | 53. Știfturi de ghidare |
| 5. Opritor paralel | A. Masă de ferăstrău |
| 6. Masă de ferăstrău | B. Pânza ferăstrăului cu bandă |
| 7. Cadru | C. Armătură în U |
| 8. Comutator pornit / oprit | D. Piuliță zimțată |
| 9. Buton de reglare pentru tensionarea benzii ferăstrăului | E. Piuliță cu aripi |
| 10. Buton de reglare pentru roata superioară a benzii | F. Clemă de prindere |
| 11. Motor | G. Segment pivotant |
| 12. Colector de admisie | H. Panou |
| 13. Mâner de reglare pentru dispozitivul de protecție a benzii de ferăstrău | I. Șurub de reglare |
| 14. Insertie de masă | J. Piuliță |
| | K. Șurub cu cârlig |
| | L. Băț de împingere |
| | M. Blocare rapidă |
| | N. Piuliță de blocare |

Înainte de punerea în funcțiune

- Deschideți ambalajul și îndepărtați cu atenție dispozitivul.
- Îndepărtați materialul de ambalare, precum și siguranțele de ambalare și transport (dacă sunt disponibile).
- Verificați dacă pachetul livrat este complet.
- Verificați dispozitivul și accesoriile dacă există deteriorări în urma transportului.
- Dacă este posibil, păstrați ambalajul până la sfârșitul perioadei de garanție.



ATENȚIE! Dispozitivul și materialele de ambalare nu sunt jucării pentru copii! Copiii nu au voie să se joace cu pungile de plastic, folii și piesele mici! Există riscul de înghițire și sufocare!

Mașina trebuie configurată astfel încât să fie stabilă, adică trebuie înșurubată pe un banc de lucru sau pe o bază fixă. În acest scop există găuri de montare în baza mașinii.

- Masa ferăstrăului trebuie asamblată corect.
- Înainte de punerea în funcțiune, toate capacele și dispozitivele de siguranță trebuie să fie instalate corect.
- Banda de ferăstrău trebuie să poată rula liber.
- În cazul lemnului care a fost deja prelucrat, aveți grijă la obiecte străine precum cuie sau șuruburi etc.
- Înainte de a acționa comutatorul de pornire / oprire, asigurați-vă că banda ferăstrăului este montată corect și că părțile mobile se pot deplasa ușor.
- Înainte de a conecta aparatul, asigurați-vă că datele de pe plăcuța tehnică corespund cu datele rețelei.

Structura și funcționarea



ATENȚIE! Ștecherul de alimentare trebuie scos înainte de toate lucrările de întreținere, reorganizare și asamblare a ferăstrăului cu bandă.

Instrument de asamblare

- 1 x Cheie deschisă SW 10/13
- 1 x Cheie hexagonală SW 3
- 1 x Cheie hexagonală SW 4
- 1 x Șurubelniță cu cap plat

Din motive de ambalare, masa de ferăstrău (6) și opritorul paralel (5) nu sunt instalate.

Asamblarea mesei ferăstrăului (Fig. 1 + 2 + 3 + 4 + 5 + 5.1.5.2)

1. Scoateți piulița cu aripi (E), cleva de prindere (F), cele două șaibe și placa (H). (Fig. 5.1)
2. Scoateți cele două piulițe zimțate (D) și scoateți armătura în U (C) de pe masa ferăstrăului. (Fig. 4)
3. Ghidați masa ferăstrăului (A) peste pânza ferăstrăului cu bandă (B) și fixați-o pe cele două șuruburi de pe carcasa mașinii cu placa (H), cele două șaibe, piulița cu aripi (E) și cleva de prindere (F). (Fig. 2 și 5.2)
4. Fixați armătura în U (C) cu 2 șuruburi cu cap înecat M 6 x 16 și 2 piulițe zimțate (D) pe partea din față a mesei ferăstrăului. (Fig. 3 + 4)

Reglați masa ferăstrăului (Fig. 6)

1. Puneți masa ferăstrăului în poziția zero și strângeți bine șurubul cu aripi (E) și cleva de prindere (F).
2. Asigurați-vă că lama ferăstrăului cu bandă rulează în mijlocul inserției de masă

Configurați masa ferăstrăului în unghi drept față de banda ferăstrăului (Fig. 1, 5, 5.1, 5.2, 6)

1. Puneți ghidajul superior al benzii ferăstrăului (4) până la capăt și fixați-l în poziție.
2. Slăbiți cleva de prindere (F) și piulița cu aripi (E) pe segmentul pivotant (G).
3. Aliniați masa ferăstrăului la un unghi drept (90 °) cu banda ferăstrăului (utilizați opritorul paralel).
4. Reglați cu șurubul de reglare (I) și contracarați cu piulița (J).

Montați suportul bățului (Fig. 6.1)

Înșurubați șurubul cu cârlig (K) pentru bățul de împingere (L) în firul din partea superioară a cadrului ferăstrăului și contracarați-l cu piulița.

Când butonul de împingere (L) nu este utilizat, agățați-l de șurubul cu cârlig (K).

Schimbarea benzii ferăstrăului (Fig. 1)



Pericol! Risc de rănire chiar și când banda ferăstrăului este oprită. Purtați mănuși la schimbarea benzii de ferăstrău.

Folosiți doar benzi de ferăstrău potrivite.

1. Slăbiți cele două piulițe zimbțate (D) și scoateți armătura în U (C) de pe masa ferăstrăului. (Fig. 4)
2. Deschideți ambele uși ale carcasei (1).
- 2.1 Pentru a deschide ușile carcasei (1), rotiți încuietorile ușilor (2) în sens invers acelor de ceasornic folosind o șurubelniță cu cap plat.
3. Slăbiți butonul de reglare (9) până când se eliberează pânda ferăstrăului cu bandă.
4. Scoateți banda de ferăstrău și treceți-o prin
 - fanta din masa de lucru,
 - dispozitivul de protecție la ghidajul de sus a benzii de ferăstrău
 - protecția benzii de ferăstrău la carcasa și
 - ghidajele mesei.

Montați o nouă bandă de ferăstrău. Verificați poziția corectă: Dinții trebuie să indice spre partea din față a ferăstrăului cu bandă (unde sunt ușile).

1. Aliniați banda de ferăstrău cu centrul pe cauciucul roților benzii.
2. Strângeți butonul de reglare (9) până când banda ferăstrăului nu mai alunecă de pe roți.
3. Închideți ambele uși ale carcasei (1).
- 3.1 Pentru a închide ușile carcasei (1), rotiți încuietoarele ușilor (2) în sensul acelor de ceasornic cu ajutorul unei șurubelnițe cu cap plat.
4. Atunci:
 - Tensionați banda ferăstrăului cu butonul de reglare (9)
 - Aliniați banda ferăstrăului cu butonul de reglare (10)
 - Aliniați ghidajul benzii de ferăstrău
 - Faceți un test de cel puțin 1 minut.
 - Opriti ferăstrăul cu bandă, deconectați cablul de alimentare și verificați configurările.

Tensionați pânda ferăstrăului cu bandă (Fig. 8)



Pericol! O tensiune prea mare poate duce la ruperea benzii. O tensiune prea mică poate cauza alunecarea benzii de pe roată de antrenare și oprirea benzii ferăstrăului.

1. Puneți ghidajul superior al ferăstrăului (4) până la capăt.
2. Verificați tensiunea apăsând cu degetul la jumătatea distanței dintre masa ferăstrăului și ghidajul benzii superioare de partea laterală a benzii. Banda nu trebuie să cedeze mai mult de 3 până la 5 mm.
3. Corectați tensiunea dacă este necesar:
 - Rotirea butonului de reglare (9) în sens invers acelor de ceasornic crește tensiunea benzii ferăstrăului.
 - Rotirea butonului de reglare (9) în sensul acelor de ceasornic reduce tensiunea benzii.

Alinierea benzii ferăstrăului (Fig. 8)

Dacă banda de ferăstrău nu rulează în mijlocul roților din cauciuc, pista trebuie corectată ajustând înclinația roții superioare a benzii:

1. Slăbiți piulița de blocare (N).
2. Rotiți butonul de reglare (10):
 - Rotiți butonul de reglare (10) în sensul acelor de ceasornic atunci când banda ferăstrăului se deplasează împotriva părții din față a ferăstrăului.
 - Rotiți butonul de reglare (10) în sens invers acelor de ceasornic atunci când banda se deplasează împotriva spatelui ferăstrăului.
3. Strângeți piulița de blocare (N).

Aliniați ghidajul superior al benzii (Fig. 9 + 10)

Ghidajul superior al benzii ferăstrăului constă din:

- un rulment de împingere (51) (susține banda de ferăstrău din spate) și
- două știfturi de ghidare (53) (asigură suport lateral).

Rulmentul de împingere și știfturile de ghidare trebuie reajustate după fiecare schimbare a benzii sau a șinei.

Atenție: Verificați în mod regulat toți rulmenții de împingere pentru eventuală uzură. Dacă este necesar, înlocuiți simultan ambii rulmenți de ghidare.

Reglarea rulmentului de împingere (Fig. 9)

Dacă este necesar, aliniați și tensionați banda de ferăstrău.

1. Slăbiți șurubul de prindere a rulmentului de împingere pe ax (50).
2. Reglați poziția rulmentului de împingere. (Distanța dintre rulmentul de împingere (51) și banda de ferăstrău = 0,5 mm). Când pânza ferăstrăului cu bandă este rotită manual, nu trebuie să atingă rulmentul de împingere (51).
3. Strângeți șurubul de prindere a rulmentului de împingere pe ax (50).

Reglarea știftului de ghidare (Fig. 10)

1. Slăbiți șuruburile (52).
2. Apăsați știfturile de ghidare (53) împreună (împotriva benzii ferăstrăului).
3. Rotiți banda de ferăstrău în sensul acelor de ceasornic de mai multe ori pentru a aduce știfturile de ghidare în poziția corectă - ambele știfturi de ghidare (53) ar trebui să atingă ușor banda de ferăstrău.
4. Strângeți din nou șuruburile (52).

Aliniați ghidajul inferior al benzii ferăstrăului (Fig. 11 și 12)

Ghidajul inferior al benzii ferăstrăului constă din:

- un rulment de împingere (51) (susține pânza ferăstrăului cu bandă din spate) și
- două știfturi de ghidare (53) (asigură suport lateral).

Rulmentul de împingere (51) și știfturile de ghidare trebuie reajustate de fiecare dată când se schimbă banda sau șina.

Atenție: Verificați în mod regulat toți rulmenții de împingere (51) pentru eventuală uzură.

Dacă este necesar, înlocuiți simultan ambii rulmenți de ghidare.

Reglarea rulmentului de împingere (Fig. 11)

1. Puneți ghidajul superior al benzii ferăstrăului (4) până la capăt.
2. Dacă este necesar, aliniați și tensionați banda de ferăstrău.
3. Slăbiți șurubul de prindere al rulmentului împingere pe ax (50) al rulmentului de împingere (51). Reglați poziția rulmentului de împingere. (Distanța dintre rulmentul de împingere (51) și banda de ferăstrău = 0,5 mm). Dacă banda de ferăstrău este rotită manual, nu trebuie să atingă rulmentul de împingere.
4. Strângeți șurubul de prindere a rulmentului de împingere pe ax (50).

Reglarea știftului de ghidare (Fig. 12)

1. Slăbiți șuruburile (52) cu o cheie hexagonală.
2. Apăsați știfturile de ghidare (53) împreună (împotriva pânzei ferăstrăului cu bandă).
3. Rotiți banda ferăstrăului în sensul acelor de ceasornic de mai multe ori cu mâna pentru a aduce știfturile de ghidare în poziția corectă - ambele știfturi ar trebui să atingă ușor pânza ferăstrăului cu bandă.
4. Strângeți din nou șuruburile (52).

Înlocuirea inserției de masă (Fig. 3)

Inserția pentru masă (14) trebuie înlocuită dacă fanta este lărgită sau deteriorată.

1. Pentru aceasta, demontați masa de ferăstrău din cadrul mașinii conform „Asamblarea mesei de ferăstrău” în sens invers.
2. Scoateți inserția de masă (14) de pe masa ferăstrăului apăsând de jos.
3. Introduceți noua inserție de masă (14).
4. Apoi asamblați masa ferăstrăului conform „Asamblarea mesei ferăstrăului”

Conectați aspirația

Ferăstrăul cu bandă are o duză de aspirație (12) la care poate fi conectat un aspirator de praf cu diametrul furtunului de aspirație de 35 mm. Se recomandă conectarea aspirației la fiecare utilizare. Pur și simplu conectați furtunul de aspirație al aspiratorului în duza de aspirație (12) a ferăstrăului cu bandă.

Comutatorul de pornire și oprire (Fig. 1)

Porniți: Apăsați butonul verde „I” al comutatorului de siguranță pentru pornire / oprire (8).

Notă: Înainte de a începe ferăstrăul, așteptați până când pânza ferăstrăului cu bandă (B) a atins viteza maximă.

Opriți: Apăsați butonul roșu „0” al comutatorului de siguranță pentru pornire / oprire (8).

Notă: Ferăstrăul cu bandă este echipat cu un comutator de subțensiune. În cazul unei întreruperi a curentului electric, ferăstrăul cu bandă trebuie pornit din nou



Atenție! Toate dispozitivele de protecție și capacele trebuie montate atunci când se lucrează la mașină. Roata de bandă superioară și inferioară este acoperită de o protecție atașată permanent și de un capac mobil pe carcasa. Mașina este oprită când capacul carcasei este deschis. Pornirea este posibilă numai cu capacul închis.

Indicații de lucru

Următoarele recomandări sunt exemple de utilizare în siguranță a ferăstraielelor cu bandă. Se presupune că următoarele practici sigure de lucru contribuie la siguranță, dar pot să nu fie adecvate, aplicabile în totalitate sau în general pentru fiecare utilizare. Nu pot face față tuturor condițiilor periculoase posibile și trebuie interpretate cu atenție.

- Când lucrați în încăperi închise, conectați mașinile la un sistem de aspirație.
- Când mașina nu este în funcțiune de ex. la sfârșitul lucrului, detensionați banda ferăstrăului. Lăsați un marcaj la mașină pentru următorul utilizator privind tensionarea benzii de ferăstrău.
- Pliati benzile de ferăstrău nefolosite și depozitați-le într-un loc uscat. Verificați dacă există defecte (dinți, fisuri) înainte de utilizare. Nu folosiți benzi de ferăstrău defecte!
- Purtați mănuși adecvate la manipularea benzilor de ferăstrău.
- Înainte de a începe lucrul, toate dispozitivele de protecție și siguranță trebuie să fie instalate în siguranță pe mașină.
- Nu curățați niciodată banda de ferăstrău sau ghidajul benzii de ferăstrău cu o perie sau o răzuitoare de mână în timp ce banda de ferăstrău funcționează. Benzile de ferăstrău acoperite cu rășină pun în pericol siguranța muncii și trebuie curățate periodic.
- Pentru protecția persoanei dumneavoastră, atunci când lucrați, purtați ochelari de protecție și protecție auditivă. Purtați o plasă de păr dacă aveți părul lung. Rulați mânecele largi deasupra coatelor.
- Când lucrați, reglați întotdeauna ghidajul benzii ferăstrăului cât mai aproape de piesa de prelucrat.
- Asigurați-vă că există suficientă lumină în zona de lucru și în jurul mașinii.

- Utilizați întotdeauna opritorul paralel pentru tăieturi drepte pentru a preveni înclinarea sau alunecarea piesei de prelucrat.
- Utilizați bățul de împingere pentru a prelucra piese înguste cu alimentare manuală.
- Pentru tăieturi conice, mutați masa ferăstrăului în poziția corespunzătoare și ghidați piesa de lucru pe opritorul paralel.
- Pentru a tăia colțuri, conuri sau pene în formă de coadă de rândunică, rotiți masa ferăstrăului în pozițiile plus și minus. Acordați atenție ghidajului sigur al piesei de prelucrat.
- Pentru tăieturi curbate și neregulate ale piesei de prelucrat, folosiți ambele mâini cu degetele închise pentru a avansa uniform. Țineți piesa de prelucrat cu mâinile în zona sigură.
- Utilizați un șablon auxiliar pentru tăieri curbate, neregulate repetate.
- Când tăiați lemn rotund, asigurați piesa de prelucrat împotriva răsucirii.
- Utilizați accesoriul special al mitrei pentru tăiere transversală pentru lucrul în siguranță cu secțiunile transversale.

Opritorul paralel (Fig. 7)

Opritorul paralel (5) este utilizat pentru a ghida tăieturile longitudinale.

- Strângeți opritorul paralel (5) în poziția dorită apăsând blocarea cu eliberare rapidă (M).

Tăieturi conice (Fig. 1, 5, 6, 14)

- Pentru a putea face tăieturi conice (Fig. 14), este posibilă înclinarea mesei ferăstrăului (6) de la 0° - 45°.
- Slăbiți clema de prindere (F) (Fig. 5 + 6).
- Înclinați masa ferăstrăului (6) până când unghiul dorit este setat conform cu scala de grade. (Fig. 5 + 6)
- Strângeți din nou clema de prindere (F) (Fig. 5 + 6).
- **Atenție!** Când masa de ferăstrău (6) este înclinată, opritorul paralel (5) trebuie atașat la dreapta benzii de ferăstrău în direcția de lucru (Fig. 14) pe partea orientată în jos (dacă lățimea piesei de lucru permite acest lucru) oprind piesa de prelucrat de la alunecare.

Atenție! După fiecare configurare nouă, vă recomandăm o tăiere de test pentru a verifica dimensiunile configurate.

- Ghidajul superior al benzii ferăstrăului (4) trebuie amplasat cât mai aproape posibil de piesa de prelucrat pentru toate operațiile de tăiere.
- Piesa de prelucrat trebuie întotdeauna ghidată cu ambele mâini și ținută plat pe masa ferăstrăului cu bandă (6) pentru a preveni blocarea benzii ferăstrăului.
- Alimentarea trebuie efectuată întotdeauna cu o presiune uniformă care este suficientă pentru ca banda de ferăstrău să taie materialul fără probleme, dar să nu se blocheze.
- Utilizați întotdeauna opritorul paralel (5) pentru toate operațiunile de tăiere pentru care poate fi utilizat.
- Este mai bine să faceți o tăietură într-o singură operație decât în mai multe secțiuni, care pot necesita retragerea piesei de prelucrat. Dacă retragerea nu poate fi evitată, ferăstrăul cu bandă trebuie oprit în prealabil și piesa de prelucrat trebuie retrasă numai după ce banda de ferăstrău sa oprit.
- La tăiere, piesa de prelucrat trebuie întotdeauna ghidată cu partea sa cea mai lungă. **Atenție!** La prelucrarea pieselor înguste, trebuie utilizat un băț de împingere (L). Bățul de împingere (L) trebuie ținut întotdeauna la îndemână pe cârligul prevăzut pe partea laterală a ferăstrăului cu bandă (Fig. 6.1).

Executarea tăieturilor longitudinale (Fig. 15)

În acest caz, o piesă de prelucrat este tăiată în direcția sa longitudinală.

- Configurați opritorul paralel (5) pe partea stângă (dacă este posibil) a benzii ferăstrăului (Fig. 15) în funcție de lățimea dorită.
- Coborâți ghidajul benzii de ferăstrău (4) pe piesa de prelucrat.
- Porniți ferăstrăul.

- Apăsăți cu o mână dreaptă o margine a piesei de prelucrat împotriva opritorului paralel (5) în timp ce partea plană se sprijină pe masa ferăstrăului (6).
- Împingeți piesa de prelucrat cu un avans constant de-a lungul opritorului paralel (5) în banda ferăstrăului (Fig. 15).
- **Important!** Piesele lungi trebuie asigurate împotriva răsturnării la sfârșitul procesului de tăiere (de exemplu, cu un suport de rulare etc.).

Executarea tăieturilor conice (Fig. 14)

- Setați masa ferăstrăului la unghiul dorit (consultați „Tăieturi conice”).
- Efectuați tăierea așa cum este descris la „Efectuarea tăieturilor longitudinale”.

Tăieturi manuale libere (Fig. 16)

Una dintre cele mai importante caracteristici ale unui ferăstrău cu bandă este că poate tăia cu ușurință în curbe și raze.

- Coborâți ghidajul benzii de ferăstrău (4) pe piesa de prelucrat.
- Porniți ferăstrăul.
- Apăsăți ferm piesa de prelucrat pe masa ferăstrăului (6) și împingeți-o încet în banda ferăstrăului.
- În multe cazuri, este util să se vadă curbele și colțurile la aproximativ 6 mm distanță de linie. În cazul în care trebuie să vedeți curbele prea înguste pentru utilizarea lamei de ferăstrău, trebuie făcute tăieturi auxiliare în partea din față a curbei, astfel încât acestea să fie produse ca deșeuri de lemn atunci când raza finală este tăiată.

Racordul electric

Motorul electric instalat este conectat și gata de funcționare. Conexiunea corespunde reglementărilor VDE și DIN relevante. Racordul electric din partea clientului precum și cablul prelungitor utilizat trebuie să corespundă cu diferite prescripții.

Indicații importante: Dacă motorul este supraîncărcat, acesta se oprește automat. După o perioadă de răcire (diferită în timp), motorul poate fi pornit din nou.

Cablu de conexiune electrică defect

La firele de conectare electrică apar des deteriorări ale izolației.

Cauzele pentru aceasta pot fi:

- Punctele de presiune la cablurile de conexiune direcționate prin ferestre sau goluri de ușă.
- Se blochează din cauza fixării necorespunzătoare sau a direcționării cablului de conectare.
- Interfețe prin trecerea peste cablul de conectare.
- Deteriorarea izolației din cauza extragerii din priza de perete.
- Fisuri datorate îmbătrânirii izolației.

Aceste linii de conectare electrică defecte nu trebuie utilizate și pot pune viața în pericol din cauza deteriorării izolației.

Verificați cablurile de conectare electrice în privința deteriorărilor. Când verificați, asigurați-vă că cablul de conectare nu este conectat la rețea.

Cablurile de conectare electrică trebuie să respecte

reglementările relevante VDE și DIN. Folosiți numai cabluri de conectare cu marcajul H05VV-F.

Desemnarea tipului tipărită pe cablul de conectare este obligatorie.

Motor cu curent alternativ

- Tensiunea de rețea trebuie să fie de 230 V ~ 50 Hz.
- Cablurile prelungitoare de până la 25 m lungime trebuie să aibă o secțiune transversală de 1,5 milimetri pătrați.

Conexiunile și reparațiile la echipamentele electrice pot fi efectuate numai de un electrician calificat. Dacă aveți întrebări, vă rugăm să furnizați următoarele date:

- Tipul de curent al motorului
- Date de pe placa de identificare a mașinii
- Date de pe placa de identificare a motorului

Metoda de conectare prin care cablul de conectare poate fi înlocuit cu ușurință cu un cablu special, de exemplu cu un manșon anti-îndoire turnat prin injecție sau conexiuni sertizate, fără ajutorul unui instrument special.

Întreținere depozitare și transport



Avertizare!



Înainte de orice lucrări de reglare, întreținere sau reparații, scoateți ștecherul!

Întreținere

Nu există alte piese reparabile în interior.

Instrucțiuni generale de întreținere

- Din când în când, ștergeți așchiile și praful de pe aparat cu o cârpă.
- Pentru a prelungi durata de viață a unelei, gresăți părțile care se rotesc o dată pe lună. Nu lubrifiați motorul.
- Nu utilizați agenți caustici pentru a curăța plasticul.

Depozitare

- Păstrați dispozitivul și accesoriile sale într-un loc întunecat, uscat și fără îngheț, ferit de accesul copiilor.
- Temperatura optimă de depozitare este cuprinsă între 5°C și 30°C.
- Păstrați instrumentul electric în ambalajul original.
- Acoperiți instrumentul electric pentru al proteja de praf sau umezeală.
- Păstrați instrucțiunile de utilizare împreună cu instrumentul electric.

Transport

- Mașina poate fi ridicată și transportată numai de cadru sau de placa cadrului. Nu folosiți niciodată dispozitivele de protecție, mânerul de reglare sau masa pentru ferăstrău pentru transport.
- În timpul transportului, dispozitivul de protecție a benzii de ferăstrău trebuie să fie în poziția cea mai joasă și aproape de masă.
- Nu ridicați niciodată de pe masa ferăstrăului! Pentru a fi transportată mașina trebuie deconectată mai întâi de la rețea.

Curățare și îngrijire



ATENȚIE!



Deconectați ștecherul înainte de a curăța sau întreține dispozitivul.

- Păstrați dispozitivele de protecție, fantele de ventilație și carcasele motorului libere de praf și murdărie.
- Ștergeți unealta electrică cu o cârpă curată sau curățați-o cu aer comprimat la presiune scăzută.
- Curățați dispozitivul imediat după fiecare utilizare.
- Curățați dispozitivul în mod regulat cu o cârpă umeză și puțin săpun ușor.
- Nu folosiți agenți de curățare sau solvenți, deoarece aceștia pot ataca părțile din plastic ale dispozitivului.
- Asigurați-vă că nu intrați apă în aparat. Pătrunderea apei într-o sculă electrică crește riscul de electrocutare.

Eliminare



Eliminarea ambalajului



Ambalajul produsului este compus din materiale reciclabile. Eliminați materialele de ambalare în conformitate cu etichetarea lor în punctele de colectare publică sau în conformitate cu specificațiile specifice țării.



Informații privind eliminarea articolelor electrice.

Nu aruncați dispozitivele electrice împreună cu deșeurile menajere. Conform Directivei Europene 2012/19 / UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și punerea în aplicare a acesteia în legislația națională, echipamentele electrice folosite trebuie colectate separat și trimise pentru reciclare ecologică.

Reciclare-alternativă la solicitarea de returnare:

Proprietarul este răspunzător să recicleze aparatul corespunzător în locul returnării dacă nu mai vrea sa se afle în posesia lui. Aparatul vechi se poate depune chiar la un punct de returnare, care îl elimină respectând legea de reciclare a deșeurilor. Nu sunt incluse accesorii și componente auxiliare fără piese electronice din aparatele vechi.

Informații suplimentare privind eliminarea

Returnați aparatul electric vechi în așa fel încât reutilizarea sau reciclarea ulterioară a acestuia să nu fie afectată. Aparatele electrice vechi pot conține substanțe nocive. Manipularea incorectă sau deteriorarea dispozitivului poate duce la afectarea sănătății sau a contaminării apei și solului atunci când dispozitivul este reciclat ulterior.

Date tehnice

Model:	1384893
Tip:	Ferăstrău cu bandă
Motor cu curent alternativ:	230 – 240 V~, 50 Hz
Putere:	S 1* 350 W, S 2** 20 min 450 W
Viteza la ralanti:	1400 min ⁻¹
Lungimea benzii de ferăstrău:	1400 mm
Lățimea benzii de ferăstrău:	6,5 mm
Lățimea maximă a benzii de ferăstrău:	max.: 12 mm
Viteza benzii de ferăstrău:	900 m/min
Înălțimea de tăiere:	0 – 80 mm
Descărcare:	200 mm
Dimensiunea mesei:	300 x 300 mm
Înclinarea mesei:	0° până la +45°
Dimensiunea maximă a piesei de prelucrat:	400 x 400 x 80 mm
Greutate:	15 kg
Tip de protecție:	IPX0
Clasa de protecție:	I

*** Mod de operare S 1**, funcționare continuă

Piesa de prelucrat trebuie să aibă o înălțime de cel puțin 3 mm și o lățime de 10 mm. Valorile zgomotului și vibrațiilor au fost determinate în conformitate cu EN 61029.

**** Mod de operare S 2**

Funcționare sub sarcină normală pentru o perioadă (20 min), începând în stare rece, intervalele dintre perioadele individuale de funcționare fiind suficiente pentru a permite unelei să se răcească la aproximativ temperatura camerei.

Nivelul presiunii sonore L_{pA} :	77,4 dB(A)
Toleranță K_{pA} :	3 dB
Nivel de putere sonoră L_{WA} :	90,4 dB(A)
Toleranță L_{WA} :	3 dB

Purtați protecție pentru urechi.

Zgomotul poate cauza pierderea auzului. Valorile totale ale vibrațiilor (suma vectorială a trei direcții) determinate conform EN 61029.

- Valoarea specificată a emisiilor de vibrații a fost măsurată conform unei metode de test standardizate și poate fi utilizată pentru a compara o unealtă electrică cu alta;
- Valoarea specificată a emisiilor de vibrații poate fi utilizată și pentru o evaluare inițială a sarcinii (vibrației).
- Valoarea emisiilor de vibrații în timpul utilizării efective a unelei electrice poate diferi de valoarea indicată, în funcție de modul în care este utilizată unealta electrică;

O indicație:

- Este necesar să se stabilească măsuri de siguranță pentru protejarea operatorului pe baza unei estimări a nivelului de vibrații și zgomot în timpul condițiilor reale de utilizare (ținând cont de toate părțile ciclului de funcționare, de exemplu, perioadele în care aparatul electric este oprit și cele în care în timp ce este pornit, dar rulează fără sarcină).

Limitați zgomotul și vibrațiile la minim!

- Folosiți numai dispozitive impecabile.
- Întrețineți și curățați dispozitivul în mod regulat.
- Adaptați-vă modul de lucru la dispozitiv.
- Nu suprasolicitați unealta electrică.
- Verificați dispozitivul dacă este necesar.
- Opriți dispozitivul când nu îl utilizați.

Analizarea depanării

Eroare	Cauze posibile	Remediu
Motorul nu funcționează	- Motorul, cablul sau ștecherul este defect, siguranțe arse - Capac carcasă deschis (comutator de limitare)	- Solicitați verificarea mașinii de către un specialist. Nu reparați niciodată motorul de unul singur. Pericol! Verificați siguranțele, înlocuiți-le dacă este necesar - Închideți bine capacul carcasei
Motorul pornește încet și nu atinge turația de funcționare.	Tensiune prea mică, înfășurări deteriorate, condensator ars	Verificați tensiunea de la furnizorul de electricitate. Motorul trebuie verificat de către un specialist. Motorul trebuie verificat de către un specialist
Motorul face prea mult zgomot	Înfășurări deteriorate, motor defect	Motorul trebuie verificat de către un specialist
Motorul nu atinge puterea maximă.	Circuite din sistemul de rețea supraîncărcate (lămpi, alte motoare etc.)	Nu utilizați alte dispozitive sau motoare pe același circuit
Motorul se supraîncălzește ușor.	Suprasolicitarea motorului, răcirea insuficientă a motorului	Evitați supraîncărcarea motorului la tăiere, îndepărtați praful din motor, astfel încât motorul să fie răcit în mod optim
Tăietura ferăstrăului este aspră sau ondulată	Pânza ferăstrăului cu bandă tocită, forma dinților nu este potrivită pentru grosimea materialului	Ascuțiți pânza ferăstrăului cu bandă sau utilizați o pânză adecvată pentru ferăstrăul cu bandă
Piesa de prelucrat se rupe sau prezintă așchii	Presiunea de tăiere este prea mare sau pânza ferăstrăului cu bandă nu este adecvată pentru utilizare	Folosiți o pânza de ferăstrău cu bandă adecvată
Ferăstrăul cu bandă este în funcționare	- Ghidare defectuos ajustată - Banda greșită pentru ferăstrău	- Reglați ghidajul benzii de ferăstrău conform instrucțiunilor de utilizare - Selectați banda de ferăstrău conform instrucțiunilor de utilizare
În timp ce lucrați pe lemn apar semne de ardere	- Banda de ferăstrău este ciuntită - Banda greșită pentru ferăstrău	- Înlocuiți banda de ferăstrău - Selectați banda de ferăstrău conform instrucțiunilor de utilizare
Banda de ferăstrău se blochează în timp ce lucrează	- Banda de ferăstrău este ciuntită - Banda de ferăstrău cu urme de rășină - Ghidare defectuos ajustată	- Înlocuiți banda de ferăstrău - Curățați banda de ferăstrău - Reglați ghidajul benzii de ferăstrău conform instrucțiunilor de utilizare

Declarația CE de conformitate



Informațiile și standardele pot fi găsite în Declarația de conformitate CE anexată.

Obsah

Pred prvým použitím	96
Rozsah dodávky	96
Vysvetlenie symbolov	96
Účel použitia	97
Bezpečnosť	98
Návod na obsluhu	103
Montáž a používanie	104
Údržba, uloženie a preprava	110
Čistenie a starostlivosť	110
Odstránenie	110
Technické údaje	111
Riešenie problémov	113
ES vyhlásenie o zhode	113

Pred prvým použitím

Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Používajte výrobok iba podľa opisu a uvedeného účelu použitia. Tento návod na obsluhu uschovajte pre neskoršie použitie. Ak odovzdáte výrobok tretej osobe, odovzdajte jej aj všetky podklady k výrobku.

DÔLEŽITÉ, NÁVOD USCHOVAJTE PRE NESKORŠIE POUŽITIE A DÔKLADNE SI HO PREČÍTAJTE!

Rozsah dodávky

- 1 pásová píla s predmontovaným pílovým pásom
- 1 pílový stôl
- 1 paralelný doraz
- 1 pomôcka na posúvanie
- 1 vidlicový kľúč SW 10/13
- 1 šesťhranný kľúč SW 3
- 1 šesťhranný kľúč SW 4
- 1 plochý skrutkovač
- 1 návod na obsluhu

Skontrolujte výrobok na úplnosť dielov, ako aj na prepravné poškodenie. Poškodený výrobok nepoužívajte! V prípade poškodenia sa obráťte na svoju predajňu Kaufland.

Vysvetlenie symbolov

V tomto návode na obsluhu, na výrobku a na obale sú použité nasledujúce označenia a symboly.



Pred prvým použitím si prečítajte návod na obsluhu!



Výstraha! Toto označenie označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom, ktoré môže v prípade, že sa mu nepredídete, viesť k smrti alebo ťažkým zraneniam.



Pozor! Toto označenie varuje pred možnými vecnými škodami.



Noste ochranu dýchania.



Noste ochranu zraku.



Noste ochranné rukavice.



Noste ochranu sluchu.



Pozor! Nebezpečenstvo poranenia! Nesiahajte do bežiaceho pílového pásu!



Pozor! Pred montážou, čistením, prestavbou, údržbou, uložením a prepravou musíte výrobok vypnúť a odpojiť od napájania.



Smer pílového pásu



Pozor! Pred otvorením dvierok výrobok vypnite a odpojte od napájania.



Pozor! Pred otvorením dvierok výrobok vypnite a odpojte od napájania.



Týmto symbolom označené výrobky spĺňajú všetky príslušné európske predpisy.



Tento symbol Vám poskytne užitočné dodatočné informácie ohľadom montáže alebo prevádzky.



Elektrické a elektronické zariadenia nevyhadzujte do domového odpadu!

Účel použitia

Pásová píla slúži na pozdĺžne a priečne rezanie tvrdého a mäkkého dreva, laminátu alebo drevotvárných dosiek. Okrúhle materiály sa smú rezať len s vhodným držiakom.

Výrobok sa smie používať len na určený účel. Akékoľvek iné použitie je v rozpore s účelom použitia. Za takto vzniknuté škody alebo zranenia akéhokoľvek druhu je zodpovedný používateľ/obsluha a nie výrobca. Smú sa používať iba pílové pásy vhodné pre tento výrobok. Súčasťou správneho používania je aj dodržiavanie bezpečnostných pokynov a pokynov na montáž a používanie uvedených v tomto návode na obsluhu.

Osoby používajúce výrobok a vykonávajúce údržbu s ním musia byť oboznámené a poučené o možnom nebezpečenstve. Okrem toho je potrebné dôkladne dodržiavať platné predpisy bezpečnosti práce. Je potrebné dbať aj na iné všeobecné bezpečnostné predpisy. Úpravy výrobku majú za následok stratu záruky a vylúčenie zodpovednosti za z toho vzniknuté škody.

Napriek používaniu v súlade s účelom použitia nie je možné úplne vylúčiť určité **faktory zvyškového nebezpečenstva**. Vzhľadom na konštrukciu výrobku môžu nastať nasledujúce situácie:

- Poškodenie sluchu, ak sa nepoužíva vhodná ochrana sluchu.
- Zdraviu škodlivá emisia drevného prachu v zatvorených miestnostiach.
- Nebezpečenstvo kontaktu s rukou pri nezatvorenom priestore rezania nástroja.
- Nebezpečenstvo zranenia pri výmene nástroja (nebezpečenstvo porezania).
- Nebezpečenstvo vymrštenia nástrojov alebo kúskov obrobkov.
- Pomliaždenie prstov.
- Nebezpečenstvo spätného rázu.
- Prevrhnutie obrobku vzhľadom na nedostatočnú plochu pre opracovávaný obrobok.
- Dotyk rezacieho nástroja.
- Vymrštenie kúskov vetiev alebo obrobkov.

Dbajte na to, že naše výrobky nie sú určené vzhľadom na účel použitia na komerčné, remeselné alebo priemyselné použitie.

Výrobca nepreberá zodpovednosť, ak bol výrobok používaný v takýchto prevádzkach alebo na takéto použitie.

Výrobca tohto výrobku neručí podľa platnej legislatívy za škody, ktoré vzniknú na tomto výrobku alebo používaním tohto výrobku pri:

- nesprávnom zaobchádzaní,
- nedodržovaní návodu na obsluhu,
- opravách tretími osobami, neautorizovanými servismi,
- montáži alebo výmene neoriginálnych náhradných dielov,
- používaní v rozpore s určeným účelom,
- výpadky elektrického zariadenia pri nedodržovaní elektrických predpisov a ustanovení VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113.

Bezpečnosť

Pred prvým použitím výrobku si dôkladne prečítajte nasledujúce bezpečnostné pokyny. Pre bezpečné používanie dbajte na všetky nasledujúce bezpečnostné pokyny.



POZOR! Pri používaní elektrického náradia dodržujte nasledovné základné bezpečnostné pokyny pre ochranu pred úrazom elektrickým prúdom, nebezpečenstvom zranenia a požiaru.

Pred používaním tohto elektrického náradia si prečítajte všetky pokyny a dobre ich uschovajte.

1. Pracovisko udržiajte v čistote
 - Neporiadok v pracovnom priestore môže mať za následok úrazy.
2. Zohľadnite vplyvy okolia – nevystavujte elektrické náradie dažďu.
 - Nepoužívajte elektrické náradie vo vlhkom alebo mokrom prostredí.
 - Zabezpečte dobré osvetlenie pracovného priestoru.
 - Nepoužívajte elektrické náradie tam, kde hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu.

3. Chráňte sa pred úrazom elektrickým prúdom
 - Vyhybajte sa dotyku tela s uzemnenými časťami (napr. rúry, radiátory, elektrické sporáky, chladničky).
4. Držte mimo dosahu inej osoby
 - Nedovoľte iným osobám, najmä deťom, aby sa dotýkali elektrického náradia alebo kábla. Držte ich mimo vášho pracovného priestoru.
5. Nepoužívané elektrické náradie bezpečne uschovajte
 - Nepoužívané elektrické náradie odložte na suchom, vyššie položenom alebo uzatvorenom mieste mimo dosahu detí.
6. Elektrické náradie nepreťažujte
 - Lepšie a bezpečnejšie je pracovať v udávanej oblasti výkonu.
7. Používajte správne elektrické náradie
 - Na náročné práce nepoužívajte výrobky s nízkym výkonom.
 - Nepoužívajte elektrické náradie na účely, na ktoré nie je určené. Nepoužívajte napríklad ručnú kotúčovú pílu na pílenie konárov alebo polien.
8. Noste vhodný odev
 - Nenoste voľné oblečenie alebo šperky, mohli by byť zachytené pohyblivými časťami.
 - Pri prácach v exteriéri odporúčame protišmykovú obuv.
 - Pri dlhých vlasoch noste sieťku na vlasy.
9. Používajte ochranné prostriedky
 - Noste ochranné okuliare.
 - Pri prašných prácach používajte respirátor.
10. Pripojte zariadenie na odsávanie prachu
 - Ak sú k dispozícii pripojenia pre zariadenia na odsávanie alebo zachytávanie prachu, uistite sa, že sú pripojené a správne používané.
11. Nepoužívajte kábel na účely, na ktoré nie je určený
 - Nepoužívajte kábel na vyťahovanie zástrčky zo zásuvky. Chráňte kábel pred teplom, olejom a ostrými hranami.
12. Obrobok zaistite
 - Na upevnenie obrobku použite upínacie zariadenie alebo zverák. Je tak uchopené bezpečnejšie ako vašou rukou.
13. Vyhybajte sa nesprávnemu držaniu tela
 - Zabezpečte správny postoj a udržiavajte rovnováhu.
14. O nástroje sa adekvátne starajte
 - Udržujte rezné nástroje ostré a čisté, aby ste mohli lepšie a bezpečnejšie pracovať.
 - Dodržujte pokyny o mazaní a výmene nástrojov.
 - Pravidelne kontrolujte prírodný kábel elektrického náradia a pri poškodení ho nechajte opraviť autorizovaným odborníkom.
 - Kontrolujte pravidelne predlžovacie káble a pri poškodení ich nechajte vymeniť.
 - Držadlá udržiavajte suché, čisté a bez oleja a tuku.

15. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky
 - Pri nepoužívaní elektrického náradia, pred údržbou alebo pri výmene nástrojov, ako napr. pilového kotúča, vrtákov, frézek.
16. Nenechávajte v elektrickom náradí náradie použité na nastavenie
 - Pred zapnutím elektrického náradia skontrolujte, či sú z neho odstránené kľúče a náradie použité na nastavenie.
17. Zabráňte neúmyselnému zapnutiu
 - Pred zapojením zástrčky náradia do zásuvky sa uistite, že je vypínač vypnutý.
18. Používajte predlžovacie káble určené do exteriéru
 - Používajte v exteriéri iba na to určené a príslušne označené predlžovacie káble.
19. Dávajte pozor
 - Koncentrujte sa na prácu. Postupujte rozvážne. Elektrické náradie nepoužívajte, ak nie ste koncentrovaný.
20. Elektrické náradie skontrolujte na možné poškodenia
 - Pred ďalším používaním elektrického náradia je potrebné dôkladne skontrolovať ochranné zariadenia alebo mierne poškodené časti na bezchybné a správne fungovanie.
 - Skontrolujte, či je v poriadku funkčnosť pohyblivých častí, či sa nezasekávajú alebo nie sú jednotlivé časti poškodené. Jednotlivé časti musia byť správne namontované a musia spĺňať všetky podmienky, aby bolo zabezpečené bezchybné použitie elektrického náradia.
 - Poškodené ochranné zariadenia a časti musia byť odborne opravené alebo vymenené autorizovaným servisom, pokiaľ nie je v návode na obsluhu uvedené inak.
 - Poškodené vypínače musia byť vymenené zákaznickým servisom.
 - Nepoužívajte elektrické náradie, ak nie je možné zapnúť alebo vypnúť vypínač.
21. POZOR!
 - Použitie iných nastavcov a iného príslušenstva môže pre vás predstavovať nebezpečenstvo zranenia.
22. Opravy smú byť vykonávané iba elektrikárom
 - Toto elektrické náradie zodpovedá príslušným bezpečnostným predpisom. Opravy smú byť vykonávané iba elektrikárom za použitia originálnych náhradných dielov; v opačnom prípade môže dôjsť k úrazu používateľa.

Postup v núdzovom prípade

Na základe tohto návodu na obsluhu sa oboznámte s používaním tohto výrobku. Dobré si zapamätajte bezpečnostné pokyny a bezpodmienečne ich dodržiavajte. Pomôže to predchádzať možným rizikám a nebezpečenstvu.

a) Pri používaní tohto výrobku dávajte vždy pozor, aby ste nebezpečenstvo včas spozorovali a dokázali mu čeliť. Rýchlym konaním môžete predísť ťažkým zraneniam a škodám.

b) Výrobok pri poruche ihneď vypnite. Pred opätovným používaním ho nechajte skontrolovať a prípadne opraviť kvalifikovaným odborníkom.

Dodatočné bezpečnostné pokyny

- Pri rezaní okrúhleho dreva alebo dreva nepravidelného tvaru je potrebné používať vhodný držiak, ktorý zabezpečí obrobok proti otočeniu.
- Nastavitelné ochranné zariadenia nastavte tak, aby boli čo najbližšie k obrobku.
- **POZOR!** Dlhé obročky zaistíte na konci rezania proti prevrhnutiu (napr. podstavec, atď.).
- Pripojte pásovú pílu pri rezaní dreva k zariadeniu na zachytávanie prachu.
- Pilový pás nečistite, kým ešte beží.
- Nesmú sa používať deformované alebo poškodené pilové pásy.
- Poškodený pilový stôl vymeňte.
- Nikdy nepoužívajte náradie, ak sú otvorené dverka chrániace pilový pás, resp. oddelujúce ochranné zariadenie.
- Dbajte na to, aby boli pilový pás a rýchlosť vhodné pre rezaný materiál.
- Pri rovných rezoch malých obrobkov použite proti spätnému rázu posuvnú tyč.
- Pri zaobchádzaní s pilovým pásom a drsnými materiálmi noste rukavice!
- Pri preprave by sa malo ochranné zariadenie pilového pásu nachádzať v najspodnejšej polohe a blízko stola.
- Pri šikmých rezoch so skloneným stolom nastavte paralelný doraz na spodný diel stola.
- Oddelujúce ochranné zariadenie nikdy nepoužívajte na zdvíhanie alebo prepravu.
- Pri údržbe pilového pásu noste vždy ochranné rukavice.
- Pri rezaní dosiek na výšku je potrebné používať zariadenie, ktoré zabezpečí obrobok proti spätnému rázu.
- Pre dodržanie hodnôt emisie vibrácií prachu a bezpečnú prevádzku pripojte zariadenie na odsávanie prachu s rýchlosťou vzduchu minimálne 20 m/s.
- Bezpečnostné pokyny odovzdajte všetkým osobám, ktoré pracujú na výrobku.
- Nepoužívajte pílu na rezanie palivového dreva.
- Výrobok je vybavený bezpečnostným vypínačom proti opätovnému zapnutiu po výpadku prúdu.
- Pred spustením skontrolujte, či sedí napätie na typovom štítku výrobku so sieťovým napätím.
- Káblový bubon používajte iba v odvinutom stave.
- Osoby pracujúce na výrobku nesmú byť rušené.
- Dbajte na smer otáčania motora a pilového pásu.
- Bezpečnostné zariadenia na výrobku nesmú byť demontované alebo znefunkčnené.
- Nerežte obročky, ktoré sú príliš malé na bezpečné držanie v ruke.
- Nikdy neodstraňujte voľné triesky, piliny alebo zaseknuté kúsky dreva pri bežiacom pilovom páse.
- Je potrebné dbať na príslušné predpisy bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a ďalšie, všeobecne platné bezpečnostné predpisy.
- Ochranné zariadenie pilového pásu (3) sa musí pri preprave pásovej píly nachádzať v najspodnejšej polohe.
- Ochranné kryty sa nesmú používať na prepravu alebo nesprávne používanie výrobku.
- Pilový pás čistite až po jeho úplnom zastavení.

- Dbajte na používanie ochranného zariadenia pílového pásu a jeho správne nastavenie.
- Dodržiavajte bezpečnú vzdialenosť rúk od pílového pásu. Na úzke rezy použite pomôcku na posúvanie.
- Pomôcku na posúvanie uložte na nato určenom držiaku na výrobku, aby ste na ňu dosiahli z vašej normálnej pracovnej polohy a mali ju neustále poruke.
- V normálnej pracovnej polohe sa nachádza používateľ pred výrobkom.



Pozor!

Toto elektrické náradie vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností ovplyvňovať aktívne alebo pasívne lekárske implantáty. Aby ste znížili nebezpečenstvo vážnych alebo smrteľných zranení, odporúčame osobám s lekáorskými implantátmi, aby sa pred používaním náradia obrátili na svojho lekára a výrobcu lekárskeho implantátu.

Zvyškové nebezpečenstvo

Elektrické náradie je skonštruované podľa súčasného stavu techniky a schválených bezpečnostných predpisov. Napriek tomu sa pri práci môže vyskytnúť jednotlivé zvyškové nebezpečenstvo.

- Nebezpečenstvo zranenia prstov a rúk bežiacim pílovým pásom pri nesprávnom vedení obrobku. Zranenia vymršteným obrobkom pri nesprávnom držaní alebo vedení, ako práci bez dorazu.
- Ohrozenie zdravia drevným prachom alebo drevenými pilinami. Bezpodmienečne noste osobné ochranné prostriedky, ako ochranu zraku. Používajte odsávacie zariadenie!
- Zranenie poškodeným pílovým pásom. Pílový pás pravidelne kontrolujte na neporušenosť.
- Nebezpečenstvo zranenia prstov a rúk pri výmene pílového pásu. Noste vhodné pracovné rukavice.
- Nebezpečenstvo zranenia bežiacim pílovým pásom pri zapnutí výrobku.
- Pri používaní nesprávnych elektrických prírodných vedení ohrozenie zdravia elektrickým prúdom.
- Nebezpečenstvo ohrozenia zdravia bežiacim pílovým pásom pri dlhých vlasoch a voľnom odev. Noste osobné ochranné prostriedky ako je sieťka na vlasy a priliehajúci pracovný odev.
- Ďalej môže napriek všetkým prijatým opatreniam vzniknúť nie očividné zvyškové nebezpečenstvo.
- Zvyškové nebezpečenstvo je možné minimalizovať dbaním na všetky bezpečnostné pokyny, účel použitia, ako aj návod na obsluhu.

Návod na obsluhu

Zoznam dielov (pozri obr. 1-16)

- | | |
|--|--|
| 1. Dvierka | 50. Upínacia skrutka prítlačného ložiska |
| 2. Zaistenie dvierok | 51. Prítlačné ložisko |
| 3. Ochranné zariadenie pílového pásu | 52. Skrutky |
| 4. Vedenie pílového pásu | 53. Vodiace kolíky |
| 5. Paralelný doraz | A. Pílový stôl |
| 6. Pílový stôl | B. Pílový pás |
| 7. Podstavec | C. U-výstuž |
| 8. Bezpečnostný vypínač | D. Vrubkované matice |
| 9. Kolesko pre nastavenie napnutia pílového pásu | E. Krídlová matica |
| 10. Kolesko pre nastavenie horného kolesa pásu | F. Upínacia páčka |
| 11. Motor | G. Výkyvný segment |
| 12. Sacie hrdlo | H. Doska |
| 13. Držadlo nastavenia ochranného zariadenia pílového pásu | I. Nastavovacia skrutka |
| 14. Vložka stola | J. Matica |
| | K. Skrutka s háčikom |
| | L. Pomôcka na posúvanie |
| | M. Rýchlozaistenie |
| | N. Aretačná matica |

Pred prvým použitím

- Otvorte balenie a výrobok opatrne vyberte.
- Odstráňte obalový materiál, ako aj obalové a prepravné poistky (ak sú k dispozícii).
- Skontrolujte, či je rozsah dodávky úplný.
- Skontrolujte výrobok a príslušenstvo na prepravné poškodenie.
- Obal uschovajte pokiaľ možno až po uplynutí záručnej doby.



VÝSTRAHA! Výrobok a obalový materiál nie sú detská hračka! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami a malými časťami! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a udusení!

Výrobok musí byť umiestnený stabilne, tzn. priskrutkovaný k pracovnému stolu alebo pevnému podstavcu. Na tento účel sa v spodnej časti výrobku nachádzajú upevňovacie otvory.

- Pílový stôl musí byť správne namontovaný.
- Pred prvým použitím musia byť riadne namontované všetky kryty a ochranné zariadenia.
- Pílový pás musí bežať voľne.
- Pri už opracovanom dreve dbajte na cudzie telesá, ako napr. klinec alebo skrutky a pod.
- Pred stlačením vypínača dbajte na to, či je pílový pás správne namontovaný a pohyblivé diely sa ľahko pohybujú.
- Pred zapojením výrobku sa presvedčte, že údaje na typovom štítku súhlasia s údajmi elektrickej siete.

Montáž a používanie



POZOR! Pred údržbou, prestavovaním a montážou na pásovej pile vytiahnite elektrickú zástrčku.

montážne náradie

- 1 vidlicový kľúč SW 10/13
- 1 šesťhranný kľúč SW 3
- 1 šesťhranný kľúč SW 4
- 1 plochý skrutkovač

Z obalovo-technických dôvodov nie sú pilový stôl (6) a paralelný doraz (5) namontované.

Montáž pilového stola (obr. 1+2+3+4+5+5.1.5.2)

1. Odoberte krídlovú maticu (E), upínaciu páčku (F), dva kotúče a platňu (H). (obr. 5.1)
2. Odoberte dve vrúbkované matice (D) a U-výstuž (C) z pilového stola. (obr. 4)
3. Preved'te pilový stôl (A) cez pilový pás (B) a upevnite ho platňou (H), dvoma kotúčmi, krídlovou maticou (E) a upínacou páčkou (F) k obojstranným skrutkám na tele výrobku. (obr. 2 a 5.2)
4. Upevnite U-výstuž (C) 2 zápusťnými skrutkami M 6 x 16 a 2 vrúbkovanými maticami (D) k prednej strane pilového stola. (obr. 3+4)

Nastavenie pilového stola (obr. 6)

1. Nastavte pilový stôl do nulovej polohy a riadne dotiahnite krídlovú maticu (E) a upínaciu páčku (F).
2. Dbajte na to, aby pilový pás bežal v strede vložky stola.

Nastavenie pilového stola do pravého uhla k pilovému pásu (obr. 1, 5, 5.1, 5.2, 6)

1. Nastavte horné vedenie pilového pásu (4) úplne nahor a riadne ho upnite.
2. Uvoľnite upínaciu páčku (F) a krídlovú maticu (E) na výkyvnom segmente (G).
3. Pilový pás zarovnajte do pravého uhla (90°) k pilovému pásu (použite paralelný doraz).
4. Nastavte nastavovacou skrutkou (I) a zaistite maticou (J).

Namontujte držiak posuvnej tyče (obr. 6.1)

Otočte skrutku s háčikom (K) pre posuvnú tyč (L) do závitu hore na ráme pily a zaistite ju maticou. Ak sa posuvná tyč (L) nepoužíva, zaveste ju na skrutku s háčikom (K).

Výmena pilového pásu (obr. 1)



Nebezpečenstvo! Nebezpečenstvo zranenia aj pri zastavenom pilovom páse. Na výmenu pilového pásu noste rukavice.

Používajte iba vhodné pilové pásy.

1. Uvoľnite 2 vrúbkované matice (D) a odoberte U-výstuž (C) pod pilovým stolom. (obr. 4)
2. Otvorte obe dvierka (1).
- 2.1 Pre otvorenie dvierok (1) otočte zaistenie dvierok (2) pomocou plochého skrutkovača proti smeru hodinových ručičiek.
3. Uvoľnite nastavovacie koliesko (9), kým nebude pilový pás uvoľnený.
4. Odoberte pilový pás a preved'te ho cez
 - drážku v pracovnom stole,
 - ochranné zariadenie pilového pásu na hornom vedení pilového pásu,
 - ochranu pilového pásu na tele a
 - vedenia stola.

Namontujte nový pílový pás. Skontrolujte správnu polohu: Zuby musia smerovať na prednú stranu pílového pásu (kde sú dvierka).

1. Zarovnajte pílový pás do stredu gumy kolies pásu.
2. Dotiahnite nastavovacie koliesko (9), kým už nebude pílový pás sklzávať z kolies.
3. Zatvorte obe dvierka (1).

3.1 Pre zatvorenie dvierok (1) otočte zaistenie dvierok (2) pomocou plochého skrutkovača v smere hodinových ručičiek.

4. Potom:

- napnite pílový pás nastavovacím kolieskom (9),
- zarovnajte pílový pás nastavovacím kolieskom (10),
- zarovnajte vedenie pílového pásu,
- vykonajte skúšobný chod po dobu aspoň 1 minúty,
- zastavte pásovú pílu, vytiahnite zástrčku a skontrolujte nastavenia.

Napnutie pílového pásu (obr. 8)



Nebezpečenstvo! Príliš vysoké napnutie môže viesť k prasknutiu pásu. Príliš nízke napnutie môže viesť k sklznutiu poháňaného kola pásu a zastaveniu pílového pásu.

1. Nastavte horné vedenie pílového pásu (4) úplne nahor.
2. Skontrolujte napnutie zatlačením prstom v strede medzi pílovým stolom a horným vedením pílového pásu do bočnej strany pásu. Pás by sa nemal dať zatlačiť viac ako 3 až 5 mm.
3. V prípade potreby upravte napnutie:
 - Otočenie nastavovacieho kolieska (9) proti smeru hodinových ručičiek zvyšuje napnutie pílového pásu.
 - Otočenie nastavovacieho kolieska (9) v smere hodinových ručičiek znižuje napnutie pílového pásu.

Zarovnanie pílového pásu (obr. 8)

Ak nebeží pílový pás v strede gumových kolies, je potrebné upraviť stopy nastavením sklonu horného kola pásu:

1. Uvoľnite aretačnú maticu (N).
2. Otočte nastavovacie koliesko (10):
 - Otočte nastavovacie koliesko (10) v smere hodinových ručičiek, ak beží pílový pás proti prednej strane píly.
 - Otočte nastavovacie koliesko (10) proti smeru hodinových ručičiek, ak beží pílový pás proti zadnej strane píly.
3. Dotiahnite aretačnú maticu (N).

Zarovnanie horného vedenia pásu (obr. 9+10)

Horné vedenie pásu pozostáva z:

- pritlačného ložiska (51) (podopiera pílový pás zo zadnej strany) a
- dva vodiace kolíky (53) (poskytujú bočnú oporu).

Prítlačné ložisko a vodiace kolíky je potrebné nastaviť nanovo po každej výmene pásu alebo stopy.

Upozornenie: Kontrolujte všetky pritlačné ložiská pravidelne na opotrebenie. V prípade potreby včas vymeňte obe vodiace ložiská.

Nastavenie prítlačného ložiska (obr. 9)

V prípade potreby zarovnajte pilový pás a napnite ho.

1. Uvoľnite upínaciu skrutku prítlačného ložiska (50).
2. Nastavte polohu prítlačného ložiska. (vzdialenosť medzi prítlačným ložiskom (51) a pilovým pásom = 0,5 mm). Ak sa otáča pilový pás rukou, nesmie sa dotýkať prítlačného ložiska (51).
3. Dotiahnite upínaciu skrutku prítlačného ložiska (50).

Nastavenie vodiaceho kolíka (obr. 10)

1. Uvoľnite skrutky (52).
2. Stlačte vodiace kolíky (53) k sebe (proti pilovému pásu).
3. Otočte pilový pás rukou viackrát v smere hodinových ručičiek, aby ste dostali vodiace kolíky do správnej polohy – oba vodiace kolíky (53) by sa mali zľahka dotýkať pilového pásu.
4. Znova dotiahnite skrutky (52).

Zarovnanie spodného vedenia pásu (obr. 11 a 12)

Spodné vedenie pásu pozostáva z:

- prítlačného ložiska (51) (podopiera pilový pás zo zadnej strany) a
- dva vodiace kolíky (53) (poskytujú bočnú oporu).

Prítlačné ložisko (51) a vodiace kolíky je potrebné nastaviť nanovo po každej výmene pásu alebo stopy.

Upozornenie: Kontrolujte všetky prítlačné ložiská (51) pravidelne na opotrebenie.

V prípade potreby včas vymeňte obe vodiace ložiská.

Nastavenie prítlačného ložiska (obr. 11)

1. Nastavte horné vedenie pilového pásu (4) úplne nahor.
2. V prípade potreby zarovnajte pilový pás a napnite ho.
3. Uvoľnite upínaciu skrutku (50) prítlačného ložiska (51). Nastavte polohu prítlačného ložiska. (vzdialenosť medzi prítlačným ložiskom (51) a pilovým pásom = 0,5 mm). Ak sa otáča pilový pás rukou, nesmie sa dotýkať prítlačného ložiska.
4. Dotiahnite upínaciu skrutku prítlačného ložiska (50).

Nastavenie vodiaceho kolíka (obr. 12)

1. Uvoľnite skrutky (52) šesťhranným kľúčom.
2. Stlačte vodiace kolíky (53) k sebe (proti pilovému pásu).
3. Otočte pilovým pásom rukou viackrát v smere hodinových ručičiek, aby ste dostali vodiace kolíky do správnej polohy – oba vodiace kolíky by sa mali zľahka dotýkať pilového pásu.
4. Znova dotiahnite skrutky (52).

Výmena vložky stola (obr. 3)

Vložku stola (14) je potrebné vymeniť, ak sa zväčší alebo poškodí drážka.

1. Odmontujte pri tom pilový stôl od podstavca výrobku podľa „Montáž pilového stola“, avšak v opačnom poradí.
2. Odoberte vložku stola (14) z pilového stola stlačením nadol.
3. Vložte novú vložku stola (14).
4. Namontujte nakoniec pilový stôl podľa „Montáž pilového stola“.

Pripojenie odsávania

Pásová píla disponuje sacím hrdlom (12), ku ktorému je možné pripojiť odsávanie prachu s priemerom sacej hadice 35 mm. Odporúča sa pripojiť odsávanie pri každom použití. Nasadte pri tom jednoducho saciu hadicu vášho odsávania prachu na sacie hrdlo (12) pásovej píly.

Zapnutie a vypnutie (obr. 1)

Zapnutie: Stlačte zelené tlačidlo „I“ bezpečnostného vypínača (8).

Pokyn: Pred začiatkom rezania počkajte, kým pilový pás (B) nedosiahne maximálne otáčky.

Vypnutie: Stlačte červené tlačidlo „O“ bezpečnostného vypínača (8).

Pokyn: Pásová píla je vybavená spínačom podpätia. Po výpadku prúdu je potrebné pásovú pílu znova zapnúť.



Pozor! Pred prácou na výrobku je potrebné namontovať všetky ochranné zariadenia a kryty. Horné a spodné koleso pásu je zakryté pevne upevnenou ochranou a pohyblivým krytom. Po otvorení krytu sa výrobok zastaví. Zapnutie je možné iba pri zatvorenom kryte.

Pracovné pokyny

Nasledujúce odporúčania sú príklady pre bezpečné používanie pásových píl. Nasledujúce bezpečné postupy práce je potrebné považovať za príspevok k bezpečnosti, nie je ich však možné aplikovať primerane, úplne alebo rozsiahlo pre akékoľvek použitie. Nemôžu obsahovať všetky možné nebezpečné stavy a je ich potrebné dôkladne interpretovať.

- Pri práci v zatvorených miestnostiach pripojte výrobky k odsávaniu prachu.
- Ak je výrobok mimo prevádzky, napr. po skončení práce, uvoľnite pilový pás. Na výrobok umiestnite pre ďalšieho používateľa príslušný pokyn pre napnutie pilového pásu.
- Nepoužívané pilové pásy uložte zložené a bezpečne na suchom mieste. Pred používaním skontrolujte na chyby (zuby, praskliny). Chybné pilové pásy nepoužívajte!
- Pri zaobchádzaní s pilovými pásmi noste vhodné rukavice.
- Pred začiatkom práce musia byť na výrobku riadne namontované všetky ochranné a bezpečnostné zariadenia.
- Nečistite nikdy pilový pás alebo vedenie pilového pásu kefou alebo škrabkou držanou v ruke pri bežiacom pilovom páse. Pilové pásy zanesené živicom ohrozujú bezpečnosť a je ich potrebné pravidelne čistiť.
- Pre vašu osobnú ochranu pri práci noste ochranné okuliare a ochranu sluchu. Pri dlhých vlasoch noste sieťku na vlasy. Voľné rukávy vyhrňte až po lakte.
- Pri práci nastavte vedenie pilového pásu vždy čo najbližšie k obrobku.
- V pracovnom priestore a okolí výrobku dbajte na dostatočné svetelné podmienky.
- Na rovné rezy použite vždy paralelný doraz, aby ste zabránili prevrhnutiu alebo vyšmyknutiu obrobku.
- Pri opracovávaní úzkych obrobkov použite na posúvanie rukou posuvnú tyč.
- Pre šikmé rezy dajte pilový stôl do príslušnej polohy a obrobok vedte po paralelnom doraze.
- Pre rezanie rybinových a čapových spojov alebo klinov natočte pilový stôl vždy do plusovej alebo mínusovej polohy. Dbajte na bezpečné vedenie obrobku.
- Pri oblúkových a nepravidelných rezoch obrobok posúvajte rovnomerne oboma rukami, so zatvorenými prstami. Obrobok držte rukami za bezpečnú oblasť.
- Pre opakované vykonávanie oblúkových, nepravidelných rezov použite pomocnú šablónu.
- Pri rezaní okrúhlych tvarov zabezpečte obrobok proti krúteniu.
- Pre bezpečnú prácu pri priečnych rezoch použite ako špeciálne príslušenstvo posuvné meradlo priečného rezu.

Paralelný doraz (obr. 7)

Paralelný doraz (5) slúži na vedenie pozdĺžnych rezov.

- Paralelný doraz (5) upnite stlačením rýchlozaistenia (M) do požadovanej polohy.

Šikmé rezy (obr. 1, 5, 6, 14)

- Aby ste mohli vykonávať šikmé rezy (obr. 14), môžete pílový stôl (6) nakloniť v rozsahu $0^\circ - 45^\circ$.
- Upínaciu páčku (F) (obr. 5+6) uvoľnite.
- Nakloňte pílový stôl (6), kým nenastavíte požadovanú uhlovú mieru na uhlovej stupnici. (obr. 5+6)
- Upínaciu páčku (F) (obr. 5+6) znova dotiahnite.
- **Pozor!** Pri sklonenom pílovom stole (6) je potrebné pripevniť paralelný doraz (5) v pracovnom smere doprava od pílového pásu (obr. 14), na strane smerom nadol (ak to umožňuje šírka obrobku), aby bol obrobok zaistený proti vyšmyknutiu.

Pozor! Po každom novom nastavení odporúčame skúšobný rez, aby ste skontrolovali nastavené rozmery.

- Pri každom rezaní je horné vedenie pílového pásu (4) potrebné nastaviť čo najbližšie k obrobku.
- Obrobok je potrebné viesť oboma rukami a držať rovno na pílovom stole (6), aby ste predišli zaseknutiu pílového pásu.
- Posuv má prebiehať vždy rovnomerným tlakom, ktorý stačí práve na bezproblémové rezanie materiálu pílovým pásom, ale nevedie k jeho zaseknutiu.
- Paralelný doraz (5) používajte vždy pri každom rezaní, pri ktorom je ho možné použiť.
- Je lepšie vykonať rez v jednom ako vo viacerých pracovných úkonoch, ktoré vyžadujú prípadne potiahnutie obrobku naspäť. Ak je potiahnutie naspäť napriek tomu nevyhnutné, je potrebné najprv vypnúť pásovú pílu a obrobok potiahnuť naspäť až po zastavení pílového pásu.
- Pri rezaní musí byť obrobok vedený vždy po svojej pozdĺžnej strane. Pozor! Pri vykonávaní úzkych rezov sa musí bezpodmienečne používať pomôcka na posúvanie (L). Pomôcku na posúvanie (L) uložte vždy poruke na nato určenom háčiku na boku pásovej píly (obr. 6.1).

Vykonávanie pozdĺžnych rezov (obr. 15)

Pri tom sa reže obrobok pozdĺžnym smerom.

- Paralelný doraz (5) na ľavej strane (ak je to možné) pílového pásu (obr. 15) nastavte podľa požadovanej šírky.
- Vedenie pílového pásu (4) znížte na obrobok.
- Zapnite pílu.
- Jednu hranu obrobku pritlačte pravou rukou k paralelnému dorazu (5), zatiaľ čo plochá strana leží na pílovom stole (6).
- Obrobok posúvajte rovnomerne pozdĺž paralelného dorazu (5) do pílového pásu (obr. 15).
- **Dôležité:** Dlhé obrobky je potrebné zaistiť proti prevrhnutiu na konci rezaní (napr. podstavcom a pod.).

Vykonávanie priečných rezov (obr. 14)

- Pílový pás nastavte na požadovaný uhol (pozri „Priečne rezy“).
- Rez vykonajte tak, ako je uvedené vo „Vykonávanie pozdĺžnych rezov“.

Rezanie voľnou rukou (obr. 16)

Jedna z najdôležitejších vlastností pásovej píly je bezproblémové rezanie kriviek a oblúkov.

- Vedenie pílového pásu (4) znížte na obrobok.
- Zapnite pílu.
- Obrobok pritlačte na pílový pás (6) a pomaly ved'te do pílového pásu.
- V množstve prípadov je praktické rezať krivky a rohy približne 6 mm od línie. Ak by ste museli rezať krivky, ktoré sú pre použitý pílový pás príliš úzke, je potrebné rezať pomocnými rezmi až po prednú stranu krivky, z ktorých odpadnú zvyšky dreva, keď sa vyreže konečný oblúk.

Elektrické pripojenie

Inštalovaný elektromotor je už pripojený a pripravený na prevádzku. Pripojenie zodpovedá príslušným ustanoveniam VDE a DIN. Elektrické pripojenie na strane zákazníka, ako aj použitý predlžovací kábel musia zodpovedať týmto predpisom.

Dôležité pokyny: Pri preťažení motora sa tento automaticky vypne. Po vychladnutí (rôzne trvanie) je možné motor znova zapnúť.

Poškodený elektrický prívodný kábel

Na elektrických prívodných kábloch vznikajú často izolačné škody.

Príčiny môžu byť nasledujúce:

- Stlačenie, ak sú prívodné káble vedene cez okná alebo dvere.
- Ohnutie pri nesprávnom upevnení alebo vedení prívodného kábla.
- Prerežanie pri prejdení prívodného kábla.
- Poškodenie izolácie pri vytrhnutí z nástennej elektrickej zásuvky.
- Praskliny vplyvom zostarnutia izolácie.

Takto poškodené prívodné káble sa nesmú používať a kvôli poškodeniu izolácie predstavujú nebezpečenstvo života.

Elektrické káble pravidelne kontrolujte na poškodenie. Dbajte na to, aby nebol prívodný kábel pri kontrole zapojený do elektrickej siete.

Prívodné káble musia zodpovedať príslušným ustanoveniam VDE a DIN. Používajte iba prívodné káble s označením H05VV-F.

Potlač na typovom označení na prívodnom kábli je predpisom.

Motor na striedavý prúd

- Sieťové napätie musí mať 230 V~ 50 Hz.
- Predlžovacie káble do dĺžky 25 m musia mať prierez 1,5 mm².

Pripojenie a opravy elektrického zariadenia smie vykonávať iba elektrikár. Pri otázkach uveďte nasledujúce údaje:

- druh prúdu motora
- údaje z typového štítku výrobu
- údaje typového štítku motora

Spôsob pripojenia, pri ktorom je prívodný kábel možné ľahko vymeniť bez špeciálneho nástroja za špeciálne vedenie, napríklad so zataveným ochranným nátrubkom proti ohýbaniu alebo krimpovanými pripojeniami.

Údržba, uloženie a preprava



Výstraha!



Pred akýmkoľvek nastavovaním, údržbou alebo opravou vytiahnite zástrčku!

Údržba

Vo vnútri výrobku sa nenachádzajú diely vyžadujúce údržbu.

Všeobecné pokyny na údržbu

- Z času na čas utrite z výrobku piliny a prach.
- Pre predĺženie životnosti nástroja raz do mesiaca naolejujte otáčajúce sa diely. Neolejujte motor.
- Na čistenie plastu nepoužívajte žieravé prostriedky.

Uloženie

- Uložte výrobok a jeho príslušenstvo na tmavom, suchom a nezamrzajúcom mieste neprístupnom deťom.
- Optimálna teplota skladovania je medzi 5 a 30 °C.
- Elektrické náradie uschovajte v originálnom balení.
- Elektrické náradie zakryte, aby ste ho chránili pred prachom alebo vlhkosťou.
- Návod na obsluhu odložte pri elektrickom náradí.

Preprava

- Výrobok sa smie zdvíhať a prenášať iba za rám alebo dosku rámu. Na prepravu nikdy nepoužívajte ochranné zariadenia, nastavovacie prvky alebo pílový stôl.
- Pri preprave by sa malo ochranné zariadenie pílového pásu nachádzať v najspodnejšej polohe a blízko stola.
- Nikdy nezdvíhajte za pílový stôl! Pre prepravu výrobku ho odpojte od elektrického napájania.

Čistenie a starostlivosť



Výstraha!



Pred čistením alebo údržbou výrobku vytiahnite elektrickú zástrčku.

- Udržiavajte ochranné zariadenia, vetracie otvory a telo motora pokiaľ možno bez prachu a znečistenia.
- Utrite náradie čistou utierkou alebo ho vyfúknite stlačeným vzduchom pri nízkom tlaku.
- Výrobok po každom použití hneď vyčistite.
- Čistite výrobok pravidelne vlhkou utierkou a malým množstvom mazľavého mydla.
- Nepoužívajte žiadne iné čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá, pretože by mohli poškodiť plastové časti náradia.
- Dbajte na to, aby sa dovnútra výrobku nemohla dostať voda. Po vniknutí vody do elektrického náradia hrozí zvýšené nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

Odstránenie



Odstránenie obalu



Obalový materiál sa skladá z recyklovateľných materiálov. Obalový materiál odstráňte podľa jeho označenia na nato určených zberných miestach resp. podľa platných predpisov.



Pokyny na odstránenie elektrických výrobkov

Elektrické výrobky nevyhadzujte do domového odpadu. Podľa smernice 2012/19/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení a implementácie do národného práva musí byť elektrický výrobok separovaný a ekologicky odstránený.

Alternatíva recyklovania k požiadavke na vrátenie:

Vlastník elektrického výrobku je namiesto vrátenia povinný za účelom riadneho zhodnotenia výrobok odovzdať na recykláciu. Starý výrobok je možné odovzdať tiež na zbernom mieste, ktoré vykoná odstránenie v zmysle cirkulárnej ekonomiky a zákona o odpadoch. Netýka sa to príslušenstva starých výrobkov a dielov bez elektronických častí.

Ďalšie pokyny k odstráneniu

Staré elektrické zariadenie odovzdajte tak, aby ste neohrozili jeho neskoršie opätovné použitie alebo zhodnotenie. Staré elektrické výrobky môžu obsahovať škodlivé látky. Pri nesprávnom zaobchádzaní alebo poškodení výrobku by tieto mohli pri neskoršom zhodnotení výrobku viesť k poškodeniu zdravia alebo znečisteniu vody a pôdy.

Technické údaje

Model:	1384893
Typ:	Pásová píla
Motor na striedavý prúd	230-240 V~, 50 Hz
Výkon:	S 1* 350 W, S 2** 20 min. 450 W
Voľnobežné otáčky:	1400/min.
Dĺžka pilového pásu:	1400 mm
Šírka pilového pásu:	6,5 mm
Šírka pásu max.:	max.: 12 mm
Rýchlosť pilového pásu:	900 m/min
Výška kosenia:	0-80 mm
Presah:	200 mm
Rozmery stola:	300 x 300 mm
Sklon stola:	0° až +45°
Veľkosť obrobku max.:	400 x 400 x 80 mm
Hmotnosť:	15 kg
Krytie:	IPX0
Ochranná trieda:	I

*Režim prevádzky S 1, trvalá prevádzka

Obrobok musí mať minimálnu výšku 3 mm a šírku 10 mm. Hodnoty hluku a vibrácií boli zistené podľa EN 61029.

**Režim prevádzky S2

Prevádzka pri normálnom zaťažení po určenú dobu (20 min.), začínajúc v studenom stave, pričom intervaly medzi jednotlivými prevádzkovými dobami sú dostatočné na vychladnutie nástroja približne na izbovú teplotu.

Hladina akustického tlaku L_{pA} :	77,4 dB(A)
Nepresnosť K_{pA} :	3 dB
Hladina akustického výkonu L_{WA} :	90,4 dB(A)
Nepresnosť L_{WA} :	3 dB

Noste ochranu sluchu.

Pôsobenie hluku môže spôsobiť stratu sluchu. Celkové hodnoty vibrácií (vektorový súčet troch smerov) boli zistené podľa EN 61029.

- Udávaná hodnota emisie vibrácií bola nameraná podľa normovanej skúšobnej metódy a je ju možné používať na porovnávanie jedného elektrického náradia s iným.
- Udávanú hodnotu vibrácií je možné tiež používať na predbežný odhad zaťaženia (vibráciami).
- Hodnota emisie vibrácií sa môže počas skutočného používania elektrického náradia odlišovať od udávanej hodnoty, v závislosti od druhu a spôsobu používania elektrického náradia.

Varovanie:

- Je potrebné stanoviť bezpečnostné opatrenia na ochranu používateľa, ktoré spočívajú v odhade zaťaženia počas skutočných podmienok používania (treba zohľadniť všetky doby prevádzky, napríklad doby, počas ktorých je elektrické náradie vypnuté a doby, keď náradie síce beží, ale v skutočnosti je bez zaťaženia).

Emisie hluku a vibrácie obmedzte na minimum!

- Používajte iba bezchybné výrobky.
- Výrobok pravidelne čistite a udržiavajte.
- Prispôbte svoju prácu výrobku.
- Výrobok nepreťažujte.
- Výrobok nechajte prípadne skontrolovať.
- Nepoužívaný výrobok vypnite.

Riešenie problémov

Chyba	Možná příčina	Riešenie
Motor nefunguje	- Chybný motor, kábel alebo zástrčka, prepálené poistky - Otvorený kryt (koncový spínač)	- Výrobok nechajte skontrolovať odborníkom. Nikdy neopravujte motor sami. Nebezpečenstvo! Skontrolujte, príp. vymeňte poistky - Kryt presne zatvorte
Motor nabieha pomaly a nedosahuje prevádzkovú rýchlosť	Príliš nízke napätie, poškodené vinutie, prepálený kondenzátor	Napätie nechajte skontrolovať dodávateľom elektriny. Motor nechajte skontrolovať odborníkom. Kondenzátor nechajte vymeniť odborníkom.
Motor je príliš hlučný	Poškodené vinutie, motor chybný.	Motor nechajte skontrolovať odborníkom.
Motor nedosahuje plný výkon	Pretažené elektrické okruhy v elektrickom zariadení (žiarovky, iné motory, atď.)	Nepoužívajte iné výrobky alebo motory na rovnakom elektrickom okruhu.
Motor sa mierne prehrieva	Pretaženie motora, nedostatočné chladenie motora.	Zabráňte preťaženiu motora pri rezaní, odstráňte prach z motora, aby bolo zaistené optimálne chladenie.
Rez je hrubý alebo zvltný	Pílový pás je tupý, ozubenie nie je vhodné pre hrúbku materiálu.	Pílový pás naostrite, resp. vložte vhodný pílový pás.
Obrobok praská, resp. sa štiepi	Prívelký tlak na rez, resp. pílový pás je nevhodný.	Vložte vhodný pílový pás.
Pílový pás beží krivo	- Zle nastavené vedenie - Nesprávny pílový pás	- Vedenie pílového pásu nastavte podľa návodu na obsluhu - Pílový pás zvolte podľa návodu na obsluhu
Spálené škvry na dreve pri opracovaní	- Tupý pílový pás - Nesprávny pílový pás	- Pílový pás vymeňte - Pílový pás zvolte podľa návodu na obsluhu
Pílový pás sa pri práci zasekáva	- Tupý pílový pás - Pílový pás zanesený živcou - Zle nastavené vedenie	- Pílový pás vymeňte - Pílový pás vyčistite - Vedenie pílového pásu nastavte podľa návodu na obsluhu

ES vyhlásenie o zhode



Údaje a normy nájdete v priloženom ES vyhlásení o zhode.&

Съдържание

Преди първата употреба.....	114
Обхват на доставката.....	114
Разясняване на знаците.....	114
Използване по предназначение.....	115
Безопасност.....	117
Инструкция за употреба.....	122
Поддръжка, съхранение и транспортиране.....	129
Почистване и грижи.....	129
Изхвърляне.....	129
Технически характеристики.....	130
Отстраняване на неизправности.....	131
ЕС-Декларация за съответствие.....	132

Преди първата употреба

Преди да използвате продукта, запознайте се с всички инструкции за употреба и безопасност. Използвайте продукта само както е описано и за посочените области на приложение. Съхранете Инструкцията за употреба за справки в бъдеще. Когато предавате продукта на трети страни, заедно с него предайте и цялата документация.

ВАЖНО, ЗАПАЗЕТЕ ЗА СПРАВКИ В БЪДЕЩЕ!

Обхват на доставката

- 1x Лентов банциг с предварително монтирана банцингова лента
- 1x Маса на банцига
- 1x Паралелен ограничител
- 1x Избутващ прът
- 1x Вилков гаечен ключ SW 10/13
- 1x Шестостепенен ключ SW 3
- 1x Шестостепенен ключ SW 4
- 1x Отвертка с плоска глава
- 1x Инструкция за употреба

Проконтролирайте дали всички части са налични и проверете продукта за повреди при транспортирането. Не пускайте повреден продукт да работи! В случай на повреда се обръщайте към филиал на Кауфланд.

Разясняване на знаците

В тази Инструкция за употреба, върху продукта или върху опаковката се използват следните сигнални думи и символи.



Прочетете Инструкцията за употреба преди да пуснете уреда да работи!



Предупреждение! Тази сигнална дума означава опасност със средно ниво на риска, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или тежки наранявания.



Внимание! Тази сигнална дума предупреждава за възможни материални щети.



Носете предпазни средства за дихателната система.



Носете предпазни средства за очите.



Носете предпазни ръкавици.



Носете предпазни средства за слуха.



Внимание! Опасност от нараняване! Не посягайте към движещата се банцингова лента!



Внимание! Преди монтажа, почистването, преоборудването, поддръжката, съхранението и транспортирането трябва да изключите уреда и да го разедините от електрическата мрежа.



Посока на режещата лента



Внимание! Изключете уреда и прекъснете електрозахранването, преди да отворите вратите.



Внимание! Изключете уреда и прекъснете електрозахранването, преди да отворите вратите.



Обозначените с този символ продукти изпълняват всички общностни предписания на Европейското икономическо пространство, които трябва да се прилагат.



Този символ ви дава полезна допълнителна информация по отношение на сглобяването или работата.



Не изхвърляйте електрически и електронни уреди при битовите отпадъци!

Използване по предназначение

Банцингът служи за надлъжно и напречно рязане на твърда и мека дървесина, ламинат или плочи от дървесни влакна. Кръгли материали трябва да се режат само с подходящи фиксиращи устройства.

Машината трябва да се използва само по предназначение. Всяко друго приложение, което излиза извън посочените по-горе, се счита за не по предназначение. За произтичащи от това щети или наранявания от всякакъв вид отговорност носи потребителя/обслужващото лице, а не производителя. Трябва да се използват само режещи ленти, подходящи за машината. Съставна част на използването по предназначение е и съобразяването на указанията за безопасност, както и на инструкциите за монтаж и указанията за работа в Инструкцията за употреба.

Лица, които обслужват или поддържат машината, трябва да са запознати с нея и да бъдат инструктирани за възможните опасности.

Освен това трябва абсолютно точно да се спазват валидните предписания за защита от злополуки.

Трябва да се спазват и други общовалидни правила в областта на трудовата медицина и техниката за безопасност.

Изменения на машината напълно изключват отговорност на производителя и за произтичащите от това повреди.

Въпреки използването по предназначение, не могат да бъдат напълно изключени определени **рискови фактори**. Поради конструкцията и структурата на машината могат да настъпят следните опасности:

- Увреждане на слуха когато не се използват необходимите защитни средства за слуха.
- Вредни за здравето емисии от дървесен прах при използване в затворени помещения.
- Опасност от злополуки при контакт с ръка в непокрита режеща зона на инструмента.
- Опасност от нараняване при смяна на инструмента (опасност от порязване).
- Опасност от изхвърляне на детайли или на части от детайли.
- Притискане на пръсти.
- Опасност от обратен удар.
- Обръщане на детайла поради недостатъчна опорна повърхност на детайла.
- Допир до режещия инструмент.
- Изхвърляне на части от клони и части от детайли.

Моля, имайте предвид, че нашите уреди съгласно тяхното предназначение не са конструирани за търговско, занаятчийско или индустриално използване.

Производителят не поема гаранция, ако уредът се използва в търговски, занаятчийски или индустриални предприятия, както и за приравнени с тях дейности.

Съгласно Закона за отговорност на производителя за качеството на продукцията, производителят на този уред не носи отговорност за щети, които възникват на този уред или за щети причинени от този уред в следните случаи:

- неправилно използване
- неспазване на Инструкцията за употреба
- ремонти от трети, неоторизирани специалисти
- монтиране и замяна на неоригинални резервни части
- използване не по предназначение

- повреди на електроинсталацията при неспазване на електрическите предписания и препоръките на VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Безопасност

Внимателно прочетете следните указания за безопасност, преди да използвате продукта за първи път. За безопасното използване, спазвайте всички следващи указания за безопасност.



ВНИМАНИЕ! При използването на електроинструменти трябва да се спазват следните основни мерки за безопасност, които предпазват от токов удар, опасност от нараняване и пожар.

Прочетете всичките тези указания преди да използвате този електроинструмент и съхранете на сигурно място указанията за безопасност.

- Пооддържайте вашата работна зона подредена
 - Безпорядък в работната зона може да причини злополуки.
- Съобразявайте се с въздействието на околната среда – не излагайте електроинструменти на дъжд.
 - Не използвайте електроинструменти във влажна или мокра среда.
 - Погрижете се работната зона да бъде добре осветена.
 - Не използвайте електроинструменти там, където съществува опасност от пожар или експлозия.
- Защитете се от токов удар
 - Избягвайте контакт на тялото със заземени части (примерно тръби, радиатори, електрически печки, хладилници).
- Дръжте други лица надалече
 - Не оставяйте други лица, особено деца, да докоснат електроинструмента или кабела. Дръжте ги далеч от вашата работна зона.
- Съхранявайте неизползваните електроинструменти на сигурно място
 - Неизползваните електроинструменти трябва да се поставят на сухо място, разположени на високо, или на изолирано място, извън досега на деца.
- Не претоварвайте вашия електроинструмент
 - Вие работите по-добре и по-сигурно в зададения диапазон на мощността.
- Използвайте правилния електроинструмент
 - Не използвайте машини с малка мощност за тежки работи.
 - Не използвайте електроинструмента за цели, за които той не е предвиден. Примерно не използвайте ръчен циркуляр за рязане на клони на дървета или на цепеници.
- Носете подходящи дрехи
 - Не носете широки дрехи или накити, те могат да бъдат захванати от подвижни части.
 - При работа на открито се препоръчват нехлъзгащи се обувки.
 - При дълги коси носете мрежичка за коса.

9. Използвайте предпазно оборудване
 - Носете предпазни очила.
 - Използвайте маска за дихателна защита при работи, генериращи прах.
10. Свържете устройството за изсмукване на прах
 - Ако има връзки за устройство за изсмукване на прах и ако има такова устройство, уверете се, че те са свързани и се използват правилно.
11. Не използвайте кабела за цели, за които той не е предвиден
 - Не използвайте кабела, за да издърпате щепсела от щепселната кутия. Предпазвайте кабела от горещина, масла и остри ръбове.
12. Обезопасете детайла
 - Използвайте затегателни приспособления или менгеме, за да фиксирате детайла. Той по този начин е по-стабилно фиксиран, отколкото ако е във вашата ръка.
13. Избягвайте неестествена позиция на тялото
 - Погрижете се да стоите стабилно и през цялото време поддържайте равновесие.
14. Старателно поддържайте вашите инструменти
 - Поддържайте режещите инструменти заточени и чисти, за да можете да работите по-добре и по-сигурно.
 - Спазвайте указанията за смазване и за смяна на инструментите.
 - Редовно контролирайте съединителния кабел на електроинструмента и при повреда той трябва да се замени от признат специалист.
 - Редовно контролирайте удължителните кабели и ги заменете, когато са повредени.
 - Поддържайте дръжките сухи, чисти и свободни от масло и смазки.
15. Издърпайте щепсела от щепселната кутия
 - Когато електроинструментът не се използва, преди поддръжката и при смяна на инструменти, примерно банцингова лента, свредло, фреза.
16. Не оставяйте в инструмента никакви използвани ключове за инструменти
 - Проверете преди включването, дали ключовете и инструментите за настройка са извадени.
17. Избягвайте непреднамерено пускане
 - Уверете се, че превключвателят е изключен при включване на щепсела в щепселната кутия.
18. Използвайте удължителен кабел за зоната на открито
 - На открито използвайте само допуснати за такова приложение и съответно маркирани удължителни кабели.
19. Бъдете внимателни
 - Внимавайте за това какво правите. Подхождайте с разум към работата. Не използвайте електроинструмента, когато не сте концентриран.
20. Проверете електроинструмента за евентуални повреди
 - Преди да използвате електроинструмента по-нататък, трябва да проверите внимателно предпазните устройства или леко повредените части относно тяхната безупречна и съобразена с изискванията функция.

- Проверете дали движещите се части функционират безупречно и не засядат или дали има повредени части. Всичките части трябва да са монтирани правилно и да изпълняват всички условия, за да гарантират безупречната работа на електроинструмента.
- Според предписанията, повредените предпазни устройства и части трябва да бъдат поправени или сменени от признат специалист, доколкото в Инструкцията за употреба не е посочено друго.
- Повредени превключватели трябва да се сменят в работилница за работа с клиенти.
- Не използвайте електроинструменти, при които превключвателят не може да се включва и изключва.

21. ВНИМАНИЕ!

- Използването на други работни инструменти и други принадлежности може да означава за вас опасност от нараняване.

22. Вашият електроинструмент трябва да се поправя от електроспециалист.

- Този електроинструмент отговаря на съответните разпоредби за безопасност. Ремонти трябва да се правят само от електроспециалист, като се използват оригинални резервни части; в противен случай могат да настъпят злополуки за потребителя.

Поведение в аварийна ситуация

С помощта на тази Инструкция за употреба се запознайте с използването на този продукт. Обърнете внимание на указанията за безопасност и при всички положения се придържайте към тях.

Това помага да се избягват рискове и опасности.

а) Бъдете винаги внимателни при използването на този продукт, за да можете своевременно да разпознаете опасностите и да можете да действате. Бързото действие може да предотврати тежки наранявания и материални щети.

б) Своевременно изключете продукта при неправилно функциониране. Той трябва да бъде проверен от квалифициран специалист и при необходимост да бъде поправен, преди отново да го пуснете да работи.

Допълнителни указания за безопасност

- При рязане на кръгла или неравномерно оформена дървесина, трябва да се използва подходящо фиксиращо устройство, което предпазва детайла от завъртане.
- Поставете регулируемите предпазни устройства така, че да бъдете възможно най-близо до детайла.
- **ВНИМАНИЕ!** Осигурете дългите детайли срещу преобръщане в края на процеса на рязане (примерно стойка за развиване на ролка и т.н.)
- При рязане на дърво, свържете банцинга към устройство за улавяне на прах.
- Не почиствайте банцинга, докато той все още работи.
- Деформирани или повредени ленти за банцинг не трябва да се използват.
- Сменете износената вложка за масата.

- Никога не пускайте машината да работи, когато оставяте отворен защитния капак за банцинговата лента, респ. от разделящото защитно устройство.
- Следете за подходящия избор на банцингова лента и за скоростта на детайла, който трябва да се отреже.
- При рязане по права линия на малки детайли срещу паралелния ограничител трябва да се използва избутващ прът.
- При работа с банцингова лента и груби материали носете ръкавици!
- При транспортиране защитното устройство на банцинговата лента трябва да се намира в най-долната позиция и близо до масата.
- При косо отрязване с наклонена маса паралелният ограничител трябва да се постави върху долната част на масата.
- Никога не използвайте разделителни предпазни устройства за повдигане или транспортиране.
- При всички дейности по поддръжка на банцинговата лента носете предпазни ръкавици.
- При рязане на дъски в изправено положение трябва да се използва устройство, което обезопасява детайла срещу обратен удар.
- За спазване на стойностите на праховата емисия при обработка на дърво и за сигурна работа, трябва да се свърже устройство за изсмукване на прах със скорост на въздуха от минимум 20 m /s.
- Предайте нататък указанията за безопасност на всички лица, които работят с машината.
- Не използвайте банцинга за рязане на дърва за огрев.
- Машината е оборудвана с предпазен превключвател срещу повторно включване при падане на напрежението.
- Преди да пуснете уреда да работи, проверете дали напрежението на фирмената табелка на уреда съпада с напрежението на мрежата.
- Използвайте кабелни барабани само в развито състояние.
- Не отклонявайте вниманието на лица, работещи с машината.
- Съобразявайте се с посоката на въртене на двигателя и на банцинговата лента.
- Предпазни устройства на машината не трябва да се демонтират или да се правят неизползваеми.
- Не режете детайли, които са прекалено малки, за да ги държите безопасно в ръката.
- Никога не отстранявайте неотделени трески, стърготини или задържани дървени части при работеща банцингова лента.
- Трябва да се спазват съответните правила за предпазване от злополуки и други общовалидни правила за безопас.
- При транспортиране на банцинга, защитното устройство за банцинговата лента (3) трябва да се намира в долната позиция.
- Защитните капаци не трябва да се използват при транспортиране или неправилно използване на машината.
- Не започвайте с почистване на банцинговата лента, преди тя да е спряла напълно.

- Внимавайте, трябва да използвате защитните устройства за банцинговата лента и да ги поставяте правилно.
- Поддържайте с ръцете безопасно разстояние до банцинговата лента. Използвайте избутващ прът за тесни срезове.
- Съхранявайте избутващия прът на предвидения за него държач на машината, за да е достъпен от вашата нормална работна позиция и винаги да можете да го хванете.
- При нормална работна позиция, операторът се намира пред машината.



ВНИМАНИЕ!

По време на работа този електроинструмент създава електромагнитно поле. При определени обстоятелства това поле може да се отрази неблагоприятно на активни или пасивни импланти. За да се намали опасността от сериозни или смъртоносни наранявания, препоръчваме на лица с медицински импланти да се консултират с техния лекар и с производителя на медицински импланти преди да започнат да работят с машината.

Остатъчни рискове

Електроинструментът е разработен съгласно нивото на техниката и признатите правила за безопасност. Въпреки това, при работата могат да настъпят единични остатъчни рискове.

- Опасност от нараняване на пръсти и ръце от движещата се банцингова лента при неправилно насочване на детайла. Наранявания от изхвърления навън детайл при неправилна опора или насочване, примерно работа без ограничител.
- Заплаха за здравето от дървесен прах или дървени стърготини. Непременно носете лични предпазни средства, примерно предпазни средства за очите. Свържете устройството за изсмукване на прах!
- Наранявания от дефектна банцингова лента. Редовно проверявайте банцинговата лента, за да се уверите, че не е повредена.
- Опасност от нараняване на пръсти и ръце при смяна на банцинговата лента. Носете подходящи работни ръкавици.
- Опасност от нараняване при включване на машината от започващата да се движи банцингова лента.
- Опасност от електричество при използване на неправилни електрически свързващи кабели.
- Опасност за здравето от движещата се банцингова лента при дълги коси и свободни дрехи. Носете лични предпазни средства, примерно мрежичка за коса и плътно прилепващо работно облекло.
- Освен това, въпреки всички взети предпазни мерки, може да има остатъчни рискове, които не са очевидни.
- Остатъчните рискове могат да се минимизират, ако се спазват всички указания за безопасност, използване по предназначение, както и указания за употреба.

Инструкция за употреба

Описание на частите (вижте Фиг. 1-16)

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1. Капак на тялото | 50. Затегателен болт за опорния лагер |
| 2. Ключалка на капака | 51. Опорен лагер |
| 3. Защитно устройство за банцинговата лента | 52. Винтове |
| 4. Водач за банцинговата лента | 53. Направляващи пръти |
| 5. Паралелен ограничител | A. Маса на банцинга |
| 6. Маса на банцинга | B. Банцингова лента |
| 7. Рама | C. U-образен уякчаващ елемент |
| 8. Предпазен превключвател за включване/изключване | D. Гайки с назъбка |
| 9. Регулиращ бутон за опъна на банцинговата лента | E. Крилчата гайка |
| 10. Регулиращ бутон за горното колело за лентата | F. Затягащ лост |
| 11. Електродвигател | G. Наклянящ се сегмент |
| 12. Смукателен накрайник | H. Плоча |
| 13. Ръчка за регулиране на защитното устройство за банцинговата лента | I. Регулиращ винт |
| 14. Вложка на масата | J. Гайка |
| | K. Болт с Г-образна глава |
| | L. Избутващ прът |
| | M. Бързодействаща ключалка |
| | N. Контрагайка |

Преди да пуснете машината да работи

- Отворете опаковката и внимателно извадете уреда.
- Отстранете опаковъчните материали, както и средствата за обезопасяване на опаковката/ и за транспортиране (ако са налични).
- Проверете дали обхватът на доставката е в пълен обем.
- Проконтролирайте уреда и комплектуващите части за щети при транспортирането.
- По възможност съхранявайте опаковката до изтичане на гаранционния срок.



ВНИМАНИЕ! Уредът и опаковъчните материали не са детска играчка! Децата не трябва да си играят с пластмасови торбички, фолия и малки части! Има опасност от поглъщане и задушаване!

Машината трябва да се постави така, че да стои стабилно, т.е. да бъде здраво завита върху работната маса или стабилна основа. За тази цел в крака на машината се намират отвори за закрепване.

- Масата на банцинга трябва да е монтирана правилно.
- Преди да пуснете уреда да работи, трябва да са монтирани правилно всички капаци и предпазни устройства.
- Режещата лента трябва да може да се движи свободно.
- При вече обработена дървесина, следете за чужди тела, примерно пирони или винтове.
- Преди да задействате превключвателя за включване/изключване, уверете се дали режещата лента е монтирана правилно и дали движещите се части са лесно подвижни.
- Преди да свържете машината, уверете се, че данните от фирмената табелка на уреда съответстват на данните за мрежата.

Структура и обслужване



ВНИМАНИЕ! Изваждайте мрежовия щепсел преди да предприемете дейности по поддръжка, преоборудване и монтаж.

Инструменти за монтаж

- 1 х вилкообразен гаечен ключ SW 10/13
- 1 х шестостенен гаечен ключ SW 3
- 1 х шестостенен гаечен ключ SW 4
- 1 х отвертка с плоска глава

По съображения за опаковане, масата на банцинга (6) и паралелният ограничител (5) не са монтирани.

Монтаж на масата на банцинга (Фиг. 1+2+3+4+5+5.1.5.2)

1. Отстранете крилчатата гайка (E), затягащия лост (F), двете шайби и плочата (H). (Фиг. 5.1)
2. Отстранете двете гайки с назъбка (D) и отстранете U-образния уякчаващ елемент (C) от масата на банцинга (Фиг. 4)
3. Придвигнете масата на банцинга (A) над лентата (B) и я закрепете с плочата (H), двете шайби, крилчатата гайка (E) и затягащия лост (F) към двата винта на тялото на машината. (Фиг. 2 и 5.2)
4. Закрепете U-образния уякчаващ елемент (C) с 2 винта със скрита глава M 6 x 16 и 2 гайки с назъбка (D) от предната страна на масата на банцинга. (Фиг. 3+4)

Поставяне на масата на банцинга (Фиг. 6)

1. Поставете масата на банцинга в нулева позиция и стегнете здраво крилчатата гайка (E) и затягащия лост (F).
2. Внимавайте, лентата трябва да преминава по средата на вложката на масата.

Поставяне на масата на банцинга под прав ъгъл спрямо лентата (Фиг. 1, 5, 5.1, 5.2, 6)

1. Установете горния водач на лентата (4) максимално нагоре и го закрепете.
2. Разхлабете затягащия лост (F) и крилчатата гайка (E) на наклонящия се сегмент (G).
3. Подравнете масата на банцинга под прав ъгъл (90°) спрямо лентата (използвайте паралелния ограничител).
4. Регулирайте с регулиращия винт (I) и контрирайте с гайката (J).

Монтиране на държача на избутващия прът (Фиг. 6.1)

Завийте болта с Г-образна глава (K) за избутващия прът (L) в резбата горе в рамата на банцинга и я контрирайте с гайката.

Ако избутващият прът (L) не се използва, закачете го на болта с Г-образна глава (K).

Смяна на лентата на банцинга (Фиг. 1)



Опасност! Риск от нараняване и при напълно спряла лента. При смяна на лентата на банцинга носете ръкавици.

Използвайте само подходящи ленти за банцинг.

1. Разхлабете 2-те гайки с назъбка (D) и отстранете U-образния уякчаващ елемент (C) под масата на банцинга. (Фиг. 4)
2. Отворете двата капака в тялото (1).
- 2.1 За да отворите капаците в тялото (1), завъртете ключалките на капаците (2) с помощта на отвертка с шлиц в посока обратна на часовниковата стрелка.
3. Развийте регулиращия бутон (9), докато банцинговата лента се освободи.
4. Отстранете лентата на банцинга и я прокарайте през

- шлица в работната маса,
- защитното устройство за банцинговата лента в горния водач за лентата
- защитата за банцинговата лента в тялото и банцинга и
- водачи за масата.

Монтирайте нова лента. Проверете дали позицията ѝ е правилна: Зъбите трябва да сочат към предната страна на банцинга (там, където са капациите).

1. Подравнете лентата с центъра на гумените колела за лентата.
2. Стегнете регулиращия бутон (9), докато лентата вече не се измества от колелата.
3. Затворете двата капака в тялото (1).
- 3.1 За да затворите капациите на тялото (1), завъртете ключалките на капациите (2) с помощта на отвертка с шлиц в посока на часовниковата стрелка.
4. Тогава:
 - Затегнете лентата с регулиращия бутон (9)
 - Подравнете лентата с регулиращия бутон (10)
 - Подравнете водача за лентата
 - Направете тестово пускане за период от най-малко 1 минута
 - Спрете банцинга, издърпайте мрежовия щепсел и проверете настройките.

Опъване на лентата на банцинга (Фиг. 8)



Опасност! Твърде големият опън може да доведе до скъсване на лентата. Твърде малкият опън може да доведе до плъзгане на задвижваното колело за лентата и лентата спира.

1. Поставете горния водач за лентата (4) максимално нагоре.
2. Проверете опъна чрез притискане с пръст на половината разстояние между масата на банцинга и горния водач за лентата. Лентата не трябва да поддаде повече от 3 до 5 mm.
3. При нужда коригирайте опъна:
 - Завъртането на регулиращия бутон (9) срещу часовниковата стрелка увеличава опъна на лентата.
 - Завъртането на регулиращия бутон (9) в посока на часовниковата стрелка намалява опъна на лентата.

Подравняване на лентата на банцинга (Фиг. 8)

Ако лентата не минава през средата на гуменото колело, следата трябва да се коригира чрез регулиране на наклона на горното колело за лентата:

1. Развийте контрагайката (N).
2. Завъртете регулиращия бутон (10):
 - Завъртете регулиращия бутон (10) в посока на часовниковата стрелка, когато лентата се движи към предната страна на банцинга.
 - Завъртете регулиращия бутон (10) в посока обратна на часовниковата стрелка, когато лентата се движи към задната страна на банцинга.
3. Стегнете контрагайката (N).

Подравняване на горния водач за лентата (Фиг. 9+10)

Горният водач за лентата се състои от:

- един опорен лагер (51) (подпира лентата от обратната страна) и
- два направляващи пръта (53) (създават странична опора).

Опорният лагер и направляващите пръти трябва да бъдат отново настроени след всяка смяна на лентата или следата.

Внимание: Редовно проверявайте всички опорни лагери за износване. При нужда заменете едновременно и двата аксиално фиксирани лагера.

Регулиране на опорния лагер (Фиг. 9)

Ако се налага, подравнете лентата и я опънете.

1. Развийте затегателния болт за опорния лагер (50).
2. Задайте позицията на опорния лагер (разстояние между опорния лагер (51) и лентата на банцинга = 0,5 mm). Ако лентата се завърта с ръка, не трябва да се пипа опорния лагер (51).
3. Стегнете затегателния болт за опорния лагер (50).

Регулиране на направляващите пръти (Фиг. 10)

1. Развийте винтовете (52).
2. Натиснете направляващите пръти (53) заедно (към лентата).
3. Няколко пъти завъртете лентата с ръка в посока на часовниковата стрелка, за да приведете направляващите пръти в правилна позиция – двата направляващи пръта (53) трябва леко да докосват лентата.
4. Отново стегнете винтовете (52).

Подравняване на долния водач за лентата (Фиг. 11 и 12)

Долният водач за лентата се състои от:

- един опорен лагер (51) (подпира лентата от обратната страна) и
- два направляващи пръта (53) (създават странична опора).

Опорният лагер (51) и направляващите пръти трябва да бъдат отново настроени след всяка смяна на лентата или следата.

Внимание: Редовно проверявайте всички опорни лагери (51) за износване. При нужда заменете едновременно и двата аксиално фиксирани лагера.

Регулиране на опорния лагер (Фиг. 11)

1. Изтеглете горния водач за лентата (4) максимално нагоре.
2. Ако се налага подравнете лентата и я опънете.
3. Развийте затегателния болт за опорния лагер (50) на опорния лагер (51). Задайте позицията на опорния лагер (разстояние между опорния лагер (51) и лентата на банцинга = 0,5 mm). Когато лентата се завърти с ръка, тя не трябва да докосва опорния лагер.
4. Стегнете затегателния болт за опорния лагер (50).

Регулиране на направляващите пръти (Фиг. 12)

1. Развийте винтовете (52) с шестостенен гаечен ключ.
2. Натиснете направляващите пръти (53) заедно (към лентата на банцинга).
3. Няколко пъти завъртете лентата с ръка в посока на часовниковата стрелка, за да приведете направляващите пръти в правилна позиция – двата пръта трябва леко да докосват лентата.
4. Отново стегнете винтовете (52).

Смяна на вложката за масата (Фиг. 3)

Вложката за масата (14) трябва да бъде заменена, когато шлицът е увеличен или повреден.

1. За целта демонтирайте масата на банцинга от тялото на машината в обратен ред на реда в Раздел „Монтаж на масата на банцинга“.
2. Отстранете вложката за масата (14) от масата на банцинга чрез натискане надолу.
3. Поставете новата вложка за маса (14).
4. Накрая монтирайте масата на банцинга съгласно Раздел „Монтаж на масата на банцинга“.

Свързване на устройството за изсмукване на прах

Банцингът разполага със смукателен накрайник (12), към който може да се свърже прахосмукачка с диаметър на смукателния маркуч от 35 mm. Препоръчва се да свързвате изсмукване при всяко използване. За целта просто включете смукателния маркуч на вашата прахосмукачка в смукателния накрайник (12) на банцига.

Включване и изключване (Фиг. 1)

Включване: Натиснете зеления бутон „I“ на предпазния превключвател за включване/изключване (8).

Указание: Преди да започнете да режете, изчакайте докато лентата (B) достигне максималните обороти.

Изключване: Натиснете червения бутон „0“ на предпазния превключвател за включване/изключване (8).

Указание: Банцингът е екипиран с превключвател за ниско напрежение. При прекъсване на тока, банцингът ще трябва да се включи отново.



Внимание! При изпълнение на работи върху машината, трябва да са монтирани всички защитни устройства и капаци. Горното и долното колело за лентата са закрити с постоянна защита и подвижни капаци на тялото. При отваряне на капака на тялото, машината се изключва. Включване на машината е възможно само при затворен капак.

Инструкции за работа

Следващите препоръки са примери за безопасно използване на банцига. Смята се, че следващите практики за безопасна работа допринасят за безопасността, но може да не са подходящи, напълно или широко приложими за всяко използване. Те не са решение за всички възможни опасни условия и трябва да се интерпретират внимателно.

- При работи в затворени помещения, машината трябва да се свърже към смукателно устройство.
- Ако машината не работи, примерно при приключване на работа, освободете лентата. Прикрепете на машината указание за опъване на лентата за следващия потребител.
- Неизползваните ленти се сгъват и съхраняват безопасно на сухо място. Преди употреба проверете за дефекти (зъби, пукнатини). Не използвайте дефектни ленти!
- Когато работите с ленти, носете подходящи ръкавици.
- Преди да започнете да работите, всички защитни и предпазни устройства трябва да са монтирани на машината.
- Никога не почиствайте лентата или водача за лентата с четка или шабер при движеща се лента. Осмолените ленти застрашават безопасността при работа и трябва да бъдат редовно почиствани.
- За ваша лична защита при работа, носете защитни очила и средства за защита на слуха. При дълги коси носете мрежичка за коса. Навийте широките ръкави до над лактите.
- При работа поставяйте водача за лентата възможно най-близо до детайла.
- Погрижете се в работната зона и в околната среда на машината да има достатъчно осветление.
- За рязане по права линия използвайте винаги паралелния ограничител, за да предотвратите обръщането или приплъзването на детайла.
- За обработване на малки детайли с ръчно подаване, използвайте избутващия прът.
- За скосени срезове поставете масата на банцинга в съответната позиция и насочвайте детайла към паралелния ограничител.
- При изрязване на пазове с форма на лястовича опашка и шийки или клинове, завъртайте масата на банцига съответно в позиция плюс или минус. Внимавайте за безопасното насочване на детайла.

- При дъгообразни и криволинейни срезове на детайла, равномерно избутвайте напред с двете ръце със затворени пръсти. Дръжте здраво детайла с ръце в безопасната зона.
- За повторно изпълнение на дъгообразни и криволинейни срезове използвайте помощен шаблон.
- При рязане на кръгла дървесина, осигурете детайла срещу завъртане.
- За безопасна работа при напречни срезове, като специална принадлежност използвайте шаблон за напречно рязане.

Паралелен ограничител (Фиг. 7)

Паралелният ограничител (5) служи за направляване при надлъжно рязане.

- Закрепете здраво паралелния ограничител (5) в желаната позиция чрез натискане на бързодействащата ключалка (M).

Рязане под ъгъл (Фиг. 1, 5, 6, 14)

- За да може да се изпълни рязане под ъгъл (Фиг. 14), възможно е масата на банцига (6) да се накланя под ъгъл $0^\circ - 45^\circ$.
- Освободете натягашия лост (F) (Фиг. 5 + 6).
- Наклонете масата на банцига (6), докато на градуираната скала се зададе желания ъгъл (Фиг. 5+6).
- Отново стегнете здраво натягашия лост (F) (Фиг. 5+6).
- **Внимание!** При наклонена маса на банцига (6), паралелният ограничител (5) трябва да бъде прикрепен отдясно на лентата в работната посока (Фиг. 14) от страната обърната надолу (ако ширината на детайла позволява това), за да се предотврати изплъзването на детайла.

Внимание! След всяка нова настройка препоръчваме да се направи пробно рязане, за да се проверят настроените размери.

- При всички процеси на рязане, горният водач за лентата (4) трябва да се постави възможно най-близо до детайла.
- Детайлът трябва да се насочва винаги с две ръце и да се държи плоско върху масата на банцига (6), за да се избегне задържане на лентата.
- Подаването трябва да се извършва винаги с равномерен натиск, който е достатъчен лентата да реже безпроблемно през материала, но да не блокира.
- Винаги използвайте паралелния ограничител (5) за всички операции на рязане, за които той може да се използва.
- По-добре е едно рязане да се извърши в една операция, отколкото на повече секции, което е възможно да изисква връщане на детайла назад. Ако въпреки това, връщането назад не може да се избегне, банцигът трябва преди това да се изключи и детайлът да се върне назад едва след като лентата е спряла напълно.
- При рязането детайлът винаги трябва да се насочва с най-дългата си страна.
- **Внимание!** При обработване на тесни детайли трябва винаги да се използва избутващ прът (L). Избутващият прът (L) трябва винаги да се съхранява в рамките на досега на предвидените за целта куки, разположени странично на банцига (Фиг. 6.1).

Изпълнение на надлъжно рязане (Фиг. 15)

В този случай детайлът се разрязва в надлъжна посока.

- Поставете паралелния ограничител (5) (ако е възможно) от лявата страна на режещата лента (Фиг. 15) в съответствие с желаната широчина.
- Спуснете водача за лентата (4) върху детайла.
- Включете банцига.
- Натиснете единия край на детайла, с дясната ръка, към паралелния ограничител (5), докато плоската страна лежи върху масата на банцига (6).

- Натиснете детайла с равномерно подаване по протежение на паралелния ограничител (5) в режещата лента (Фиг. 15).
- **Важно:** Дългите детайли трябва да бъдат осигурени срещу преобръщане в края на процеса на рязане (примерно със стойка за развиване на ролка и т.н.).

Изпълнение на рязане под ъгъл (Фиг. 14)

- Настройте масата на банцига на желания ъгъл (вижте "Рязане под ъгъл")
- Изпълнете рязането така както е описано в „Изпълнение на надлъжно рязане“.

Ръчно рязане (Фиг. 16)

Една от най-важните характеристики на банцинга е безпроблемното рязане на криви и радиуси.

- Смъкнете водача за лентата (4) върху детайла.
- Включете банцига.
- Натиснете детайла силно върху масата на банцига (6) и бавно го избутайте в режещата лента.
- В много случаи е полезно да изрежете грубо криви и ъгли на около 6 mm от линията. Ако трябва да изрежете криви, които са твърде близко до използваната режеща лента, трябва да бъдат направени помощни прорези до предната страна на кривата, така че те да останат като дървесен отпадък при изрязване на окончателния радиус.

Електрическо свързване

Инсталираният електродвигател е свързан във вид готов за работа. Свързването отговаря на съответните VDE- и DIN-разпоредби. Свързването към мрежата от страна на клиента, както и използваният удължителен кабел трябва да съответстват на тези предписания.

Важни указания: При претоварване на електродвигателя той се самоизключва. След охлаждане за определено време (с различна продължителност) електродвигателят може да бъде включен отново.

Дефектен електрически свързващ кабел

Често изолацията на електрическите свързващи кабели се поврежда.

Причини за това могат да са:

- Притиснати места, когато свързващият кабел се прокарва през междини на прозорци или врати.
- Прегъване поради неправилно закрепване или прокарване на свързващия кабел.
- Срязани места поради преминаване на свързващия кабел отгоре.
- Повреди в изолацията поради издърпване от контакта в стената.
- Пукнатини поради стареене на изолацията.

Повредените по този начин електрически свързващи кабели не трябва да се използват и са опасни за живота поради повреди в изолацията.

Електрическите свързващи кабели трябва да се проверяват редовно за повреди. Внимавайте, електрическият свързващ кабел не трябва да е свързан към мрежата, когато го проверявате.

Електрическите свързващи кабели трябва да отговарят на съответните VDE- и DIN-разпоредби. Използвайте само свързващи кабели с маркировка H05VV-F.

На свързващия кабел трябва да бъде отпечатано означението за типа.

Променливотоков електродвигател

- Напрежението на мрежата трябва да е 230 V~ 50 Hz.
- Удължителните кабели с дължина до 25 m трябва да са с напречно сечение от 1,5 квадратни милиметра.

Свързването и ремонтите на електрическото оборудване трябва да се извършват само от електроспециалист. При въпроси, моля, дайте следните данни:

- Вид на тока на двигателя
- Данни от фирмената табелка на машината
- Данни от фирмената табелка на двигателя

Начин на свързване, при който свързващият кабел може лесно да бъде заменен със специален кабел без помощта на специален инструмент, примерно с инжекционно излята втулка против огъване или кримпвани връзки.

Поддръжка, съхранение и транспортиране



Предупреждение!



Преди всяка настройка, поддръжка или ремонт издърпвайте мрежовия щепсел!

Поддръжка

Във вътрешността на уреда не се намират детайли, които изискват поддръжка.

Общи мерки по техническо обслужване

- От време на време избърсвайте с кърпа стърготините и прахта от машината.
- За удължаване на живота на инструмента, веднъж в месеца смазвайте въртящите се части. Не смазвайте електродвигателя.
- За почистване на пластмасата не използвайте разяждащи средства.

Съхранение

- Съхранявайте уреда и неговите принадлежност на тъмно, сухо и незамръзващо място, което е недостъпно за деца.
- Оптималната температура на съхранение е между 5 и 30° C.
- Съхранявайте електроинструмента в оригиналната опаковка.
- Покривайте електроинструмента, за да го предпазите от прах и влага.
- Съхранявайте Инструкцията за употреба при електроинструмента.

Транспортиране

- Машината трябва да се повдига и транспортира само на рамка или плоча на рамката. За транспортиране никога не повдигайте за защитните устройства, регулиращите дръжки или масата на банцига.

- По време на транспортирането защитното устройство за режещата лента трябва да се намира в долна позиция и близо до масата.
- Никога не повдигайте за масата на банцига! За транспортиране, машината трябва да е разединена от мрежата.

Почистване и грижи



ВНИМАНИЕ!



Издърпвайте мрежовия щепсел преди да пристъпите към почистване и полагане на грижи за уреда.

- Поддържайте защитните приспособления, вентилационните шлицы и тялото на електродвигателя по възможност без прах и замърсявания.
- Изтривайте уреда с чиста кърпа или го обдухвайте с въздух под ниско налягане.
- Почиствайте уреда веднага след всяко използване.
- Редовно почиствайте уреда с влажна кърпа и малко кашообразен сапун.
- Не използвайте никакви почистващи средства или разтворители; те могат да атакуват пластмасовите части на уреда.
- Внимавайте, във вътрешността на уреда не трябва да попада никаква вода. Проникването на вода в един електроуред увеличава риска от токов удар.

Изхвърляне



Изхвърляне на опаковката

Опаковката на продукта се състои от рециклиращи се материали. Изхвърлете опаковъчните материали в съответствие с тяхната маркировка в обществените пунктове за събиране на отпадъци, респ. в съответствие със специфичните за държавата предписания.



Указания за извърляне на електрически изделия

Не извърляйте електрическите уреди при битовите отпадъци. Съгласно Европейската Директива 2012/19/EU за стари електрически и електронни уреди и транспонирането ѝ в националното законодателство, използваните електроуреди трябва да се събират разделно и да се предават за екологично рециклиране.

Рециклирането като алтернатива на връщането обратно:

Като алтернатива на връщането, собственикът на електроуредите е задължен да съдейства за правилната му преработка при доброволен отказ от право на собственост. За целта

старите уреди могат да бъдат предадени на някой събирателен пункт, който ги ликвидира в смисъла на националната „кръгова икономика“ и Закона за управление на отпадъците. Това не се отнася за добавените към старите уреди комплектуващи части и помощни средства, които не съдържат електрически съставни части.

Други указания за извърлянето

Върнете стария електроуред така, че да не се наруши последващата му повторна употреба или утилизация. Електроуредите могат да съдържат вредни вещества. Неправилното боравене или повреждането на уреда може да доведе до здравословни проблеми или до замърсяване на водите и почвата при последващата утилизация на уреда.

Технически характеристики

Модел:	1384893
Тип:	Банциг
Променливотоков електродвигател:	230 – 240 V~, 50 Hz
Мощност:	S 1* 350 W, S 2** 20 min 450 W
Обороти на празен ход:	1400 min ⁻¹
Дължина на лентата на банцига:	1400 mm
Ширина на лентата на банцига:	6,5 mm
Макс. ширина на лентата на банцига:	макс.: 12 mm
Скорост на лентата на банцига:	900 m/min
Височина на рязане:	0 – 80 mm
Изнасяне:	200 mm
Размер на масата:	300 x 300 mm
Наклоняща се маса	0° до +45°
Размер на детайла макс.:	400 x 400 x 80 mm
Тегло:	15 kg
Вид на защитата:	IPX0
Клас на защита:	I

* Режим на работа S 1, непрекъсната работа

Детайлът трябва да е с минимална височина 3 mm и широчина 10 mm. Стойностите на шума и вибрациите се определят в съответствие с EN 61029.

** Режим на работа S 2

Работа при нормално натоварване за определен период от време (20 минути), започвайки в студено състояние, при което интервалите между отделните периоди на работа са достатъчни, за да може инструментът да се охлади приблизително до стайна температура.

Ниво на звуковото налягане L_{pA} :	77,4 dB(A)
Несигурност K_{pA} :	3 dB
Ниво на звуковата мощност L_{WA} :	90,4 dB(A)
Несигурност L_{WA} :	3 dB

Носете средства за защита на слуха.

Въздействието на шума може да причини загуба на слуха. Емисионните стойности на вибрациите (векторна сума в три посоки) е определена в съответствие с EN 61029.

- Посочената обща стойност на вибрациите е измерена по стандартен метод на изпитание и може да се използва за сравняване на един електроинструмент с друг;
- Посочената емисионна стойност на вибрациите може да се използва и за първа оценка на натоварването (вибрационно натоварване).
- По време на действителното използване на електроинструмента, емисионната стойност на вибрациите може да се отклонява от посочената стойност, в зависимост от вида и начина, по който се използва електроинструмента;

Предупреждение:

- Необходимо е да се установят предпазни мерки за защита на оператора, които почиват на оценка на вибрационното натоварване по време на действителните условия на използване (тук трябва да бъдат отчетени всички части на работния цикъл, примерно времената през които електроинструментът е изключен, и такива, през които той е включен, но работи без натоварване).

Ограничете възникването на шум и вибрации до минимум!

- Използвайте само уреди в безупречно състояние.
- Редовно поддържайте и почиствайте уреда.
- Напасвайте вашия начин на работа към уреда.
- Не протоварвайте уреда.
- Ако се налага, уредът трябва да бъде проверен.
- Изключвайте уреда, когато не го използвате.

Отстраняване на неизправности

Неизправност	Възможна причина	Отстраняване
Електродвигателят не функционира	• Дефектни електродвигател, кабели или щепсел, изгорели предпазители • Отворен капак на тялото (краен прекъсвач)	• Машината трябва да бъде проверена от специалист. Никога не поправяйте сами електродвигателя. Опасност! Проверете, евентуално заменете предпазителите • Затворете добре капака на тялото

Електродвигателят се върти бавно и не достига работната скорост.	Твърде ниско напрежение, повредени намотки, изгорял кондензатор	Напрежението трябва да бъде проверено от сервиз за електроуреди. Електродвигателят трябва да се провери от специалист. Кондензаторът трябва да се замени от специалист.
Електродвигателят създава прекалено голям шум	Повредени намотки, дефектен електродвигател	Електродвигателят трябва да се провери от специалист
Електродвигателят не достига пълна мощност.	Претоварени електрически вериги в мрежата (лампи, други електродвигатели и т.н.)	Не използвайте никакви други уреди или електродвигатели в същата електрическа верига
Електродвигателят прегрява лесно.	Претоварване на електродвигателя, недостатъчно охлаждане на електродвигателя	Предотвратете претоварването на електродвигателя при рязане, отстраняване на прах от електродвигателя, за да се гарантира оптимално охлаждане на електродвигателя
Рязането с банцига е грубо или вълнообразно	Затъпена лента на банцига, неподходяща форма на зъба за дебелината на материала	Заточете лентата на банцига респ. поставете подходяща лента на банцига
Детайлът се разкъсва, респ. разцепва	Твърде голяма сила на рязане, респ. неподходяща за използване лента на банцига	Използвайте подходяща лента на банцига
Лентата на банцига се отклонява встрани	• Лошо поставен водач • Неправилна лента за банцига	• Поставете водача на лентата за банцига съгласно Инструкцията за употреба • Изберете лента за банцига съгласно Инструкцията за употреба
Петна от прегаряне върху дървото при работа	• Затъпена лента на банцига • Неправилна лента на банцига	• Заменете лентата на банцига • Изберете лентата на банцига според Инструкцията за употреба
Лентата на банцига се задържа при работа	• Затъпена лента на банцига • Осмолена лента на банцига • Неправилно поставен водач	• Заменете лентата на банцига • Почистете лентата на банцига • Регулирайте водача за лентата съгласно Инструкцията за употреба

ЕС-Декларация за съответствие



Данни и норми можете да намерите в приложената ЕС-Декларация за съответствие.









- (D)** Die aktuelle Bedienungsanleitung finden Sie auch unter: **www.kaufland.de**
- (CZ)** Aktuální návod k použití je možné nalézt také na adrese: **www.kaufland.cz**
- (HR)** Upute za uporabu možete potražiti i na adresi: **www.kaufland.hr**
- (PL)** Aktualną instrukcję obsługi można znaleźć również na stronie: **www.kaufland.pl**
- (RO) (MD)** Din acest moment puteți găsi instrucțiunile de utilizare și pe: **www.kaufland.ro**
- (SK)** Aktuálny návod na obsluhu je možné nájsť aj na adrese: **www.kaufland.sk**
- (BG)** Актуалното ръководство за употреба можете да намерите също на: **www.kaufland.bg**

(D) UNSERE ZUFRIEDENHEITSGARANTIE!
MyProject® ist Qualität - garantiert. Dazu stehen wir: Zufrieden oder Geld zurück. Fragen zu MyProject®?
Tel.: 0800 1528352 (Kostenfrei aus dem deutschen Fest- und Mobilfunknetz)

(CZ) NAŠE ZÁRUKA SPOKOJENOSTI!
MyProject® je zárukou kvality. Za tím si stojíme: Spokojenost nebo vrácení peněz. Otázky ke MyProject®? Tel.: 800 165894 (bezplatně z české pevné a mobilní sítě)

(HR) JAMSTVO ZADOVOLJSTVA.
MyProject® je kvaliteta - garantirano. Stoga ili ste zadovoljni, ili Vam vraćamo novac. Imate pitanja o MyProject®? Tel.: 0800 223223 (besplatno iz hrvatske fiksne ili mobilne mreže)

(PL) GWARANCJA ZADOWOLENIA!
MyProject® to gwarantowana jakość. Zapewniamy: zadowolenie albo zwrot pieniędzy. Masz pytania dotyczące MyProject®? Tel.: 800 300062 (bezpłatne połączenia z telefonów stacjonarnych i komórkowych)

(RO) (MD) CALITATE GARANTATĂ!
Garantăm calitatea produselor MyProject® și asigurăm returnul dacă vîi cu produsul înapoi. Întrebări despre MyProject®? **RO:** Tel.: 0800 080 888 (număr apelabil doar din rețelele Orange, Vodafone, Telekom, Ucp România și RCS&RDS) **MD:** Tel.: 0800 1 0800 (număr apelabil gratuit din orice rețea de telefonie din Moldova)

(SK) ZÁRUKA SPOKOJNOSTI:
MyProject® je zaručená kvalita. U nás platí: spokojnosť alebo vrátenie peňazí. Otázky k produktu MyProject®? Tel.: 0800 152835 (bezplatne z pevnej aj mobilnej siete)

(BG) НАШАТА ГАРАНЦИЯ ЗА УДОВЛЕТВОРЕНОСТ!
MyProject® е с гарантирано качество. Заставаме зад това: удовлетвореност или Ви връщаме парите. Въпроси за MyProject®? тел.: 0800 12220 (безплатно от цялата страна)

Hersteller / Výrobce / Proizvođač / Producent / Producător / Výrobca / Производител:
Kaufland Stiftung & Co. KG, Rötelsstr. 35, 74172 Neckarsulm, Deutschland, Německo, Njemačka, Niemcy, Germania, Nemecko, Германия

Importator / Distributor MD:
Kaufland SRL, str. Sfaturii, nr. 29, Chișinău, MD-2012, Republica Moldova

Дистрибутор: Кауфланд България ЕООД енд Ко КД, ул. Скопие 1А, 1233 София
Ursprungsland: China / Země původu: Čína / Zemlja podrijetla: Kina / Wyprodukowano w Chinach / Țara de origine: China / Krajina pôvodu: Čína / Страна на произход: Китай

IAN: JFB08C
791 / 1384893 / 5052470